leDroit

OTTAWA-GATINEAU | 32 PAGES | 106e ANNÉE | N° 209

ledroit.com

GROUPE CAPITALES MÉDIAS

LUNDI
3 DÉCEMBRE
2018

MARTIN ROY, LE DROIT

SERVICES EN FRANÇAIS EN ONTARIO

# MANIFESTATION HISTORIQUE

**GRATTON**
*Le cœur gros de se revoir*
PAGE 3

**HAWKESBURY**
Amanda Simard parmi les siens
PAGE 5

**PIERROZ**
*Impasse politique*
PAGE 12

Rassemblements de North Bay à Toronto
PAGE 4

Le prix peut être plus élevé à l'étranger
1,17 $ + TAXES DU LUNDI AU VENDREDI

# La voix forte des Franco-

Des manifestants affichent leur grogne envers le gouvernement de Doug Ford.

Malgré le sérieux de la menace qui pèse sur l'Ontario français, la bonne humeur et la fierté étaient évidentes sur le terrain.
— PHOTOS MARTIN ROY, LE DROIT

Plus de 14 300 personnes se sont réunies à travers l'Ontario. Parmi elles, de nombreux jeunes ont répondu à l'appel.

leDroit Famille
PRÉSENTÉ PAR Quesnel

OFFERT GRATUITEMENT
DANS LEDROIT
5 DÉCEMBRE

DOSSIER

ALIMENTATION :
LE LAIT

Canadien ou Américain ?
La différence entre les deux types de lait n'est pas que dans ce qu'on y ajoute.

PRÉSENTÉ PAR IGA extra

# Ontariens

**JULIEN PAQUETTE**
*jpaquette@ledroit.com*

**Une marée de vert et de blanc a envahi le terrain de l'hôtel de ville d'Ottawa, samedi après-midi, pour dénoncer les politiques du gouvernement ontarien en matière de services en français.**

C'est une bruyante et énergique foule d'environ 5000 personnes qui a voulu lancer un message clair au premier ministre Doug Ford, répétant à l'unisson le slogan « Nous sommes, nous serons ». Dans la première heure du rassemblement, l'essaim de Franco-Ontariens ne faisait que grandir, comme l'a constaté le conseiller de Rideau-Vanier, Mathieu Fleury, durant son discours.

« On commence à manquer de place. On se tient debout dans la francophonie d'Ottawa ! », des propos qui n'ont pas manqué de soulever la foule.

Ces gens sont indignés que le gouvernement Ford ait décidé de reporter l'ouverture de l'Université de l'Ontario français, contrairement à ce qui avait été promis durant la dernière campagne électorale. L'abolition du Commissariat aux services en français de l'Ontario suscite également la grogne, malgré la promesse d'allouer des ressources supplémentaires au Bureau de l'ombudsman pour accomplir ce mandat.

Il n'y avait pas seulement des manifestations au centre-ville d'Ottawa. Dans plus de 40 événements à travers la province, l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO) soutient qu'il y avait plus de 14 300 personnes, ce qui deviendrait le plus grand rassemblement franco-ontarien de l'histoire. Le précédent record était les 11 000 personnes réunies pour l'inauguration du cinquième Monument de la francophonie en 2007, sur le terrain de l'école Charlotte-Lemieux.

« C'est une journée incroyable. Dans mes rêves les plus fous, je ne pensais pas que les gens allaient sortir comme ça », soutient le président de l'AFO, Carol Jolin.

En entrevue avec *Le Droit*, ce dernier a tenu à remercier tous ceux qui se sont déplacés, samedi, puisque leur mobilisation lui donne de solides arguments dans le cadre de ses négociations en cours avec le gouvernement Ford.

En coulisses, on a pu observer des représentants de l'AFO se donnant des *high-fives*, visiblement heureux de la tournure de cette mobilisation qui s'organisait depuis quelques jours à peine.

D'ailleurs, M. Jolin insiste que ce n'est que la phase 1 de la mobilisation franco-ontarienne. Si le gouvernement ontarien ne revient pas sur ses positions, l'AFO promet d'autres moyens de pression.

« Ça, ce n'est qu'un début de ce qu'on pourrait faire », avertit la députée provinciale d'Orléans, Marie-France Lalonde, en entrevue avec *Le Droit*.

## DISCOURS ENFLAMMÉS

La marée de Franco-Ontariens n'a pas manqué d'opportunités de s'enthousiasmer durant les deux heures qu'aura duré l'événement. De nombreux discours les ont amenés, spontanément, à s'époumoner.

Quand la députée fédérale d'Ottawa-Vanier, Mona Fortier, a annoncé que les petits-enfants de grands noms de la francophonie étaient présents, par exemple. Des géants aujourd'hui décédés comme Jean-Robert Gauthier, Mauril Bélanger et Pierre de Blois.

« Ce qui me fascine et ce qui m'encourage, c'est de voir que toutes les générations sont présentes. On est très fiers de dire qui on est, de le crier, le chanter, le danser », a expliqué M^me^ Fortier.

L'avocat Ronald Caza qui a célèbrement remporté la cause Montfort a également réussi à enflammer la foule. « On espère ne pas avoir besoin de se rendre devant les tribunaux, mais si nous devons y aller, attachez vos tuques avec de la broche ! »

Carol Jolin a fait écho à cette déclaration quelques minutes plus tard. « M. Ford, ne traitez pas la francophonie comme un boulet. Nous ne répondrons pas par la bouche de nos canons, mais par la bouche des tribunaux ! [...] Mes chers amis, nous irons jusqu'au bout avec vous ! »

« Ce qu'on fait aujourd'hui, a ajouté la ministre des Langues officielles et de la Francophonie, Mélanie Joly, c'est défendre une vision de notre pays. Une vision qui fait en sorte que les francophones ont leur place depuis 151 ans. À travers le pays, aujourd'hui, on est tous Franco-Ontariens ! »

**VOIR**

**Notre vidéo sur ledroit.com et dans notre application**

Il n'est pas question d'abandonner la lutte pour les Franco-Ontariens. — MARTIN ROY, LE DROIT

# *Le cœur gros de se revoir*

**DENIS GRATTON**
CHRONIQUE
*dgratton@ledroit.com*

Quelle journée…

Les Franco-Ontariens de partout en province ont marqué l'histoire, samedi. Ils étaient près de 5000 au centre-ville d'Ottawa – vert et blanc de monde – pour manifester contre l'injustice des coupes annoncées par le gouvernement de Doug Ford.

Près de 9 000 autres Francos de 40 municipalités en province sont aussi descendus dans la rue pour demander justice. Et des manifestations de solidarité se sont tenues dans toutes les autres provinces canadiennes. Du jamais-vu. On a marqué l'histoire… encore une fois.

C'était beau à voir. C'était beau de se revoir. Tous debout ensemble. Tous unis dans une même voix. Tous au front.

On l'aura, notre université. On le sauvera, notre commissariat.

Peut-être pas demain. Peut-être pas cette année. Mais on gagnera. C'est certain. Après tout, comment peut-on perdre quand notre cause est juste ? Comment peut-on perdre lorsqu'on veut simplement prendre notre place ? On ne demande pas plus. Pas moins non plus. Juste notre place. Chez nous.

Et s'il faut se battre jusqu'en justice, on le fera. On s'y connaît. Comme a lancé samedi l'avocat Ronald Caza devant la foule survoltée à Ottawa : « On espère ne pas avoir besoin de se rendre devant les tribunaux, mais si nous devons y aller, attachez vos tuques avec de la broche ! ».

Je l'aime bien, ce Ron Caza.

Ce que l'Assemblée de la francophonie (AFO), alias La Résistance, a accompli au cours des deux dernières semaines tient du miracle. Deux courtes semaines pour unir 14 000 Francos dans une seule voix. Deux courtes semaines pour voir le drapeau franco-ontarien flotter sur la plus haute tour de l'Assemblée nationale à Québec. Deux courtes semaines pour entendre la ministre fédérale Mélanie Joly crier : « À travers le pays, aujourd'hui, nous sommes tous Franco-Ontariens ! » Deux courtes semaines pour rallier les Québécois et tous les francophones au pays dans une même cause. Deux courtes semaines pour obtenir l'appui de nos amis anglophones et lire un éditorial dans le quotidien *Ottawa Citizen* intitulé *Le français en Ontario mérite mieux*, et rédigé… en français ! Deux courtes semaines pour marquer l'histoire.

On l'aura, notre université. On le sauvera, notre commissariat. Et lorsqu'on gagnera, j'espère qu'on se réunira à nouveau. Comme on l'a fait samedi. Mais pour célébrer cette fois plutôt que de lutter.

Quelle journée…

Que c'était doux de revoir tout ce beau monde rassemblé devant le monument canadien des droits de la personne, à Ottawa. Tous ces visages, toutes ces amitiés. Tous ces sourires qu'on se lance quand on a le cœur gros de se revoir.

Le cœur gros de devoir encore lutter. Le cœur gros de se faire encore dire qu'on n'a pas notre place. Le cœur gros de ne pas avoir une main prendre la nôtre lorsqu'on la tend. Le cœur gros de tristesse.

Mais aussi le cœur gros gonflé d'amour. Le cœur gros rempli d'amitié, de fierté, de chants, de cris, de résilience et de solidarité. Le cœur gros d'être ensemble. Le cœur gros comme le ciel.

• • • • •

Et la lutte se poursuit…

Il ne faut certes pas lâcher. Il ne faut surtout pas céder. Et j'ai confiance que La Résistance n'a pas fini de nous surprendre…

À nous d'être au prochain rendez-vous. À nous de nous revoir au front. À nous de lutter jusqu'au bout.

Nous sommes, nous serons.

## Les Franco-Ontariens manifestent partout en Ontario

Les rues de plusieurs villes ontariennes étaient tapissées de vert et de blanc, alors qu'une quarantaine de rassemblements se tenaient samedi pour dénoncer les compressions effectuées par le gouvernement de Doug Ford dans les services aux francophones.

De Hawkesbury à North Bay en passant par Toronto, ils ont été environ 13 500 à se rassembler pour réclamer du gouvernement progressiste-conservateur qu'il revienne sur sa décision d'abolir le commissariat aux services en français et d'abandonner le projet d'université en français.

À Ottawa, outre la manifestation principale sur la rue Elgin, trois autres manifestations étaient organisées dans la capitale nationale.

Un rassemblement d'une centaine de personnes a eu lieu à Nepean devant les bureaux de la ministre des Services à l'enfance et des Services sociaux et communautaires, Lisa McLeod.

Cette dernière s'est rendue sur place afin d'échanger avec les manifestants.

Une autre manifestation de près de cent francophones et francophiles a été organisée à Merivale devant le quartier général du député et vice-président du Comité permanent des finances et des affaires économiques, Jeremy Roberts. M. Roberts n'était toutefois pas présent pour répondre aux questions des manifestants.

Une troisième manifestation d'une centaine de personnes s'est déroulée à Kanata.

Toutes les manifestations se sont déroulées dans le calme. Aucun débordement n'a été rapporté. **LE DROIT AVEC LA PRESSE CANADIENNE**

# Des appuis d'un océan à l'autre

**JULIEN PAQUETTE**
*jpaquette@ledroit.com*

**Il n'y avait pas que des Franco-Ontariens au centre-ville d'Ottawa, samedi après-midi. À leurs côtés, une délégation de parlementaires québécois, notamment, est venue appuyer leurs revendications.**

Le gouvernement de François Legault avait délégué le ministre de la Famille et député de Papineau, Mathieu Lacombe, pour le représenter à cette grande manifestation, en compagnie des autres députés de l'Outaouais, Mathieu Lévesque et Robert Bussière.

Ex-président de l'association des étudiants du collège La Cité, diplômé de l'Université d'Ottawa et ancien employé de radios communautaires à Ottawa et à Hearst, M. Lacombe s'est dit personnellement touché par le combat franco-ontarien.

« Les parlementaires ont envoyé un message non partisan. L'Assemblée nationale a voté à l'unanimité pour qu'on appuie ce combat. Ce matin, j'étais tellement fier de voir le drapeau franco-ontarien flotter sur l'Assemblée nationale, à côté de celui du Québec. Je trouve que c'est un symbole tellement fort. »

L'opposition officielle à Québec, le Parti libéral du Québec (PLQ), avait également de nombreux représentants soit les députés de la région, Maryse Gaudreault et André Fortin, en plus d'ex-ministres comme Christine St-Pierre, Kathleen Weil, Dominique Anglade et Gaétan Barrette. Le chef intérimaire du PLQ, Pierre Arcand, était également du lot.

« Je fais partie d'une formation politique qui a toujours défendu la minorité anglophone au Québec et ce que l'on demande, c'est que la minorité francophone en Ontario soit défendue, chers amis », a-t-il lancé à la foule.

La députée fédérale d'Ahuntsic-Cartierville et ministre des Langues officielles et de la Francophonie, Mélanie Joly, a quant à elle insisté sur le caractère historique de cette mobilisation, invitant au passage ceux qui souhaitent miner les droits des minorités linguistiques à « retourner voir leurs livres d'histoire ».

« Ce qu'on fait aujourd'hui, c'est défendre une vision de notre pays. Une vision qui fait en sorte que les francophones ont leur place depuis 151 ans, a déclaré M^me^ Joly. À travers le pays, aujourd'hui, on est tous Franco-Ontariens ! »

Le Franco-Albertain Jean Johnson, président de la Fédération des communautés francophones et acadiennes du Canada, a tenu à remercier les Franco-Ontariens de se tenir debout devant l'affront du gouvernement Ford.

Le Parti libéral du Québec a donné son appui aux Franco-Ontariens. — SIMON SÉGUIN-BERTRAND, LE DROIT

**« À travers le pays, aujourd'hui, on est tous Franco-Ontariens ! »**

**— Mélanie Joly, ministre des Langues officielles et de la Francophonie**

« Ce qui se passe ici a une incidence chez nous, en Acadie, dans l'Ouest et dans le Nord. Le ralliement, le geste que vous posez aujourd'hui est important. C'est un message qui est livré à l'ensemble de nos décideurs des gouvernements provinciaux, territoriaux et fédéral. »

## L'éditorial francophone du *Citizen*

Le journal anglophone *Ottawa Citizen* a publié samedi un éditorial en français pour appuyer les Franco-Ontariens dans leur lutte pour leurs droits linguistiques.

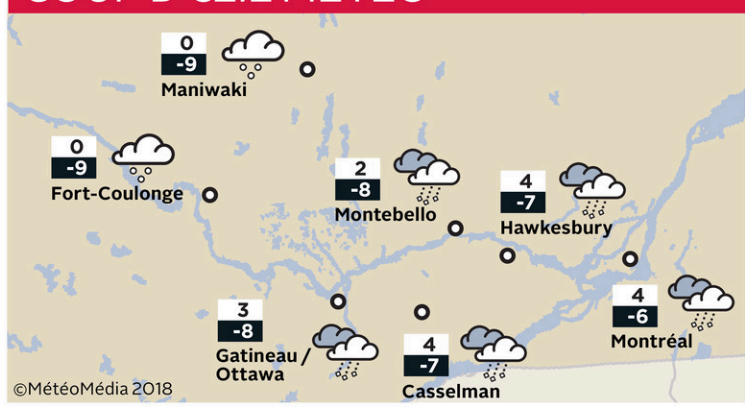
Intitulé Les Franco-Ontariens méritent mieux, le Ottawa Citizen estime que le premier ministre ontarien Doug Ford est sans doute conscient d'avoir commis une erreur en effectuant des coupes dans les services en français.

Par ses actions, ajoute le journal, M. Ford ne reconnaît pas le rôle essentiel du français, tant du point de vue politique que culturel.

Le *Citizen* rappelle que le Canada doit son existence en grande partie à l'alliance entre deux hommes, John A. Macdonald et George-Étienne Cartier, et que le rôle fondateur des francophones dans la création du pays les différencie des autres minorités de l'Ontario et du Canada.

La sauvegarde de la langue et de la culture françaises en Ontario ne devrait jamais être remise en question, selon le *Citizen*. **PC**

## COUP D'ŒIL MÉTÉO




**Demain**
Max. -4
Min. -8
Ciel variable
**Précipitations : 30 %**
**Vents du nord-ouest 17 km/h**

**Mercredi**
Max. -3
Min. -4
Nuageux avec éclaircies
**Précipitations : 40 %**
**Vents légers**

**Jeudi**
Max. 0
Min. -5
Faible neige
**Précipitations : 70 %**
**Vents légers**

**Vendredi**
Max. -4
Min. -11
Ciel variable
**Précipitations : 30 %**
**Vents de l'ouest 15 km/h**

### AILLEURS

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cornwall | Plu et nei | 6 | -6 |
| Francfort | Pluie | 12 | 8 |
| Kingston | Plu et nei | 5 | -5 |
| La Havane | Soleil | 30 | 23 |
| Londres | Averses | 14 | 5 |
| Mont-Tremblant | Plu et nei | 2 | -10 |
| New York | Beau | 12 | 2 |
| Orlando | Orages | 29 | 21 |
| Paris | Pluie | 14 | 9 |
| Québec | Plu et nei | 2 | -7 |
| Saguenay | Ave neige | -1 | -10 |
| Sherbrooke | Pluie | 5 | -7 |
| Sudbury | Ave neige | -3 | -14 |
| Toronto | Ave neige | 3 | -4 |
| Trois-Rivières | Plu et nei | 2 | -8 |
| Washington | Variable | 14 | 4 |

### LE SOLEIL

7h24 — 16h19
Durée du jour : 8h55

**LA LUNE**
Lever : 3h06 — Coucher : 14h43
07 déc. 15 déc. 22 déc. 29 déc.

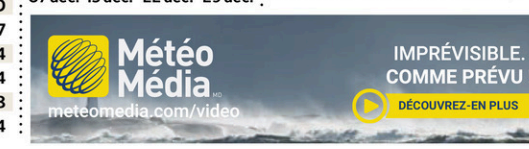
### ALMANACH

| | |
|---|---|
| Maximum hier | 1,0° |
| Minimum hier | -1,3° |
| Normale le jour | -2,0° |
| Normale la nuit | -7,5° |
| Record max | 3,3°/1970 |
| Record min | -21,7°/1972 |

**Précipitations (avant-hier)**

| | |
|---|---|
| Ce mois-ci | 9,0 mm |
| Ce mois-ci l'an dernier | 0,0 mm |
| Cette saison | 756,1 mm |
| La saison dernière | 1180,5 mm |

1 mm d'eau = environ 1 cm de neige



La députée indépendante Amanda Simard a été accueillie à bras ouverts lors de son passage à Hawkesbury. — ÉMILIE PELLETIER, LE DROIT

MANIFESTATIONS DANS L'EST ONTARIEN

# Amanda Simard rejoint les siens

**ÉMILIE PELLETIER**
*epelletier@ledroit.com*
*Correspondante régionale*

**Ils étaient plus de 700 Franco-Ontariens, Québécois, et même anglophones réunis devant le bureau de leur « héroïne », Amanda Simard, à Hawkesbury. Lors de la manifestation contre les actions « francophobes » du gouvernement Ford, la députée de la circonscription de Glengarry-Prescott-Russell a serré les pattes de plusieurs de ses électeurs reconnaissants.**

Amanda Simard a qualifié d'« inacceptables » les récentes coupures aux services en français du gouvernement progressiste-conservateur. Celle-ci dit s'être sentie trahie par le clan de Doug Ford. « Moi j'ai cogné à toutes les portes ici, même à Hawkesbury, de partout dans le comté. Les gens me demandaient comment ils pouvaient faire confiance à un gouvernement progressiste-conservateur, et je les rassurais. Je les regardais droit dans les yeux et je leur disais qu'ils pouvaient me faire confiance. Donc lorsque mon gouvernement m'a trahie, je n'allais pas laisser tomber les gens de chez nous, c'est certain », a-t-elle déclaré en entrevue.

Après avoir constaté l'ampleur de la manifestation de samedi devant son bureau, Mme Simard avoue avoir été agréablement surprise du nombre de personnes présentes. « Je suis peut-être indépendante en ce moment à Queen's Park, mais je suis bien entourée. Tout ce qu'on demande c'est de faire respecter nos droits. »

La députée de Glengarry-Prescott-Russell est convaincue que sa décision de quitter les conservateurs demeure la bonne. « Ce n'était pas seulement les deux décisions sur la francophonie. Ça ne datait pas d'hier. Ça faisait plusieurs petites choses que j'essayais de faire depuis l'élection et je voyais une sorte de résistance de la part du parti. Les décisions sur la francophonie, c'est la goutte qui a fait déborder le verre d'eau. »

Mme Simard dément aussi les rumeurs disant qu'elle considérait se tourner vers le parti libéral. « Pour le moment, je vais rester indépendante. Ça me donne une voix de plus, puisque maintenant je peux dire ce que je veux. Je reste fiscalement conservatrice et socialement progressiste, ça ne change pas. »

Le député fédéral Francis Drouin a déclaré d'entrée de jeu qu'Amanda Simard était une « héroïne franco-ontarienne ».

« Faites du bruit, parce que je ne suis pas certain qu'ils vous entendent encore à Toronto », a-t-il imploré.

Beaucoup de Québécois venus de partout se sont aussi déplacés à Hawkesbury pour l'occasion. Certains ont profité de la proximité du pont du Long-Sault, connectant Hawkesbury et le village québécois de Grenville, pour s'y rendre.

Plusieurs discours ont été prononcés durant la manifestation. L'ex-député provincial, Jean Poirier, n'a pas manqué d'animer les troupes. « Debout, on voit mieux l'avenir », s'est-il insurgé.

Ce dernier a invité sur scène un anglophone de Toronto, Muhammad Musa, qui est venu expressément à Hawkesbury pour exprimer son soutien à Mme Simard. « Son courage est admirable, tant pour les Franco-Ontariens, mais aussi pour tous les Canadiens », a lancé M. Musa.

L'auteure-compositrice-interprète Céleste Lévis a chanté plusieurs chansons avec son guitariste et amoureux Marc-Antoine Joly, sur la petite scène installée devant le 290, rue McGill.

Le Franco-Ontarien Damien Robitaille a lui aussi offert spontanément quelques chansons aux protestataires, dont la chanson *Plein d'amour*, chantée en chœur par la foule.

## AUTRES RASSEMBLEMENTS

Avant de se présenter à Hawkesbury, la députée Simard était aussi à la manifestation de Rockland, devant l'hôtel de ville de Clarence-Rockland. Selon les organisateurs, ils étaient à peu près aussi nombreux à Rockland qu'à Hawkesbury.

À Cornwall, les organisateurs rapportent que plus de 400 personnes se sont présentées à la manifestation. La directrice générale de l'ACFO de Stormont, Dundas et Glengarry, Céline Baillargeon-Tardif, affirme que le député conservateur de la circonscription, Jim McDonnell, est venu présenter un discours aux manifestants devant son bureau. M. McDonnell avait annoncé qu'il ne serait pas présent lors des protestations de samedi. Mme Baillargeon-Tardif raconte que M. McDonnell se serait fait huer durant son allocution.

RENTRÉE AU CENTRE ASTICOU

# École secondaire Mont-Bleu 3.0

**JULIEN PAQUETTE**
*jpaquette@ledroit.com*

**« Je souhaite une belle troisième rentrée aux élèves et au personnel de l'école Mont-Bleu », a lancé, un peu à la blague, le président de la Commission scolaire des Portages-de-l'Outaouais (CSPO), Mario Crevier, dimanche à la fin de son allocution, durant l'inauguration des nouveaux locaux de l'établissement secondaire.**

À compter de lundi matin, les activités de l'école secondaire Mont-Bleu se tiendront au sein du Centre Asticou, également sur le boulevard de la Cité-des-Jeunes à moins de trois kilomètres de l'école sinistrée.

M. Crevier a souligné l'ironie de la situation en souhaitant une belle « troisième rentrée », mais tout le monde impliqué de près ou de loin dans la préparation de ces nouveaux locaux se souvient de la tragédie qui a mené à cet automne chaotique pour l'école secondaire Mont-Bleu, soit l'incendie provoqué par le passage d'une tornade le 21 septembre dernier.

Le directeur général de la CSPO, Jean-Claude Bouchard, a par ailleurs insisté en conférence de presse, que la priorité est désormais d'apporter de la stabilité au corps étudiant et au personnel de l'établissement. L'école a sa place au Centre Asticou au moins jusqu'à la fin de la présente année scolaire.

La CSPO attend toujours un rapport sur l'état de son infrastructure. M. Bouchard réitère qu'il est peu probable que la rentrée 2019 se déroule dans ce bâtiment, mais soutient que ça demeure une possibilité. S'il est confirmé que l'édifice ne sera prêt à temps, les négociations reprendront avec le gouvernement fédéral pour conserver les locaux qu'ils occuperont à compter de lundi.

## « MAGNIFIQUE »

Les membres du conseil étudiant de l'école secondaire Mont-Bleu ont accompagné les élus et les représentants des médias durant une visite guidée de la nouvelle école. « C'est magnifique », a commenté l'un d'entre eux, Diego Sarava.

Questionnée par le député fédéral de Gatineau, Steven MacKinnon, durant la visite, une autre a rétorqué que cet emplacement serait mieux que l'école secondaire de l'Île – qu'ils ont partagée avec d'autres élèves pendant deux mois, grâce à un horaire irrégulier –, mais moins bien qu'à l'école situé dans le quartier Mont-Bleu. « On va s'habituer, c'est beau », a-t-elle ajouté.

En moins de huit semaines, l'équipe de Jean-François Lymburner, directeur général de la gestion de la demande et des relations avec les clients chez Services publics et Approvisionnement Canada, a préparé les locaux pour laisser le soin à la CSPO et la direction de l'école secondaire Mont-Bleu d'installer son équipement à sa guise.

M. Lymburner soutient que l'installation du réseau internet par fibre optique a été l'un des principaux défis, tout comme l'ajout de murs et de portes pour séparer clairement les locaux de l'école et ceux des fonctionnaires encore présents au Centre Asticou.

« Il n'y a pas de loi qui empêche un fonctionnaire de cohabiter avec une école, mais pour la cohabitation, les gens voulaient vraiment être séparés », explique Jean-François Lymburner.

Comme les classes sont séparées par de longs corridors et que la nouvelle école comprend plusieurs ailes assez éloignées les unes des autres, la directrice du service des ressources matérielles de la CSPO, Touria Chraibi, explique avoir favorisé un concept différent pour les aires de dîner. Des tables sont installées dans les corridors et dans plusieurs salles à travers l'établissement.

« Ça se travaille comme un campus. On veut que l'élève se sente en liberté, qu'il circule et s'approprie son espace. Ça va contribuer à développer le sentiment d'appartenance et amener les élèves à se sentir autonomes. »

Lundi matin, les élèves de l'école secondaire Mont-Bleu se dirigeront vers le Centre Asticou pour y suivre leurs cours. Les nouveaux locaux ont été inaugurés dimanche. — MARTIN ROY, LE DROIT

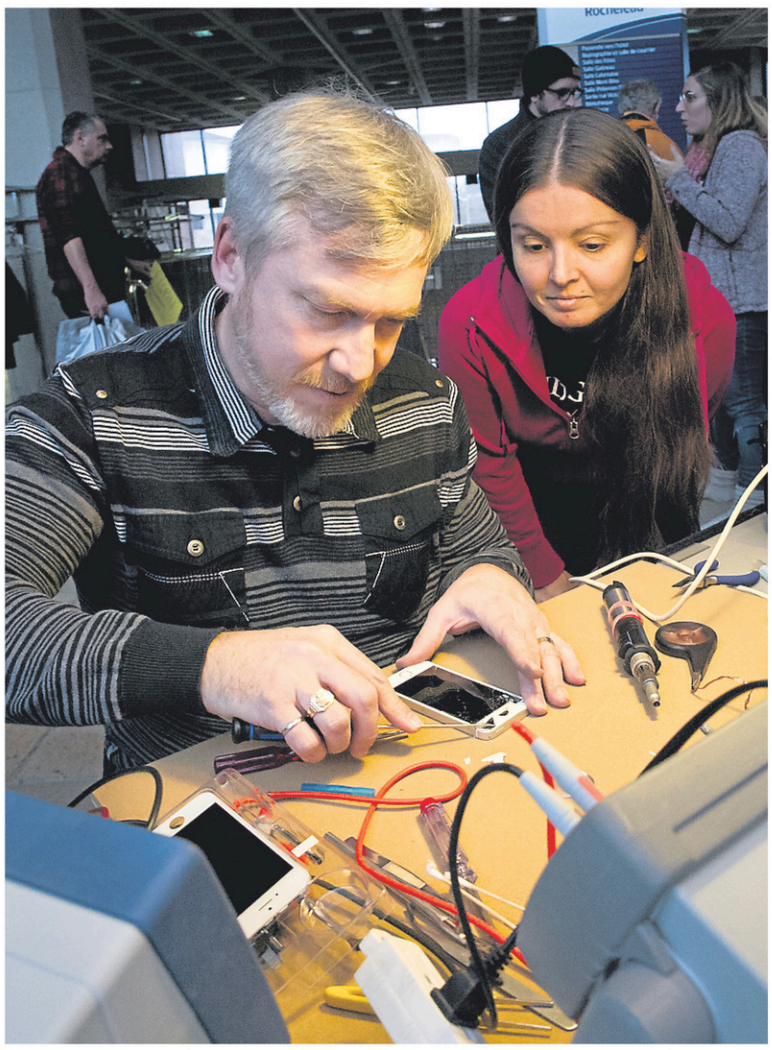
LE MOT DU JOUR ANTIDOTE OFFERT PAR GROUPE CAPITALES MÉDIAS

**TOUAGE**, *nom masculin*

**Définition** – Remorquage d'un navire. *Dernier touage de la journée avant de rentrer au port.*
**Étymologie** – De *touer* + *-age* ; du francique *togōn*, 'tirer'.
**Famille** – toue, touée, touer, toueur.
**Difficulté** – Anglicisme (faux ami) dans le sens de *remorquage (d'un véhicule). Le *touage de sa voiture lui a coûté cher.*

Votre nouveau complice :
Antidote 10
WINDOWS • MAC • LINUX
www.antidote.info

PUBLIÉ DANS TOUS LES QUOTIDIENS DE GROUPE CAPITALES MÉDIAS
leSoleil leDroit leNouvelliste laTribune leQuotidien leProgrès laVoixdel'Est



Josée Leblanc a fait réparer son téléphone cellulaire par Marc Fricker lors du «Repair Café» organisé ce week-end à Gatineau. — MARTIN ROY, LE DROIT

PREMIER «REPAIR CAFÉ» À GATINEAU

# Un engouement déjà palpable

**JULIEN PAQUETTE**
*jpaquette@ledroit.com*

Le premier « Repair Café » gatinois à peine commencé, les participants souhaitaient déjà une prochaine édition.

Cet événement qui vise à encourager la consommation responsable met à la disposition de tous des réparateurs de tout genre a été fort couru.

Moins de deux heures après le début de l'événement, la co-organisatrice du « Repair Café » et rédactrice au blogue écolo-minimaliste lestulipes.ca, Annie-Pier Caron-Daviault, s'attendait à ce qu'environ 170 objets soient réparés dimanche. L'événement ne durait que cinq heures au total.

« Tout le monde nous demande c'est quand le prochain. Si on leur dit dans un an, ils ne sont pas satisfaits, raconte Mme Caron-Daviault. Tout le monde a quelque chose à la maison qui pourrait être revalorisé ou réparé, au lieu de le racheter. Facilement, on pourrait avoir un événement comme ça deux à trois fois par année. Je pense qu'on ne couvrirait pas tous les besoins. »

**« On pourrait avoir un événement comme ça deux à trois fois par année. Je pense qu'on ne couvrirait pas tous les besoins. »**

— Annie-Pier Caron-Daviault

Annie-Pier Caron-Daviault explique que les réparateurs sont des bénévoles trouvés grâce aux médias sociaux et, déjà, des participants de l'initiative ont proposé leurs services pour la prochaine fois. Des réparateurs ont également offert leur aide pour l'organisation de l'événement.

### ÉCONOMISER EN AIDANT LA PLANÈTE

Le concept du « Repair Café » n'est pas inédit, soutient Mme Caron-Daviault. Il y en a plusieurs qui se tiennent chaque année à Ottawa, par exemple.

« C'est une façon qu'on a trouvé d'inciter les gens à réparer leurs objets avant de les jeter. La société nous crie de jeter les objets dès qu'ils ne fonctionnent plus, alors on voulait offrir une chance aux gens de venir les réparer. »

Annie-Pier Caron-Daviault explique qu'il est souvent plus simple et, parfois, plus économique d'acheter un nouveau bien plutôt que de le faire réparer pour prolonger sa vie utile.

« C'est un événement qui est gratuit. Les gens amènent la pièce nécessaire à la réparation, mais la main-d'œuvre est gratuite, c'est une contribution volontaire. C'est doublement payant, ils peuvent venir faire réparer l'objet et le réutiliser à la maison et ça ne leur coûte pas très cher. »

**SUIVEZ-NOUS SUR LES RÉSEAUX SOCIAUX**

facebook.com/LeDroitca

twitter.com/LeDroitca

FOR BREWERS DEFALCO'S & WINEMAKERS
Depuis 1962
BAS PRIX QUOTIDIENS Même qualité supérieure

Passionnés du vin

VENTE EN COURS MAINTENANT!

Faites votre propre bière & vin à domicile!
Ou en 3 étapes faciles..

FAITES VOTRE VIN DE QUALITÉ COMMERCIALE DANS NOS EMPLACEMENTS

Pour aussi peu que 65,99 $ par cuvée (contient 29 btls)

435, promenade Moodie, Bells Corners 613-721-9945
957, avenue Gladstone ouest, Ottawa 613-722-9945
2030, promenade Lanthier, Orléans 613-590-9946

NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!
www.defalcowines.com

Soyez des nôtres
Les résidences All Seniors Care vous invitent à
*Un après-midi chocolat chaud*
PORTES OUVERTES
Un accueil chaleureux vous attend au cœur de nos belles résidences.
**Jeudi 6 décembre 2018**
**13h00 à 16h00**
Joignez-vous à nous pour une visite ainsi qu'un succulent chocolat chaud.

Suites entièrement meublées disponibles pour les séjours de répit et de convalescence. Renseignez-vous sur nos forfaits spéciaux.

*Cette activité vous est offerte gratuitement mais le nombre de places disponibles est limité. Veuillez communiquer avec la résidence de votre choix afin d'assurer votre participation.*

**Château Symmes**
255 rue North
Aylmer, QC
613.867.7468

**Résidences de la Gappe**
465, 485 et 495
blvd. de la Gappe, Gatineau, QC
819.664.8196

**The Courtyards on Eagleson**
630 ch. Eagleson
Kanata, ON
613.796.1240

**Cité Parkway**
380 av. LeBoutillier
Ottawa, ON
613.790.0859

**Beacon Heights**
2201 ch. Montréal
Ottawa, ON
613.914.4031

**Chapel Hill**
2305 ch. Pagé
Orléans, ON
613.914.1624

www.allseniorscare.com
COLA ORCA Ontario Retirement Communities Association

**12 JOURS D'ACTION POUR ÉLIMINER LA VIOLENCE FAITE AUX FEMMES**

« La violence contre les femmes a de lourdes conséquences... Elle peut empêcher la réalisation des progrès des femmes dans certains domaines. »

Fédération des maisons d'hébergement pour femmes · Halte Femme Haute-Gatineau · Maison Unies-Vers-Femmes · Le Centre Mechtilde · L'autre chez-soi · Maison d'hébergement Pour Elles des deux vallées · L'Entr'Elle · Maison Libère-Elles · SOS Violence conjugale · Regroupement de maisons pour femmes victimes de violence conjugale 40 ans

La Cour Suprême déclare illégale la loi qui criminalise l'avortement en 1988.

# La menace climatique plane sur les villes

**BOB WEBER**
*La Presse canadienne*

**Une étude laisse croire que la plupart des villes canadiennes n'ont pas encore évalué la menace posée par les changements climatiques bien qu'elles soient les plus exposées aux catastrophes météorologiques qu'ils pourraient causer.**

Une enquête menée sur 63 municipalités de diverses tailles, d'un océan à l'autre, a révélé des lacunes importantes dans la façon dont la plupart se préparent aux conditions à venir et dans les efforts pour réduire leur contribution au problème.

Jason Thistlethwaite, professeur à l'Université de Waterloo et coauteur de l'article publié dans la revue *Climatic Change*, a souligné que les gouvernements municipaux sont les plus vulnérables aux changements climatiques au Canada, mais qu'ils disposent pourtant des ressources les plus restreintes pour gérer le problème.

Il est donc impératif, selon lui, qu'ils aient « une stratégie ou un plan » de quelque nature.

M. Thistlethwaite et ses collègues ont comparé les plans – ou stratégies – municipaux à 46 indicateurs portant sur les informations de base, les objectifs, la mise en œuvre, l'évaluation et la participation du public.

Selon l'étude, presque tous les plans ont échoué à inclure une évaluation de la vulnérabilité de la municipalité à des impacts particuliers des changements climatiques. Seules sept municipalités ont déterminé des quartiers susceptibles d'être plus vulnérables. Beaucoup de villes n'avaient pas fait assez de recherches pour pouvoir rédiger un plan détaillé.

Les villes sont prises dans une impasse, a déclaré M. Thistlethwaite. Non seulement elles sont déjà à court d'argent pour réparer les nids-de-poule et faire fonctionner le transport en commun, mais leur principale source de revenus peut entrer en conflit avec la nécessité de planifier les mesures relativement aux changements climatiques. « Leurs revenus proviennent des impôts fonciers, ce qui fait qu'elles veulent contribuer à l'expansion (du parc immobilier). Quand elles disent qu'elles vont restreindre le développement dans une zone donnée, cela crée (une) pression incroyable pour qu'elles ignorent les conseils de leur personnel », a-t-il expliqué.

Une absence de planification pour les changements climatiques a des conséquences réelles, rappelle M. Thistlethwaite. « Il est probable que les impôts fonciers augmenteront alors que les municipalités seront obligées de collecter plus d'argent pour payer les dommages aux infrastructures. Il est probable que la valeur des propriétés diminuera dans les zones où les risques sont récurrents », a-t-il fait valoir.

Un chercheur de l'Université de Waterloo estime que les villes sont mal armées pour réduire leur pollution et lutter contre les catastrophes naturelles. — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

### L'EXEMPLE DE KINGSTON

L'enquête a conclu que Kingston, en Ontario, dispose du meilleur plan municipal en matière de changements climatiques.

La stratégie à Kingston a été le résultat de plus d'un an d'efforts et le plan comprend une modélisation informatique des projections du climat en 2050. Ces travaux ont permis de conclure que le nombre de jours de chaleur extrême allait probablement passer de quatre à 30, et que le nombre d'événements de précipitations extrêmes doublerait, à neuf en 2050.

## Un autre cocktail de précipitations avant le retour du beau temps mardi

Le bref épisode de pluie verglaçante que connaît le sud du Québec, dimanche, devrait céder sa place à un autre cocktail de précipitations avant le retour tant attendu du soleil. Le météorologue Bruno Marquis, d'Environnement Canada, rapportait en début d'après-midi que la pluie verglaçante se limitera à un corridor s'étirant de Mont-Laurier jusqu'à Québec, en passant par la Mauricie. Cette zone, qui attend une accumulation de jusqu'à cinq millimètres, devait connaître une accalmie dès dimanche soir. Une accumulation de 20 centimètres de neige pourrait par ailleurs rendre les conditions routières difficiles en Abitibi-Témiscamingue, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, en Gaspésie et dans Charlevoix, a mis en garde Environnement Canada. Environnement Canada prévoit toutefois du temps froid et sec mardi, ce qui pourrait annoncer le retour du beau temps. « On a bon espoir d'avoir enfin du soleil », se réjouit Bruno Marquis. **PC**

UN JOUR SEULEMENT

LIVRAISON SANS FRAIS À LABAIE.COM
COMMANDES DE 99$ OU PLUS*

LUNDI
3 DÉCEMBRE

50 %
de rabais
Chaussures **ROCKPORT, COLLECTION BY CLARKS, STACY ADAMS, CALVIN KLEIN, FLORSHEIM, COMMONWEALTH BY BOSTONIAN, KENNETH COLE REACTION** et **SONDERGAARD** pour homme**

MARDI
4 DÉCEMBRE

69,99
Ord. 99,99$

Tricots 100 % cachemire
**LORD & TAYLOR**
Hauts de base à encolure ras du cou ou en V, cols roulés et cardigans. Choix de 25 couleurs.
**79,99$** Grandes tailles. Ord. 109,99$
**EN EXCLUSIVITÉ**

50 % de rabais
Tricots en cachemire de fantaisie et autres tricots **LORD & TAYLOR** pour femme‡

LA BAIE D'HUDSON

Aucun bon d'achat différé ni redressement de prix. Aucune commande anticipée ni commande téléphonique. Tant qu'il y en aura. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre. Le choix varie selon le magasin. Les rabais s'appliquent à nos prix ordinaires, sauf indication contraire. Exceptions : Collections Compagnie de la Baie d'Hudson et Grand Portage. Précisions en magasin. * **LIVRAISON SANS FRAIS :** Livraison standard sans frais de tout achat totalisant 99$ ou plus, avant taxes et frais additionnels. La livraison standard sans frais s'applique au montant après déduction des rabais et des offres applicables. Offre non valide dans les magasins La Baie d'Hudson et les autres magasins du groupe HBC. Des frais s'appliquent pour la livraison express ou le lendemain. Valide pour la livraison à des adresses au Canada seulement. Exceptions : Meubles, gros électros, canots, meubles et accessoires de jardin, barbecues et matelas. ** **Chaussures pour homme :** Au rayon des chaussures. ‡ **Tricots pour femme – Exceptions :** The Room, Topshop, French Connection et articles dont le prix se termine par 99¢.

NISSAN

Innover pour exalter

NISSAN INTELLIGENT MOBILITY MC

# LE GRAND SOLDE DES FÊTES

## LE **ROGUE 2019** EST ENFIN ARRIVÉ !

LOCATION À PARTIR DE **256 $** / MOIS
AVEC 2 995 $ EN COMPTANT INITIAL

C'EST COMME PAYER **59 $##** /SEMAINE PENDANT **60 MOIS**

VALEUR AU DÉTAIL DE **28 208 $**

sur le Rogue S 2019 à traction avant.

**OBTENEZ JUSQU'À 6 000 $ DE RABAIS+**
AU FINANCEMENT À TAUX STANDARD, SUR AUTRES MODÈLES SÉLECTIONNÉS.

### PATHFINDER 2018

JUSQU'À **6 000 $** DE RABAIS AU TOTAL+

### MURANO 2018

JUSQU'À **5 500 $** DE RABAIS AU TOTAL+

### QASHQAI 2018

JUSQU'À **3 000 $** DE RABAIS AU TOTAL+

POUR CLIENTS ADMISSIBLES

**OU OBTENEZ 0 %* AU FINANCEMENT + CHOISISSEZ VOTRE CADEAU**

**PNEUS D'HIVER†**
(VALEUR MAXIMALE DE 1 100 $)

ou

**VIDANGES D'HUILE‡ PENDANT 5 ANS**

sur autres modèles sélectionnés.

CONSULTEZ **CHOISISSEZNISSAN.CA** POUR PLUS DE DÉTAILS

L'ASSOCIATION DES CONCESSIONNAIRES NISSAN DU QUÉBEC

Offres en vigueur du 1er décembre 2018 au 2 janvier 2019. **L'offre de location par l'entremise de NCF est basée sur une allocation de 16 000 km / an (allocation totale de 80 000 km pour un terme de 60 mois) avec kilométrage additionnel à 0,10 $ / km.** L'offre inclut un rabais des fêtes de 500 $. Le premier paiement est requis à la signature du contrat. Les frais d'inscription auprès du RDPRM et les frais d'agent pour l'inscription (jusqu'à 77 $ au total) ne sont pas compris et sont payables à la signature du contrat. Pour les offres de location et de financement, les taxes, immatriculation, droits spécifiques sur les pneus neufs (15 $) et assurances sont en sus, et exigés à la signature du contrat. ## Les paiements ne peuvent être faits hebdomadairement. Ils sont uniquement mentionnés à titre informatif. * Exemple de financement : le taux de 0 % au financement s'applique au Qashqai S 2018 à traction avant (AA00) et est basé sur un prix de vente de **21 563 $**, à un taux de financement à l'achat de 0 % pour un terme de 36 mois, ce qui équivaut à 36 versements mensuels de 599 $ avec 0 $ en comptant initial ou un échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 $, pour une obligation totale de 21 563 $. + Le rabais de 5 500 $ / 3 000 $ / 6 000 $ (incluant le rabais fidélité / conquête ou le rabais pour nouveaux diplômés de 0 $ / 500 $ / 0 $ et un rabais des fêtes de 500 $) est applicable au financement à l'achat à un taux standard, sur approbation de crédit, uniquement par l'entremise de NCF, d'un modèle Murano Platine 2018 / Qashqai SL 2018 / Pathfinder Platine 2018. Ce rabais ne peut être combiné à un taux de location ou de financement subventionné ni à aucune autre offre et il sera déduit du prix de vente négocié avant les taxes. ‡ L'offre des vidanges d'huile pendant 5 ans s'applique aux clients admissibles à l'achat au comptant, au financement ou à la location des modèles Micra 2018 / Versa Note 2018 et 2019 / Sentra 2018 et 2019 / Qashqai 2018 / Rogue 2018 et 2019 / Murano 2018 / Pathfinder 2018. L'offre consiste en un maximum de douze (12) visites à l'intérieur de 60 mois suivant l'achat du véhicule admissible. Chaque visite consiste en une vidange d'huile (en utilisant l'huile Nissan synthétique 0W20 pour moteur). Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant et ne peut être combinée avec certaines offres. † L'offre des pneus d'hiver s'applique aux clients admissibles à l'achat au comptant, au financement ou à la location des modèles Micra 2018 / Versa Note 2018 et 2019 / Sentra 2018 et 2019 / Qashqai 2018 / Rogue 2018 et 2019 / Murano 2018 / Pathfinder 2018, et est valable pour les modèles de pneus sélectionnés uniquement. L'installation, les jantes et la mise au point des pneus ne sont pas incluses dans cette offre. Cette offre n'a pas de valeur d'échange au comptant. La valeur maximale des pneus d'hiver couverte par le concessionnaire est de 960 $ / 780 $ / 980 $ / 910 $ / 1 080 $ / 1 100 $ / 1 100 $, taxes en sus, les montants varient selon le modèle. Si le client choisit des pneus d'hiver d'une valeur plus élevée, il devra payer la différence. Les offres sont sous réserve de l'approbation de crédit par Nissan Canada Finance; elles peuvent être modifiées, prolongées ou annulées sans préavis. Les concessionnaires peuvent fixer leurs propres prix. Visitez www.choisisseznissan.ca ou votre concessionnaire Nissan du Québec participant pour tous les détails. Des conditions s'appliquent. © Nissan Canada inc., 2018.

# Sœur Gilberte Paquette, une femme de vision et de compassion

Chaque semaine, *Le Droit* vous fait découvrir un personnage qui se cache derrière le nom d'une rue, d'un parc, d'une école ou d'un édifice, l'appellation d'une ville ou d'une institution d'ici, de façon à découvrir l'histoire de la région. Aujourd'hui : sœur Gilberte Paquette.

**PAUL GABOURY**
*Collaboration spéciale*

**Tout près du Centre de santé Élisabeth-Bruyère dans la basse-ville d'Ottawa, une rue honore le nom de sœur Gilberte Paquette, une religieuse et enseignante reconnue comme étant une visionnaire pour les soins de santé de l'Est ontarien.**

Son histoire est racontée dans divers documents d'archives des Sœurs de la Charité, dont *Les femmes de la route 11* (publié en 2013), puis dans le livre intitulé *Dans le sillage d'Élisabeth Bruyère* de Gilberte Paquette (publié en 1993 aux Éditions l'Interligne).

Née à La Reine, en Abitibi au Québec, Gilberte est la quatrième d'une famille de huit enfants. Ses parents sont William Paquette et Alice Blouin.

Pendant son adolescence, alors que les études secondaires ne sont pas accessibles, Gilberte Paquette devient autodidacte.

À peine deux semaines après sa naissance, Gilberte déménage à Mace, une petite communauté autochtone située dans le nord de l'Ontario. Par la suite, sa famille ira s'installer à Frederick House, située à 130 kilomètres de Mace, village où les enfants de la famille ont accès à une école primaire.

Gilberte est fascinée par l'apprentissage. Pendant son adolescence, alors que les études secondaires ne sont pas accessibles, elle devient autodidacte dans plusieurs matières. À l'invitation du curé de l'endroit, elle apprend le latin dès l'âge de 7 ans.

Inspirée par la compassion de Sœur Élisabeth Bruyère, fondatrice des Sœurs de la Charité d'Ottawa, Gilberte entre dans la congrégation en 1942, prononçant ses vœux à l'âge de 20 ans, sous le nom de sœur Basile, un nom qu'elle gardera jusqu'en 1966.

Après des études en enseignement à l'École normale d'Ottawa, elle obtient ensuite un baccalauréat en arts, puis un autre en sciences commerciales (1959), en plus de faire des études en administration hospitalière (1966).

Après avoir enseigné pendant une quinzaine d'années à Alfred, Rouyn et Ottawa, elle est nommée administratrice adjointe à l'Hôpital général d'Ottawa en 1959, avant de devenir en 1968 directrice générale du même établissement. Elle occupera ce poste pendant 12 ans jusqu'au transfert en 1980 de l'Hôpital général du site Bruyère administré par les Sœurs de la Charité au site Alta Vista, sous administration laïque.

Au cours de sa longue carrière, Sœur Gilberte Paquette a relevé de nombreux défis que présentait l'administration hospitalière, et remporté d'importantes victoires.

Au début des années 1980, celle que l'on présente comme une « femme de vision, de compassion et d'optimisme », préside à la création du Centre de santé Élisabeth-Bruyère, centre qui accueille les personnes nécessitant des soins prolongés.

En 1983, elle fonde la première unité régionale de soins palliatifs de l'Ontario, au Centre de santé Élisabeth Bruyère.

Pendant toute sa carrière, elle aura aussi laissé sa marque au sein de plusieurs associations professionnelles et mérité plusieurs distinctions, dont une décoration papale en 1984, et un doctorat honorifique de l'Université d'Ottawa en 1995.

Elle est décédée à Ottawa en 2009 à l'âge de 86 ans, après 65 années dédiées à la vie religieuse.

1940

COURTOISIE, MICHEL LAJOIE

2018

PATRICK WOODBURY, LE DROIT

## › D'HIER À AUJOURD'HUI

**JULIEN PAQUETTE**
*jpaquette@ledroit.com*

**PATRICK WOODBURY**
*pwoodbury@ledroit.com*

Alors que la Société de transport de l'Outaouais élabore un plan pour introduire un train léger dans l'ouest de Gatineau, il est intéressant de constater que les rails ont jadis fait partie du paysage urbain de Hull.

Comme on peut le voir sur cette photo de la rue Montcalm, des voies ferrées se trouvaient sur les principales artères de la ville. Un tramway a été fonctionnel de 1896 à 1946, principalement entre Hull et Aylmer.

Sur ces deux images, à la gauche, on peut apercevoir l'édifice de la Fonderie. L'entreprise Hull Iron and Steel Foundries dirigée par Archibald H. Coplan lance ses activités à cet endroit en 1913, grâce au financement des héritières de Philemon Wright

En 1942, un nouvel édifice est construit par-dessus le bâtiment original. C'est la structure vitrée que l'on reconnaît aujourd'hui, sur la rue Montcalm. Ce bâtiment a été construit par la compagnie Ed Brunet et fils et conçu par les architectes Richard et Abra. La Fonderie ferme ses portes en 1946 et l'édifice est vendu trois ans plus tard au fabricant d'appareils ménagers J. H. Connor & Son.

**ÉCRIVEZ-NOUS!**

Tous les lundis, *Le Droit* vous propose un clin d'œil sur l'histoire de notre région par la juxtaposition d'une image du passé et d'un cliché actuel. Nous vous invitons par ailleurs à contribuer à la série D'hier à aujourd'hui. Vous pouvez nous envoyer vos photos à nouvelles@ledroit.com. Il peut s'agir d'à peu près n'importe quoi, une rue, un carrefour, un commerce ou encore un parc. Pourvu qu'il s'agisse d'une photo d'un lieu urbain qui a un certain âge.

IL VOULAIT 4,5 MILLIONS $ À LA SUITE DE L'INCENDIE CRIMINEL DE SON BAR

# Pas d'indemnisation ni de millions

**LOUIS-DENIS ÉBACHER**
*ldebacher@ledroit.com*

**Un ex-propriétaire de bar, que les autorités ont déjà relié aux Hells Angels en Outaouais, ne pourra toucher les 4,5 millions $ qu'il réclamait à l'Indemnisation des victimes d'actes criminels (IVAC), pour un incendie qui a ravagé son établissement au début des années 2000.**

Selon la décision du juge Dominique Goulet, de la Cour supérieure, l'ex-propriétaire n'a pas de raison valable pour obtenir de l'IVAC une telle somme d'argent, même si son bar a été incendié par une main criminelle au début des années 2000.

Selon la preuve, l'individu a couru à sa perte en fréquentant des membres des Hells Angels, alors que la guerre des motards secouait le Québec, entre 1994 et 2002.

Le propriétaire, qui n'est pas identifié dans la récente décision du tribunal, dément avoir fréquenté ce type de personnes.

L'ex-tenancier tentait d'obtenir depuis plus de 15 ans des prestations de l'IVAC pour séquelles psychologiques, à la suite du brasier criminel qui a détruit son bar.

L'homme a essuyé un premier refus de l'IVAC en 2003. Selon cet organisme, le demandeur a contribué « par sa faute lourde » à ses blessures (physiques ou psychologiques), car il devait savoir que ce type de fréquentation était reliée au monde interlope.

Selon le poursuivant, le refus de l'IVAC de lui verser des prestations découle de la mauvaise foi. C'est pourquoi il a poursuivi l'IVAC pour une telle somme.

« Le Tribunal, écrit le juge Goulet, se permet d'ajouter que la position du demandeur (l'ex-tenancier) semble reposer sur une fausse prémisse à savoir que la décision de l'IVAC est basée entièrement sur l'existence d'une photographie du demandeur dans son établissement avec des membres des Hells Angels. Or, il ne s'agit-là que d'un élément parmi bien d'autres. Rappelons également que l'IVAC conclut que le demandeur n'est pas un témoin crédible. »

Selon la Cour, l'ex-tenancier de bar qui tentait d'obtenir des prestations de l'IVAC pour séquelles psychologiques, à la suite du feu qui a détruit son commerce, n'avait pas de raison valable pour se faire indemniser. — 123RF

Pendant son combat judiciaire, en 2013, l'ex-propriétaire a déclaré que la preuve de l'IVAC n'était qu'un « tissu de mensonges ».

D'une requête à l'autre, le demandeur a vu ses demandes en révision être rejetées par les tribunaux administratifs. Devant le refus de l'IVAC de lui verser des prestations en tant que victime d'acte criminel, il s'est adressé à la Cour supérieure, le 26 avril dernier, demandant qu'on ordonne à l'organisme de lui verser 4,5 millions $.

L'IVAC a répondu par une « requête en irrecevabilité » devant la même Cour supérieure.

« La poursuite semble être une nouvelle façon de tenir un débat ayant déjà eu lieu devant les instances appropriées », conclut le magistrat, qui, en accueillant la requête en irrecevabilité, a rejeté la poursuite de 4,5 millions.

LUNDI 3 DÉCEMBRE 2018 leDroit

L'avenir est à ceux qui luttent
Fondé le 27 mars 1913

# opinions

PIERRE-PAUL NOREAU
**PRÉSIDENT ET ÉDITEUR**
pnoreau@ledroit.com

PATRICE GAUDREAULT
**RÉDACTEUR EN CHEF**
pgaudreault@ledroit.com

GENEVIÈVE TURCOT
**DIRECTRICE DE L'INFORMATION**
gturcot@ledroit.com

## *Impasse politique*

**SÉBASTIEN PIERROZ**
CHRONIQUE
*Collaboration spéciale*

TORONTO

Et maintenant ? La question est sur toutes les lèvres après la grande réussite des manifestations un peu partout dans la province. Mais la crise linguistique la plus intense en Ontario depuis SOS Montfort s'apprête à entrer dans une seconde phase. Une période moins belliqueuse, où les deux parties seront plus dans l'attente.

Outre la centaine de drapeaux vert et blanc déployés devant les bureaux des députés samedi dernier, un pic de tension entre le gouvernement progressiste-conservateur et les francophones avait été atteint deux jours auparavant.

En cause : le départ soudain de la députée franco-ontarienne, Amanda Simard, du caucus progressiste-conservateur, mais surtout la rencontre entre Doug Ford et l'Assemblée de la francophonie de l'Ontario (AFO). Une rencontre ratée, si l'on se place dans la perspective francophone.

Pouvait-on sérieusement espérer une volte-face complète du premier ministre de l'Ontario ? Doug Ford avait sans doute offert le maximum par son recul très partiel du 23 novembre. Huit jours après avoir déclenché une révolte des francophones au Canada, le premier ministre tentait une ouverture. Comprendre ne plus supprimer le poste de commissaire aux services en français, mais l'intégrer au sein du Bureau de l'ombudsman. Un geste bien trop mince pour l'AFO…

En se débarrassant de François Boileau, Doug Ford n'avait certainement pas anticipé cette levée de boucliers. Dans les coulisses, on dit même que le chef progressiste-conservateur regretterait aujourd'hui ce renvoi.

Difficile tout de même pour lui de revenir complètement en arrière. D'une, il s'agit pour le premier ministre de ne pas perdre la face et soigner l'image d'homme de principe et intransigeant. *Secondo*, accorder un recul complet aux francophones, c'est risquer d'attiser les attentes d'autres groupes échaudés eux aussi par les cinq premiers mois du gouvernement. Pensons seulement aux militants environnementaux.

Pour l'organisme porte-parole des Franco-Ontariens, l'objectif de cette deuxième phase de la crise linguistique sera de continuer à mettre la pression sur le gouvernement. Comment ? Par quelles actions ? On ne sait pas trop encore.

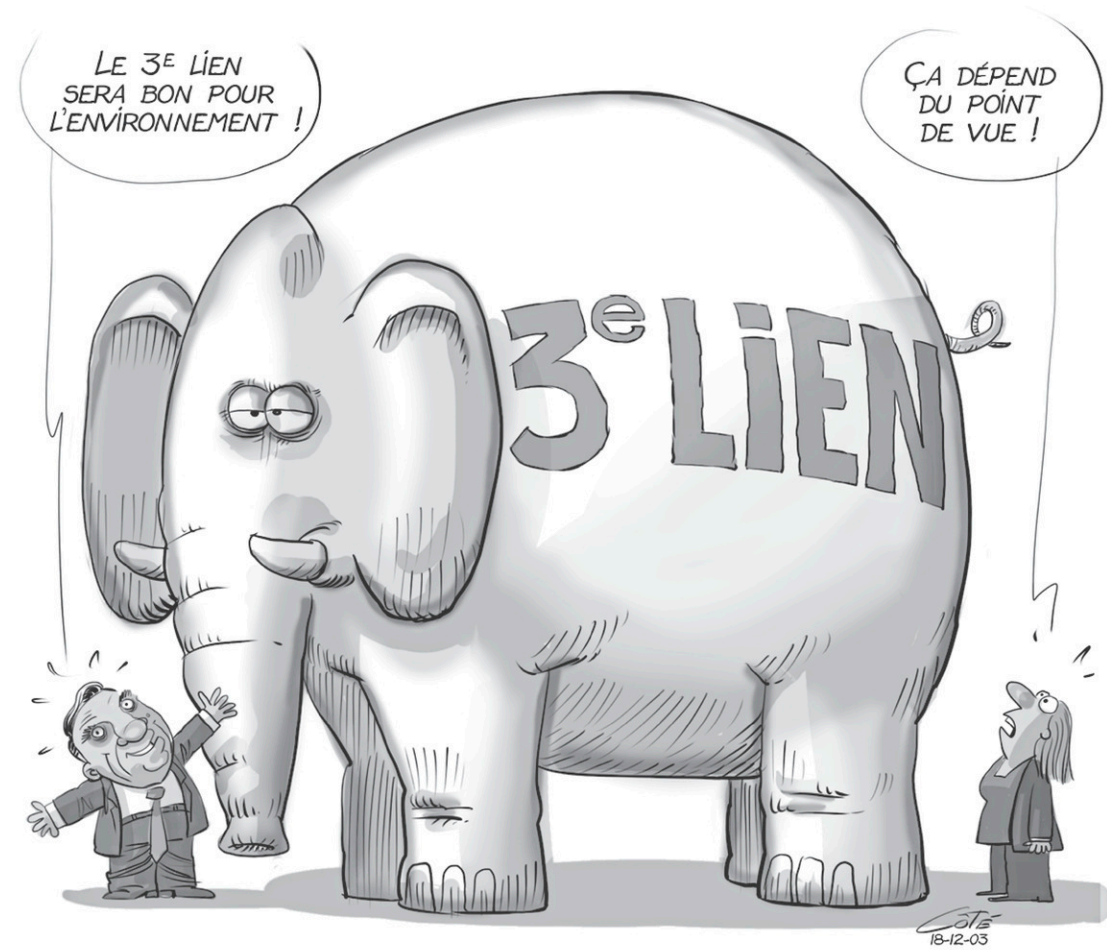
Doug Ford, lui, table sur le temps des Fêtes et la pause hivernale de deux mois à Queen's Park pour que la crise ralentisse un peu. Un fait très probable. Dans tous les cas, c'est donc l'impasse politique qui va prévaloir dans les prochaines semaines.

Pour sortir de l'ornière, l'intervention du gouvernement fédéral pourrait être salutaire. Les mots de soutien adressés aux Franco-Ontariens par le gouvernement de Justin Trudeau n'ont pas été suivis d'actions concrètes. Tous les chefs fédéraux sont même d'accord avec le principe de financer l'Université de l'Ontario français à hauteur de 50 %. Mais peut-être par souci de respecter les juridictions, personne ne le propose clairement à M. Ford.

L'idée n'est pas bête sur papier. C'est d'ailleurs grâce à un financement en partie fédéral que La Cité collégiale et le Collège Boréal avaient ouvert respectivement en 1990 et 1995. Le hic, si le fédéral peut financer ce qu'il désire, les provinces sont en droit de ne pas accepter ce financement. Et si l'on se réfère aux dires de Carol Jolin, le premier ministre n'était pas franchement ouvert à l'idée de voir Justin Trudeau mettre ses pattes dans le financement postsecondaire.

Les soirs de fête précèdent souvent les lendemains de gueule de bois. À l'impressionnant chiffre de plus 14 000 manifestants de ce samedi devrait succéder un pénible *statu quo*.

Sébastien Pierroz est rédacteur en chef et journaliste pour la production #ONfr du Groupe Média TFO.




## À VOUS LA PAROLE

### Souvenirs francos

À mes amis et collègues de l'Ontario français, votre solidarité me va droit au cœur. Je demeure à Gatineau, mais je ne rate jamais une occasion de rappeler que je suis originaire de Moonbeam, dans le nord-est de l'Ontario.

Les couleurs de ma culture seront toujours celles du drapeau franco-ontarien. La richesse de ma langue, je la dois aux institutions du nord de l'Ontario. Merci à l'école Georges-Vanier, de Smooth Rock Falls, à l'école Saint-Jules de Moonbeam, à l'école Cité des Jeunes de Kapuskasing ! Si je suis devenue écrivaine, c'est grâce aux gens de chez nous, aux enseignants qui êtes au front, aux artistes et bûcherons de la Spruce Falls, les mamans, les amis d'enfance…

Doug Ford, sans doute la francophonie ontarienne n'a pour vous aucune valeur, mais elle est synonyme de force et d'ambition que les mots peinent à traduire. Oui, il est vrai, je navigue entre l'anglais et le français, mais la langue française, la langue de mes parents et de mes ancêtres est mon héritage le plus précieux. Les racines franco-ontariennes sont une ancre qui me retient dans cette terre d'espoir et de foi !

***Sylvie Filion,*** Gatineau

### Des nuances

Dans l'article de Mathieu Bélanger (Le prix Excelor remis à la Maison de la culture fait des vagues, *Le Droit*, 30 novembre 2018), il est écrit que je tente de susciter un débat politique autour du prix Excelor de la Chambre de commerce de Gatineau que la Maison a remporté. Je tiens à nuancer les informations qui y sont incluses. La Maison de la culture est un joyau de la Ville de Gatineau. Elle offre une variété créative exceptionnelle et est bien dirigée. Je suis une de ses plus grandes défenderesses, c'est un partenaire touristique important et une référence. Je ne blâme ni la Chambre ou la Maison de la culture dans cette histoire. La Maison a le droit d'être reconnue, comme elle l'a été sur la scène provinciale à plusieurs reprises. Je crois simplement que la Ville doit analyser sa position face aux institutions qu'elle subventionne. C'est le même principe que je tente de véhiculer dans le dossier de Bal de neige, un événement dont l'organisation ne devrait plus être de notre ressort. Concernant le débat politique, étant donné que la Chambre a confirmé qu'elle réfléchit à revoir ses critères de sélection, il serait présomptueux de lancer un débat autour de la table du conseil.

***Louise Boudrias,*** conseillère municipale de Gatineau

### Ledroit.ca/Question du jour

Qu'avez-vous pensé de la journée de manifestations organisée en appui à la communauté franco-ontarienne ?

Envoyez vos courriels à editorial@ledroit.com

# le pays

DAVID SAINT-JACQUES DÉCOLLE LUNDI VERS LA *STATION SPATIALE*

# Prêt pour le compte à rebours

**MÉLANIE MARQUIS**
*La Presse canadienne*

**À 6 h 31, lundi, heure de Montréal, la fusée Soyouz de David Saint-Jacques s'élancera du cosmodome de Baïkonour, dans la steppe du Kazakhstan. Les membres de sa famille proche seront évidemment sur les lieux pour regarder le vaisseau prendre son envol, mais il y aura aussi une membre de sa famille « élargie », celle de la confrérie des astronautes : Julie Payette.**

« Un Canadien qui part dans l'espace, ça n'arrive pas très souvent; je suis extrêmement fière ! J'y serais allée de toute façon, mais maintenant, non seulement j'y vais comme amie et collègue de David, j'y vais comme gouverneure générale », s'enthousiasme-t-elle en entrevue avec La Presse canadienne depuis Whitehorse, au Yukon.

« David est exceptionnel, et il a absolument tous les talents, mais en plus, le fait qu'on lance sa capsule Soyouz maintenant, avant la date prévue, à cause de la difficulté survenue lors du dernier lancement, cela démontre à quel point tout le monde a une confiance complète dans l'équipage qui part », explique-t-elle.

« Moi, en tout cas, j'ai juste hâte de le voir là-haut, ça fait des années qu'il travaille, et il le mérite entièrement », ajoute M^me^ Payette.

Mais avant, il y aura le décompte, la lueur, le vrombissement. « Ça *shake*, comme on dit ! C'est très puissant, une fusée qui s'extirpe de la gravité terrestre, et ça, c'est très impressionnant pour un spectateur. En fait, c'est extrêmement émouvant quand on sait qu'il y a des gens à bord », note-t-elle.

Elle se souvient cependant que « pour les astronautes, le moment le plus crucial, c'est lorsqu'on a commencé à aller plus haut, plus vite, plus loin », car « plus on est proche de la Terre, plus il y a des zones critiques ». Lorsqu'enfin « entend la confirmation que les moteurs ont été fermés et qu'on est arrivés dans l'espace, huit minutes et demie après le décollage, là, on respire vraiment », se remémore-t-elle.

David Saint-Jacques s'installera pour six ou sept mois environ dans une *Station spatiale internationale* (*SSI*) qui en était à ses balbutiements à l'époque où Julie Payette portait une combinaison spatiale plutôt que ses habits de gouverneure générale : en 1999, elle a été la première Canadienne à participer à une mission de construction et à monter à bord de ce laboratoire orbital.

Aujourd'hui, elle trouve « fantastique » qu'on habite « en permanence autour de la Terre dans une station spatiale depuis 18 ans », dans une station que « des gens qui, il y a 75 ans, s'entretuaient littéralement sur des champs de bataille, ont contribué à bâtir ensemble, pour l'avancement des connaissances, pour le bien de l'humanité ».

Il s'agit d'une référence au fait que le Canada, les États-Unis, la Russie et l'Allemagne, entre autres, font partie intégrante de ce projet commun alors qu'ils étaient dans des camps opposés pendant la Deuxième Guerre mondiale.

La gouverneure générale ne dit pas explicitement si elle a offert des conseils à David Saint-Jacques en prévision de sa mission. Elle rit lorsqu'on lui pose la question. « Vous savez, la confrérie des astronautes, c'est une petite famille. Nous sommes très peu au Canada, ça se compte sur les doigts de deux mains », se contente-t-elle d'offrir.

Mais selon l'astronaute qui s'envole lundi, Julie Payette n'a jamais été avare de conseils.

« Quand j'ai commencé comme astronaute, elle était encore là. J'ai eu la chance de l'avoir comme collègue. Nous sommes devenus amis, et elle a été extrêmement généreuse de ses conseils. Tout le monde qui était là l'a été, mais Julie en particulier, tant pour que pour mon épouse », confiait David Saint-Jacques à la mi-août.

## PAS DE *SEQUEL* À *SPACE ODDITY*

Pendant cet entretien, qu'il accordait en marge de son entraînement au centre Youri-Gagarine, au nord-est de Moscou, il a aussi chanté les louanges d'un autre membre du club sélect des explorateurs spatiaux canadiens : Chris Hadfield, qui avait généré un véritable *buzz* en poussant la chanson à bord de la *SSI*.

Sa vidéo de *Space Oddity*, mythique chanson de David Bowie, a été vue plus de 41 millions de fois à ce jour.

David Saint-Jacques dit au revoir à son fils derrière une vitre après une conférence de presse. L'astronaute canadien s'envolera lundi à bord d'une fusée Soyouz en direction de la *Station spatiale internationale* où il séjournera environ six mois.
— ASSOCIATED PRESS ET AFP

Il n'y aura pas de rappel. « Faire un *sequel* ? Ce n'est pas dans les plans », a lancé David Saint-Jacques en riant. Mais de façon plus générale – et non seulement sur le plan musical –, Chris Hadfield laisse tout de même « des grosses chaussures à enfiler », même si l'important, c'est « d'être soi-même » a-t-il suggéré.

« Je pense que ce qui a fait l'immense succès de la mission de Chris, c'est que tout le monde s'est senti bienvenu à bord. Tout le monde a senti que c'était notre station, à tout le monde, et c'était fait sans prétention. Il était lui-même. Je pense qu'ultimement, c'est ça qui intéresse les gens. C'est l'expérience humaine », a argué l'astronaute Saint-Jacques.

## NOËL EN FAMILLE… D'ASTRONAUTES

Ce qui lui manquera le plus là-haut, à 400 km d'altitude, ce sera évidemment son épouse et ses trois enfants âgés de sept, cinq et deux ans. « Les enfants sont assez petits. Mon plus vieux comprend ce qui s'en vient. C'est encore abstrait, mais il commence à comprendre », exposait-il cet été en Russie.

Le temps des Fêtes sera donc assez particulier cette année. Mais il ne sera pas ennuyeux pour autant, a insisté David Saint-Jacques.

« Je vais être avec ma famille d'astronautes ! On est très, très proches, l'équipage (…) On va être vraiment une gang très, très proche. Ça va être une bonne atmosphère. Ce ne sera pas un Noël triste ! »

## MESSAGE DE TRUDEAU

À quelques heures du décollage, David Saint-Jacques a reçu un appel de Justin Trudeau.

« Le premier ministre a souligné toute la fierté que les Canadiens ressentent, de même que leur soutien dans sa mission », a relaté son bureau dans une déclaration transmise à La Presse canadienne.

« Le premier ministre a également souligné à quel point il est un exemple remarquable pour la jeunesse. Ils ont aussi échangé sur la source de fierté que le Canada soit l'un des pays à l'avant-plan en matière d'exploration spatiale », a-t-on complété.

Au cours de son impressionnante carrière, Mona Nemer a notamment été a été vice-rectrice de la recherche à l'Université d'Ottawa. — LA PRESSE CANADIENNE

# Quand la science influence le politique

## La conseillère scientifique en chef fait déjà une différence à Ottawa

**MIA RABSON**
*La Presse canadienne*

**La conseillère scientifique en chef du Canada reconnaît que sa première année en poste ne ressemblait pas exactement à quoi elle s'était attendue.**

« J'ai survécu ! lance Mona Nemer en riant. Ce fut une année passionnante. Beaucoup de choses à apprendre. À bien des égards, c'était une offre d'emploi merveilleuse, car elle ne contenait aucune liste de tâches. Tout était assez large pour permettre de définir soi-même le poste. »

Son rôle n'est pas d'être une lobbyiste, précise-t-elle. Elle n'est pas là pour dire aux politiciens ou aux fonctionnaires quoi penser et quelles décisions prendre. Depuis septembre 2017, son travail consiste à les aider à trouver les preuves scientifiques dont ils ont besoin pour prendre des décisions.

Mais avant tout, raconte M^me^ Nemer, elle a dû comprendre comment les décisions se prennent.

Mona Nemer, âgée de 61 ans, parle d'une voix douce, dans un anglais précis, mais légèrement teinté d'un accent. Née et élevée au Liban, elle a déménagé au Kansas pour mener des études universitaires. Un parcours qui l'a conduite jusqu'à l'université McGill, à Montréal, il y a plus de trente ans.

Assise dans la salle de conférence de l'espace de bureaux attribuée à son équipe de 15 personnes, M^me^ Nemer tient une tasse de café blanche qui porte l'inscription : « Je suis une scientifique. Quel est votre superpouvoir ? »

Titulaire d'un doctorat en chimie bio-organique, elle a travaillé en laboratoire comme spécialiste des causes génétiques liées aux maladies cardiaques. Elle a aidé à isoler les gènes qui contribuent à certaines maladies cardiaques. Son travail a aussi permis de développer des tests diagnostiques pour la détection de l'insuffisance cardiaque et des maladies cardiaques congénitales.

Elle a été titulaire d'une chaire de recherche du Canada et a été vice-rectrice de la recherche à l'Université d'Ottawa pendant plus de dix ans.

### REPARTIR DE ZÉRO

Le Canada n'avait plus de conseiller scientifique depuis près d'une décennie. L'ancien poste de conseiller scientifique existait entre 2004 et 2008, mais a été aboli quand Stephen Harper est devenu premier ministre. Le bureau de la D^re^ Nemer a donc dû partir à zéro.

Néanmoins, elle affirme voir déjà des preuves que ses rencontres informelles avec des ministres et des sous-ministres ainsi que les questions auxquelles elle répond lors de ses visites des laboratoires des chercheurs du gouvernement produisent des résultats.

> **« Elle veille à ce que la culture de prise de décision fondée sur des preuves soit respectée. »**
>
> — Mehrdad Hariri, PDG du Centre canadien de la politique scientifique

« Je peux certainement dire qu'ils ont écouté », assure-t-elle.

Le ministre des Finances, Bill Morneau, l'a consultée sur le budget fédéral de 2018. Le gouvernement avait qualifié l'exercice de « budget scientifique », avec plusieurs milliards de dollars répartis au cours des prochaines années pour financer des recherches, améliorer les laboratoires fédéraux, rétablir le financement du Conseil national de recherches et renforcer les ressources scientifiques du gouvernement fédéral.

La ministre des Sciences, Kirsty Duncan, se dit ravie de la première année de travail de M^me^ Nemer, mais cette dernière ne peut pas être la seule personne à conseiller l'ensemble du gouvernement à intégrer des preuves scientifiques dans ses décisions.

Pour M^me^ Duncan, cinq ou six conseillers scientifiques de ministère seront nommés au cours des prochains mois, notamment en environnement et aux ressources naturelles. « La D^re^ Nemer fait un travail formidable, mais une personne seule ne peut pas transformer un système, explique Kirsty Duncan. Elle a besoin de soutien, elle a besoin d'un réseau de conseils sur lequel s'appuyer. »

### DÉJÀ UN IMPACT

Mehrdad Hariri, PDG du Centre canadien de la politique scientifique, à Toronto, est convaincu que Mona Nemer a déjà un impact sur le gouvernement. « Elle veille à ce que la culture de prise de décision fondée sur des preuves soit respectée », a-t-il déclaré.

Il affirme que le milieu de la recherche scientifique estime de plus en plus qu'elle dispose d'un accès au gouvernement afin de partager leurs connaissances et que les fonctionnaires sont plus à l'aise de se référer à la recherche lorsque cela est nécessaire.

## Premier week-end de l'Opération Nez rouge

**QUÉBEC** — Près de 5000 raccompagnements ont été effectués ce week-end dans le cadre de l'Opération Nez rouge, au Québec, dont 110 en Outaouais. C'est dans la grande région de Québec, là où a été créé l'organisme par Jean-Marie de Koninck il y a 35 ans, que les bénévoles ont été les plus occupés. Ils ont ramené en toute sécurité à la maison quelque 560 automobilistes. Au total, à travers le Québec, plus de 4600 bénévoles ont été mobilisés au cours des deux premières soirées. L'Opération 2018 qui a débuté vendredi prendra fin le 31 décembre. L'an dernier, plus de 53000 automobilistes avaient fait appel à Nez rouge. **PC**

## Cannabis au volant : la SAAQ lance une vaste campagne de sensibilisation

**QUÉBEC** — Plus d'un mois après la légalisation du cannabis, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) déploie une vaste campagne de sensibilisation. La campagne, qui se déroulera jusqu'au 6 janvier, veut rappeler qu'il est interdit de conduire après avoir consommé du cannabis, malgré sa légalité. La SAAQ précise que les conducteurs de 18 à 44 ans, particulièrement les 18 à 24 ans, forment le public cible. La campagne se déroule sous le thème : « Alcool ou drogue : on ne conduit pas. Pas de risques à prendre. » Des messages seront diffusés à la télévision, à la radio, dans l'affichage, sur le web et dans les médias sociaux. De 2012 à 2016, parmi les conducteurs qui sont décédés dans un accident de la route au Québec, 33 % avaient des drogues licites ou illicites dans le sang. Le cannabis entraîne une baisse de la vigilance, de la concentration et des réflexes, une mauvaise coordination et un allongement du temps de réaction, en plus d'affecter le jugement. À compter du 18 décembre, l'échec aux tests du policier expert en reconnaissance de drogues entraînera la suspension immédiate du permis de conduire pour 90 jours. Le résultat de ces tests pourrait aussi mener à des accusations criminelles.

## Le milieu communautaire, syndical et étudiant revient à la charge avec le 15 $/h

**MONTRÉAL** — Plus d'une centaine d'organisations communautaires, syndicales et étudiantes reviennent à la charge avec la hausse du salaire minimum à 15 $ l'heure, tout en réclamant le maintien des services publics et un meilleur financement du milieu communautaire. Dans une déclaration commune dévoilée dimanche, la coalition insiste qu'une telle hausse du salaire minimum ne pourrait se faire au détriment du filet social. Parmi ses 117 signataires figurent le Front d'action populaire en réaménagement urbain (FRAPRU), la Fédération des femmes du Québec (FFQ), le Centre des travailleurs et travailleuses immigrants (CTI) et la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ). Plusieurs données confirment que le salaire minimum actuel de 12 $ l'heure est insuffisant pour « permettre à des familles de se sortir de la pauvreté », avance-t-elle, citant en exemple le fait que près de 11 % des Québécois qui ont dû faire appel à des banques alimentaires en 2016 occupaient pourtant un emploi. Mais sous un gouvernement qui ne s'intéresse à ses yeux qu'aux hauts salariés, la présidente de la Centrale des syndicats du Québec, Sonia Éthier, craint que les travailleurs plus précaires se trouvent laissés-pour-compte. **PC**

# Les défis des immigrants qualifiés

## Le système québécois favoriserait les nouveaux arrivants qui bénéficient de l'assistance sociale

**GIUSEPPE VALIANTE**
*La Presse canadienne*

**MONTRÉAL — Hugo Hernan Ruiz, ingénieur système colombien âgé de 42 ans, est titulaire d'une maîtrise dans son domaine et a dirigé le service informatique d'une société pétrolière dans son pays d'origine.**

Son français est excellent si l'on tient compte qu'il est arrivé au Québec en 2016 avec très peu de notions de la langue. Mais, comme beaucoup de nouveaux arrivants très scolarisés dans la province, M. Ruiz a eu du mal à trouver du travail bien qu'il ait été sélectionné comme travailleur qualifié par les autorités provinciales.

N'ayant pas réussi à trouver un emploi, il a décidé de créer sa propre entreprise de conseil afin de tirer parti de ses contacts en Amérique du Sud. Il a postulé à un programme provincial qui aide les entrepreneurs en herbe avec des subventions, du marketing et de la formation.

Mais il a été rejeté parce que le programme s'adressait à des assistés sociaux ou à des prestataires de l'assurance-emploi.

Cela deviendrait un refrain commun, a-t-il dit, alors qu'il tentait sans succès de naviguer dans la bureaucratie québécoise.

« Je pense qu'il doit y avoir une réflexion », a affirmé M. Ruiz devant un café dans un centre commercial situé à Laval, où il s'est installé avec sa femme et ses deux enfants. « Qu'advient-il des immigrants qui essaient de réussir et qui ne viennent pas ici pour vivre du gouvernement ? »

Alors que le premier ministre du Québec, François Legault, cherche à réduire l'immigration afin, dit-il, d'assurer que les nouveaux arrivants apprennent le français et trouvent du travail, le cas de M. Ruiz met en lumière les obstacles et les contradictions auxquels sont confrontés les immigrants éduqués qui ne sont ni riches ni pauvres.

Yann Hairaud, responsable d'un centre d'emploi pour immigrants à Montréal, a indiqué être effectivement au fait de cas de travailleurs qualifiés dont les options sont limitées parce qu'ils ne sont pas prestataires de l'aide sociale.

« Malheureusement, oui, a-t-il affirmé en entrevue. Ces situations peuvent arriver. Il y a une certaine incohérence dans certaines des règles qui existent pour les nouveaux arrivants. »

Peu de temps après son arrivée au Québec, M. Ruiz s'est inscrit à un programme en français pour étudier ce que l'on appelle l'internet des objets, qui permet de disposer de services évolués en interconnectant des objets (physiques ou virtuels) grâce aux technologies de l'information.

L'ingénieur d'origine colombienne a expliqué qu'il avait jugé à propos de suivre un cours dans son domaine en français – plutôt qu'un cours de langue – afin de développer ses connaissances sur les deux fronts de manière simultanée.

Il a obtenu un certificat de qualification professionnelle en août dernier – mais comme le gouvernement n'a pas entièrement payé sa formation, de nouvelles portes lui ont été fermées. Un stage rémunéré dans le secteur public a attiré son attention, mais pour l'obtenir, il devait être admissible à une subvention salariale provinciale.

Déterminé à ne pas demander d'aide sociale, Hugo Ruiz fait face à plusieurs embûches depuis son arrivée au Canada. Cet ingénieur colombien déplore des incohérences dans le système québécois. — LA PRESSE CANADIENNE

La subvention lui a été refusée, a-t-il expliqué, car le gouvernement n'avait pas payé sa formation.

M. Ruiz a souligné qu'il s'était amené au Canada avec toutes ses économies et était préparé financièrement afin d'éviter de demander de l'aide sociale.

Tout en disant ne pas critiquer le ministère de l'Emploi ou le gouvernement, il a estimé que le Canada devait se demander si le système d'immigration n'encourageait pas les immigrants à bénéficier de l'aide sociale.

Dominique Anglade, porte-parole en matière d'immigration pour les libéraux provinciaux, n'a pas entendu parler d'immigrants qui se tournent vers l'aide sociale pour faciliter l'obtention éventuelle d'un emploi, mais elle a aussi dit croire que cette avenue pouvait présenter un certain avantage pour les nouveaux arrivants. M^me^ Anglade, une ancienne ministre de l'Économie, a déclaré dans un entretien qu'un « fort pourcentage » d'immigrants n'arrivent pas à terminer la formation nécessaire pour faire reconnaître leurs compétences au Québec, en partie à cause des coûts élevés que cela implique.

La porte-parole du ministère de l'Immigration Chantal Bouchard a affirmé que l'intégration constituait « évidemment une priorité », mais a transmis des questions sur les obstacles vécus par les immigrants qualifiés au ministère de l'Emploi.

« Le gouvernement a mis en place différents programmes pour les aider dans leur intégration en emploi. La plupart de ces programmes relèvent d'Emploi Québec », a-t-elle indiqué par courriel.

Le porte-parole du ministère de l'Emploi Vincent Breton n'a pas répondu directement aux questions à savoir si les personnes qui ne reçoivent pas d'aide sociale sont désavantagées lorsqu'elles cherchent un emploi.

# science

bloguesciences.lesoleil.com

JEAN-FRANÇOIS CLICHE *jfcliche@lesoleil.com*

# VACCINS : QUI A PEUR DE L'«ALU»?

«En général, les journalistes scientifiques semblent se demander : mais pourquoi les gens croient-ils aux *fake news* anti-vaccin? J'ai pour ma part un grand intérêt pour la science et j'étais de ceux qui ne doutaient aucunement de la vaccination. Ce n'est plus le cas. Ce ne sont pas des *fake news* alarmistes mal documentées qui m'ont fait douter, mais bien des interrogations et des arguments honnêtes. [...] On trouve dans cette vidéo [sur YouTube] un très bon résumé des arguments tout à fait censés sur le danger de l'aluminium dans les vaccins. Répondre à ces arguments serait une bonne façon de rassurer des gens comme moi», demande Guy St-Pierre, de Longueuil.

Je ne peux pas parler pour mes collègues mais personnellement, non, je ne me «demande» pas vraiment pourquoi les gens adhèrent aux arguments anti-vaccins, pour la simple raison que je crois bien le savoir. Et la vidéo à laquelle me réfère ce lecteur, intitulée «Dangers de l'aluminium des vaccins : L'ALU TOTAL!», est la parfaite illustration de ce que je pense.

La vidéo ne porte pas sur les vaccins eux-mêmes, mais sur leurs «adjuvants» à base d'aluminium (Al). Les adjuvants sont des substances que l'on ajoute aux vaccins afin de stimuler le système immunitaire. Celui-ci réagit alors davantage au vaccin, ce qui procure une meilleure protection. Voici quelques petits points que j'ai relevés en regardant ce «documentaire»...

› La première chose que sa narratrice en dit, c'est que l'innocuité des adjuvants aluminiques n'aurait en tout et pour tout fait l'objet que de deux études, dont une est la mise à jour de l'autre — ce qui revient à dire qu'il n'y en a qu'une seule. «Je n'invente rien, j'ai fait le tour des sites. [...] Une seule étude garantit l'innocuité des adjuvants d'aluminium. Et. C'est. Tout. Il n'y en a qu'une», assure la narratrice sur un ton sans réplique.

Mais il y a un petit «mais», ici. En fait non, c'est plutôt un très, très gros «mais». Une revue de littérature scientifique portant précisément sur les «effets néfastes» des adjuvants aluminiques a été publiée dans *The Lancet* en 2004 (https://bit.ly/2SnwnZa). Au lieu d'«une seule étude», ses auteurs ont trouvé, et je cite : «35 rapports d'étude et [nous avons aussi] inclus trois essais cliniques randomisés, quatre essais semi-randomisés et une étude de cohorte.» Si ça se trouve, il peut bien y avoir eu une quarantaine d'autres études sur l'innocuité des adjuvants à base d'aluminium depuis 2004. Mais rendu là, ça n'a plus d'importance : ce que la narratrice prétend est, dans les faits, spectaculairement faux.

Les adjuvants à base d'aluminium sont des substances que l'on ajoute aux vaccins afin de stimuler le système immunitaire. Celui-ci réagit alors davantage au vaccin, ce qui procure une meilleure protection. — 123RF

> Ces morceaux de propagande peuvent facilement paraître «honnêtes», «censés», et bien «documentés».

› Celle-ci fait ensuite un lien entre divers problèmes de santé moderne (autisme, allergies, etc.) et la découverte d'un procédé pour produire de l'aluminium métallique pur au XIX[e] siècle (dans la nature, l'alu est toujours allié avec d'autres atomes). Ce lien est non seulement faux, il n'est même pas pertinent pour les vaccins. Les adjuvants aluminiques ne sont jamais de l'alu métallique, mais des molécules comprenant un ou des atomes d'Al, comme de l'hydroxyde d'aluminium, $Al(OH)_3$, qui n'est d'ailleurs pas rare dans la nature — c'est dire à quel point la vidéo raconte n'importe quoi.

› La narratrice affirme par la suite que l'usage de ces adjuvants repose sur l'idée que le corps les élimine rapidement, «un postulat jamais vérifié», indique-t-elle avec une assurance qui ne fléchit pas. En fait, lit-on dans un rapport de l'Académie française de médecine (https://bit.ly/2kRy8AO), les quantités d'alu impliquées sont si infimes qu'avant 1990, il était techniquement impossible de mesurer leur élimination. On y parvient maintenant grâce à l'aluminium-26, un isotope radioactif. Ce qu'on a appris depuis, c'est que l'élimination est assez rapide (83 % après deux semaines) pour l'aluminium injecté dans les veines, et plus lente pour les injections intramusculaires — mais encore une fois, dans tous les cas, les quantités impliquées sont largement inférieures aux seuils de sécurité.

C'est à ce moment, après environ six minutes de visionnement, que j'ai décidé d'arrêter. Oui, vous avez bien lu : toutes ces énormités sont comprises dans les six premières minutes de la vidéo, qui dure en tout... deux heures. Et il faut souligner que pour démonter ces mythes, j'ai passé environ une demi-journée à chercher des références sur le Web et à les lire. Pensez-y : une demi-journée, pour six petites minutes de *peddlage*.

Il existe une maxime un brin comique, en communication scientifique, qui dit qu'on dépense toujours 10 fois plus d'énergie pour démonter de la *bullshit* qu'il n'en a fallu pour la produire. Ce qui permet à ce genre de *fake news* (parce que oui, c'en est) de connaître un certain succès, c'est justement ça. Pour quiconque n'a pas de connaissances relativement approfondies sur les vaccins (donc l'immense majorité), ces morceaux de propagande peuvent facilement apparaître «honnêtes», «censés», bien «argumentés» et bien «documentés», pour reprendre les termes de M. St-Pierre. Pour découvrir le pot aux roses, il faut y mettre des heures de recherche et de lectures arides, comparer ce que l'on trouve aux conclusions de sources fiables, etc.

Je l'ai fait, moi, parce que je suis payé pour le faire — et parce que j'aime bien ce genre de lecture, c'est mon côté maso. Mais peut-on raisonnablement penser que M. et M[me] Tout-le-Monde ont le temps ou l'intérêt pour consacrer un samedi après-midi complet (au bas mot) à des *jobs* de moine comme ça? Bien sûr que non. La clef de voûte de ces échafaudages intellectuels, elle est là.

La vérité, c'est que les adjuvants aluminiques sont étudiés depuis des décennies et le sont toujours, tant dans des études cliniques que par des systèmes permanents de surveillance des effets secondaires des vaccins dans tous les pays occidentaux (**bit.ly/2BIHgzf**). Et hormis de très rares complications, ils sont sans danger (**bit.ly/2QqGbUR**).

## ÉCRIVEZ-NOUS

**Vous vous posez des questions de nature scientifique sur le monde qui vous entoure? Notre journaliste se fera un plaisir d'y répondre. Écrivez-nous à jfcliche@lesoleil.com**

# le monde

Quelque 200 pays réunis à Katowice, en Pologne, jusqu'au 14 décembre doivent finaliser les règles d'application de l'Accord de Paris. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE, MICHEL EULER

CLIMAT

## 200 milliards $ pour 2021-2025

*Agence France-Presse*

**KATOWICE — La Banque mondiale a annoncé lundi la mobilisation d'environ 200 milliards $ de financement de 2021 à 2025 pour aider les pays en développement avec le changement climatique, soit un «doublement» par rapport à la période précédente.**

Cette annonce, qui intervient juste après le début de la 24e Conférence de l'ONU sur le climat en Pologne (COP24,) «envoie un signal important à la communauté internationale, pour qu'elle fasse de même», a estimé la Banque dans un communiqué.

Les pays développés se sont engagés à porter à 100 milliards $ par an d'ici à 2020 les financements (publics et privés) des politiques climatiques des pays en développement. Mais même si les flux augmentent, selon l'OCDE (Organisation de coopération et de développement économiques), les pays du Sud réclament des engagements plus clairs du Nord.

L'enveloppe de quelque 200 milliards annoncée lundi sera composée de 100 milliards $de «financements directs» de la Banque mondiale.

L'autre moitié est répartie entre environ un tiers de fonds directs de deux agences dépendant du groupe Banque mondiale et deux tiers de fonds privés mobilisés par leur intermédiaire, a expliqué le responsable du dossier climat de la Banque, John Roome, précisant que cela représenterait 35 % du total du financement.

«Cela fait environ 40 milliards par an, dont 27 milliards de fonds directs», a-t-il commenté. Au cours de l'année fiscale 2018 (juillet 2017 à juin 2018), la Banque a engagé 20,5 milliards $ de financements sur le climat et en moyenne environ 13,5 milliards par an sur la période 2014-2018, a-t-il précisé.

### SOUTIEN À L'ADAPTATION

Alors que le financement concernant le climat se concentre en majorité sur les actions de réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment sur le développement des énergies renouvelables, la Banque a décidé d'insister pour son plan 2021-2025 sur le soutien à l'adaptation aux effets des dérèglements climatiques.

«Nous devons combattre les causes mais aussi permettre de nous adapter aux conséquences qui sont souvent les plus dramatiques pour les plus pauvres du monde», a commenté Kristalina Georgieva, la directrice générale de la Banque mondiale.

Ainsi, «pour la première fois», la moitié des 100 milliards de fonds directs de la Banque seront consacrés à des projets d'adaptation.

Augmentation du niveau des mers, inondations, sécheresses... Devant les effets dévastateurs des aléas climatiques qui les frapperont de plus en plus, les besoins des pays en développement sont énormes pour construire des digues, surélever des habitats ou mettre en place des systèmes d'alerte météo.

«Si nous ne réduisons pas les émissions et ne mettons pas en place des mesures d'adaptation maintenant, il y aura 100 millions de personnes supplémentaires vivant dans la pauvreté d'ici à 2030», a insisté John Roome. Et le nombre des «migrants climatiques» pourrait se multiplier, pour atteindre 143 millions d'ici à 2050 dans seulement trois régions (Afrique, Asie du Sud et Amérique latine).

Les quelque 200 pays réunis à Katowice jusqu'au 14 décembre doivent finaliser les règles d'application de l'Accord de Paris, qui vise à limiter le réchauffement à + 2 °C, idéalement + 1,5 °C, par rapport à l'ère préindustrielle.

## Macron appelle à une rencontre avec les «gilets jaunes»

*Associated Press*

**PARIS** — Le président français Emmanuel Macron s'est rendu dimanche à l'Arc de Triomphe endommagé par des graffitis et a tenu une réunion d'urgence sur la sécurité, un jour après les émeutes particulièrement violentes au cœur de Paris.

M. Macron, qui s'est entretenu avec son premier ministre et les ministres de l'Intérieur et de la Transition écologique, a promis que les responsables de la violence et des dommages paieraient pour leurs actes.

Lors de la réunion sur la sécurité, M. Macron a demandé à son ministre de l'Intérieur d'envisager de modifier les procédures de sécurité afin de contenir les manifestations en cours, a indiqué le bureau de président dans un communiqué.

M. Macron a également demandé au premier ministre Édouard Philippe de rencontrer les chefs des principaux partis politiques français et des représentants du mouvement populaire soutenant les manifestations.

Les plans pour une telle rencontre avec des responsables du mouvement avaient échoué la semaine dernière après le rejet de la demande de diffusion en direct des discussions. Sa visite du monument bien-aimé de la France a eu lieu quelques heures après son retour du sommet du G20 en Argentine.

M. Macron s'est aussi rendu dans une avenue voisine où des activistes portant les «gilets jaunes» emblématiques avaient incendié des voitures, brisé des vitres, pillé des magasins et affronté la police samedi. Il y a rencontré des pompiers, des policiers et des restaurateurs.

### ENCORE DES BLESSÉS

La police parisienne a annoncé dimanche que 133 personnes avaient été blessées et 412 arrêtées dans la foulée d'une manifestation samedi contre la hausse des taxes et des impôts et le coût de la vie élevé.

Le procureur de Paris, Rémy Heitz, a affirmé que 378 personnes étaient toujours en garde à vue dimanche soir, incluant 33 mineurs.

De multiples zones touristiques parmi les plus prisées de la ville étaient méconnaissables, dimanche, en raison des voitures carbonisées, des vitres brisées et des clôtures abattues la veille.

La police a indiqué que 23 policiers figuraient parmi les blessés.

Le porte-parole du gouvernement Benjamin Griveaux a déclaré que les violences de samedi étaient imputables à des extrémistes qui ont détourné la manifestation, pour piller, casser et affronter les forces de police.

Le président Emmanuel Macron s'est rendu dimanche à l'Arc de Triomphe endommagé par des graffiteurs. Il a promis que les responsables de la violence et des dommages paieraient pour leurs actes. — PHOTO AFP, GEOFFROY VAN DER HASSELT

# *Régler un litige en ligne avec un commerçant*

**GARY FROST**
CHRONIQUE
*Le Nouvelliste*

## CONSOMMATEUR AVERTI

Pour la plupart des consommateurs qui ne parviennent pas à s'entendre à l'amiable avec un commerçant dans un litige qui les oppose, le recours au tribunal pour régler leur problème est généralement perçu négativement. Parmi les facteurs pris en compte par les consommateurs avant d'emprunter cette avenue, on peut mentionner la valeur du litige, les délais d'attente pour y être entendu, le temps et l'énergie que ces démarches requièrent, les frais à engager et, pour plusieurs, un contexte formel avec lequel ils sont peu familiers.

Devant un tel tableau, les modes alternatifs de résolution des litiges suscitent un engouement certain chez les consommateurs, à plus forte raison lorsque le processus se fait entièrement en ligne, dans le proverbial confort de leur foyer.

Offert depuis maintenant deux ans, une initiative de médiation en ligne fait de plus en plus d'adeptes tant chez les consommateurs que chez les commerçants : la plateforme PARLe, pour Plateforme d'aide au règlement des litiges en ligne.

### FAIRE VALOIR SES DROITS

Adaptée aux particularités du système de traitement des plaintes de l'Office de la protection du consommateur (OPC), PARLe est une plateforme de résolution de litiges développée par le Laboratoire de cyberjustice de l'Université de Montréal et mise à la disposition des consommateurs afin de les aider à faire valoir leurs droits.

### PROCESSUS EN DEUX ÉTAPES

Lancée en 2016 par l'OPC avec l'appui du ministère de la Justice, la plateforme propose aux participants un processus simple constitué de deux étapes : une première étape de négociation entre les parties et, en cas d'échec de la négociation ; une seconde étape où les parties qui le désirent peuvent recourir à un médiateur. Les médiateurs qui interviennent sur la plateforme PARLe sont accrédités et membres du Barreau du Québec ou de la Chambre des notaires du Québec.

### NEUTRE, RAPIDE ET GRATUIT

La mise en ligne de ce nouvel outil simple, rapide et gratuit permet aux consommateurs et aux commerçants de résoudre un problème qui les oppose. Cet outil propose aux consommateurs et aux commerçants un environnement confidentiel et sécurisé, entièrement en ligne, pour négocier et, au besoin, recourir aux services d'un médiateur externe gratuitement.

Quant au délai mesuré pour parcourir le processus, il se situe globalement à moins de 30 jours. Pour les conflits où les protagonistes en viennent à une entente par le simple jeu de la négociation, le délai est beaucoup plus court. Lorsque les parties ont fait appel à un médiateur après l'échec de l'étape de négociation, le délai est naturellement un peu plus long.

### COMMERÇANTS ET FABRICANTS PARTICIPANTS

À ce jour, une soixantaine d'entreprises sollicitées par l'Office ont adhéré à ce mode de règlement. On y retrouve des fabricants, des magasins à grande surface, de grandes bannières dans les secteurs de l'électronique, du meuble et des électroménagers, des commerçants d'automobiles d'occasion, etc. Pour entreprendre une démarche sur la plateforme PARLe, le consommateur doit remplir certaines conditions. Il doit notamment communiquer avec l'OPC et lui soumettre le litige afin notamment de déterminer si le litige satisfait aux critères établis et s'il implique un commerçant ou un fabricant participant.

Les cas les plus fréquents concernent les problèmes liés au bon fonctionnement et à la durabilité des biens, aux garanties, aux délais de livraison d'un bien ou à la conformité d'un bien ou d'un service. Quant à la valeur moyenne des litiges présentés, elle se situe à un peu plus de 2000 $.

PARLe est une plateforme de résolution de litiges mise à la disposition des consommateurs afin de les aider à faire valoir leurs droits. — 123RF

Le taux de règlement des litiges oscille autour de 70 %, un score plus que respectable. Moyen prisé par les consommateurs et les commerçants pour résoudre leurs différends, la mise en œuvre de la plateforme a par ailleurs récemment été primée par l'Institut de l'administration publique du Québec. Les commerçants intéressés par ce mode alternatif de résolution des litiges sont invités à communiquer avec l'OPC.

Gary Frost est directeur des services aux clientèles à l'Office de la protection du consommateur.

LOTO QUÉBEC — RÉSULTATS DU : SAMEDI 1 DÉCEMBRE 2018

Celebration 2019

Audi A3
976B606
(non décomposable)

*Le gagnant d'une Audi A3 pourra choisir entre le véhicule ou l'équivalent en argent de 35 000 $.

Lotto 6/49 : 10 14 16 27 33 47 — 30 compl.
Québec 49 : 02 09 10 24 43 49 — 21 compl.

LOT GARANTI DE 1 000 000 $ — 65811996-01 (Numéro complet non décomposable)
Gros lot de 2 000 000 $ chaque tirage

Tout ou rien : 01 02 03 05 09 10 16 17 19 21 23 24 — Extra 4428269

Lotto Poker : 7♠ 10♢ V♡ D♣ R♣ — Quotidienne : 2 35 3 410 4 4074

Sprint 10 : 14 27 28 29 34

Banco : 01 02 05 07 09 15 17 21 22 23 24 35 36 42 50 55 57 63 66 69 — Turbo x1

Lotto D : 3 6 1 6 1 4 5 5

Astro : Jour - Mois - Année - Signe : 20 DÉCEMBRE 81 SCORPION — Triplex : 07 12 33 35 37

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

lotoquebec.com

# D'importants contrats accordés sans appel d'offres

## Le système d'approvisionnement militaire du gouvernement Trudeau soulève plusieurs questions

**LEE BERTHIAUME**
*La Presse canadienne*

**De nouveaux documents judiciaires révèlent des discussions entre fonctionnaires sur les risques pour les contribuables du recours par des gouvernements fédéraux successifs à des contrats à fournisseur unique pour acheter de l'équipement dont les Forces canadiennes et d'autres parties ont un besoin pressant.**

Les documents ont été soumis au nom du vice-amiral suspendu Mark Norman, accusé d'abus de confiance dans le cadre de l'un de ces contrats. Ce dépôt de documents survient au cœur de frustrations suscitées par le système d'approvisionnement militaire du Canada – certains y percevant notamment une mauvaise gestion politique ayant rendu nécessaires des acquisitions précipitées.

Le gouvernement du premier ministre Justin Trudeau a choisi de signer plusieurs contrats sans appel d'offres pour renforcer la flotte de brise-glaces vieillissante de la Garde côtière et le contingent de chasseurs à réaction du pays, offrant ainsi du temps pour trouver des remplaçants permanents.

Selon l'analyste en défense David Perry, de l'Institut canadien des affaires mondiales, il est logique de faire appel à un fournisseur unique dans plusieurs cas, surtout lorsqu'il y a urgence ou lorsqu'il est évident qu'une seule société peut répondre aux besoins du gouvernement.

M. Perry estime toutefois que si un gouvernement fait appel à un fournisseur exclusif pour pallier une capacité défaillante, il s'agit généralement d'une mauvaise gestion de l'approvisionnement qui lui fait perdre « toute option et solution de rechange ».

Le gouvernement Trudeau a fait l'acquisition de 25 avions de combat australiens sans appel d'offres pour remplacer une partie de la flotte de CF-18 vieillissants.

Les libéraux ont aussi récemment acheté trois brise-glaces usagers au chantier maritime de Lévis Davie pour la Garde côtière, sans plan dans l'immédiat pour remplacer la flotte ayant en moyenne 35 ans d'existence.

La cause contre Mark Norman est centrée sur un marché à fournisseur unique négocié entre Davie et le précédent gouvernement conservateur en 2015, dans lequel le chantier naval québécois proposait de convertir un cargo civil en un navire de soutien temporaire pour la marine.

Le contrat de 700 millions $ avec Davie n'a pas été finalisé avant les élections fédérales cette année-là. Bien que les libéraux nouvellement élus aient d'abord voulu retarder le contrat pour un examen plus approfondi, ils ont signé l'entente peu de temps après.

Malgré les préoccupations du Bureau du Conseil privé, le plus haut ministère du gouvernement, les responsables ont recommandé d'approuver l'accord. En partie parce qu'ils avaient estimé que des « mesures d'atténuation des risques » étaient en place, mais surtout parce que la marine avait besoin de toute urgence d'un navire de soutien pour ses opérations en secteurs éloignés.

Les documents judiciaires, dont aucun n'a été déposé comme pièce à conviction ou mis à l'épreuve devant un tribunal, incluent des entrevues de la GRC avec des fonctionnaires qui laissent croire que le désir de politiciens de s'attirer des votes au Québec a également joué un rôle dans les décisions concernant le navire. Tout de même, les besoins de la marine pour cet approvisionnement étaient bien réels.

Le désir des politiciens de s'attirer des votes au Québec pourrait avoir joué un rôle dans l'obtention d'un contrat de 700 millions $ par le chantier maritime Davie. — MARTIN CHAMBERLAND, ARCHIVES LA PRESSE

Les tribunaux ont déterminé que les fabricants avaient comploté afin de fixer les prix des tubes cathodiques. — 123RF

TUBES CATHODIQUES

# 34,7 M$ pour les consommateurs

**GILBERT LEDUC**
*gleduc@lesoleil.com*

QUÉBEC — Vous avez acheté, entre le 1er mars 1995 et le 25 novembre 2007, un produit électronique contenant un tube cathodique ? Un téléviseur, par exemple ? Ou encore un écran d'ordinateur ? Et ce, indépendamment du fabricant ou de la marque de commerce. Eh bien, il y a des billets verts qui vous attendent !

Une cagnotte de 34,7 millions $ pour être bien précis.

Pour obtenir votre dû, vous devez remplir, avant le 1er mars 2019, un formulaire de réclamation en ligne. L'adresse : **www.recourscrt.com**.

« Les consommateurs qui présenteront des réclamations valides sont assurés de recevoir un paiement d'un minimum de 20 $ », informe Me Julie Canuel, de la firme d'avocats Siskinds Desmeules en précisant que les gens peuvent déposer une réclamation concernant jusqu'à deux produits contenant des tubes cathodiques par ménage. « Et il n'est pas nécessaire de fournir une preuve d'achat », fait-elle remarquer en signalant que les réclamants devront cependant s'armer de patience puisqu'ils ne recevront vraisemblablement pas leur paiement avant le mois de mars 2020. « Le traitement des demandes est long et fastidieux. »

Évidemment les consommateurs vigilants et consciencieux qui ont eu la brillante idée de conserver leurs factures dans le fond de leur tiroir pourront soutirer encore plus de sous des ententes de règlement intervenues avec les fabricants de tubes cathodiques.

C'est en 2009 que des actions collectives ont été entreprises au Canada alléguant que les fabricants avaient comploté afin de fixer les prix des tubes cathodiques et des produits contenant des tubes cathodiques. Avant l'arrivée de la technologie à écran plat, y compris les écrans ACL et plasma, ces dispositifs d'affichage étaient communément utilisés dans les téléviseurs et les écrans d'ordinateur.

Des ententes de règlement totalisant 49,8 millions $ ont été conclues avec sept fabricants : Samsung SDI (16,9 millions $), Philips (12,3 millions $), LG Electronics (7,7 millions $), Panasonic (4,1 millions $), Toshiba (2,9 millions $), Hitachi (2 millions $) et Chunghwa (2 millions $).

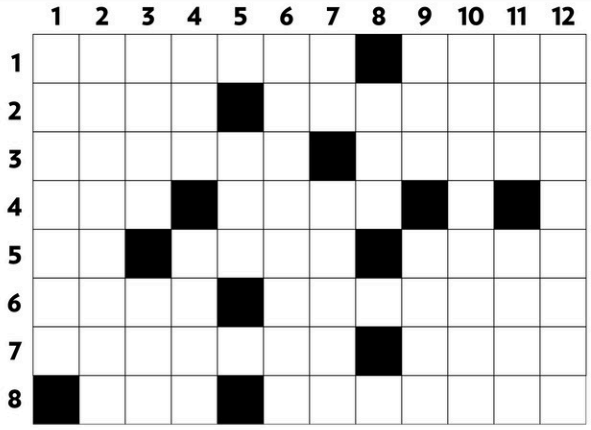
De ce montant, une somme d'un peu plus de 15 millions $ servira à payer les honoraires professionnels des avocats, les frais d'experts et les dépenses de publication des avis dans les médias. Il reste donc 34,7 millions $ pour les consommateurs.

**La Clinique Plaza** déménagera dans la nouvelle Clinique Médicale 819 située au **444, Boul. de l'Hôpital** à Gatineau J8T 7X6, à compter du **5 décembre prochain**. Pour toutes informations **819 669-7393.**

**AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE**
**(Avis dans le journal : C.c.Q., art. 795)**

Prenez avis que Joseph Abou-Hamad en son vivant domicilié au 7, rue Dansereau est décédé à Gatineau le 21 avril 2018. Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés, au 19, rue Derwin Gatineau (819-743-6313).

## MOTS CROISÉS JUNIOR



### HORIZONTALEMENT

**1** Pays d'Europe où il y a beaucoup de glaciers et de volcans – Grand-père.

**2** Personnage imaginaire de taille minuscule – Qui n'a ni début ni fin.

**3** Prolifération anormale de cellules, elle peut être maligne ou pas – Habillée.

**4** Il change chaque année, à notre anniversaire – Festin et réjouissances qui accompagnent un mariage.

**5** Symbole du chrome – Terreur – Passé à la poêle ou au four.

**6** Il tient mordicus à ses idées – Animal légendaire portant une corne au milieu du front.

**7** Agacés – Liste détaillée des plats servis à un repas au restaurant.

**8** Détérioré – Remettre en état un objet qui était cassé.

### VERTICALEMENT

**1** Qui est restée en bon état, qui n'a pas été abîmée.

**2** Qui surprend par sa bizarrerie et son manque de logique.

**3** Petit citron de couleur verte – Qui sont à toi.

**4** Animal voisin du cheval – Qui n'est pas mélangée avec autre chose.

**5** C'est la première page d'un journal.

**6** Défaire, étendre ce qui était roulé.

**7** Conjonction qui marque une liaison – Manifestation soudaine d'une maladie.

**8** Mère d'Abel et de Caïn.

**9** Les vaches s'y plaisent – État d'une personne qui a perdu conscience.

**10** Mettre autour de quelque chose.

**11** Pas beaucoup – Qui existe dès la naissance.

**12** Personne qui a le droit de vote.

**SOLUTION** du dernier numéro

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | G | R | A | M | M | E | ■ | T | E | R | N | I |
| 2 | R | O | I | ■ | A | D | D | I | T | I | O | N |
| 3 | E | N | R | A | G | E | ■ | S | E | V | E | S |
| 4 | C | D | ■ | M | I | N | E | S | ■ | I | L | E |
| 5 | ■ | E | L | U | E | ■ | P | U | R | E | ■ | N |
| 6 | C | L | E | S | ■ | D | E | S | I | R | E | S |
| 7 | A | L | G | E | B | R | E | ■ | R | E | V | E |
| 8 | R | E | S | E | A | U | ■ | P | E | S | E | E |

## MOT MYSTÈRE

**VIN ET VIGNE - Un mot de 10 lettres**

AIGRE
ALCOOL
ANNEE
ARAMON
AROME
ARVINE

BAR
BONDE

CEP
CLAIR
CLOS
COT
CREPY
CRU
CUVEE

DOMAINE
DRY
DUR

ECRIVAIN
EGOUTTAGE
ENTREPOT
ENVINE
ESSAI
ETAMPAGE
ETENDRE

FRUITE
FUT

GAI
GENEREUX

IVRESSE

JUS

LUNEL

MADELEINE

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| E | D | N | O | B | A | R | X | L | E | N | U | L | S | P |
| G | O | H | E | N | R | U | O | T | O | C | E | A | S | C |
| O | M | E | S | Y | E | X | U | E | I | V | B | E | L | L |
| U | A | E | S | R | D | J | R | I | A | L | C | O | O | L |
| T | I | N | E | G | R | E | T | T | E | S | S | A | I | R |
| T | N | N | R | E | Y | O | T | R | O | Q | U | E | T | E |
| A | E | A | V | E | R | G | I | A | U | R | C | C | F | C |
| G | E | N | I | E | L | E | D | A | M | B | E | F | R | R |
| E | C | E | L | C | N | R | J | U | P | P | I | Q | U | E |
| N | R | U | N | I | O | D | E | U | R | E | A | S | I | T |
| V | I | C | V | I | U | D | A | O | S | R | R | G | T | E |
| I | V | R | X | E | V | D | E | N | A | A | O | C | E | N |
| N | A | E | E | R | E | D | A | M | G | P | M | U | E | D |
| E | I | P | R | I | A | G | O | E | R | E | E | A | G | R |
| R | N | Y | P | T | U | N | T | O | P | E | R | T | N | E |

**Solution du dernier numéro : UNGARETTI** **03-12-2018**

MADERE
MEDOC

NEGRETTE
NOUVEAU

ODEUR
OGER

PERCE
PIED
PIQUE

RAPE
ROUGE
RUBIS

SABLER
SEC

TAVEL
TERCER
TOURNE
TROQUET

VENDANGER

VERJUTE
VERT
VIEUX
VINEE
VINER

## MOTS CROISÉS

### HORIZONTALEMENT

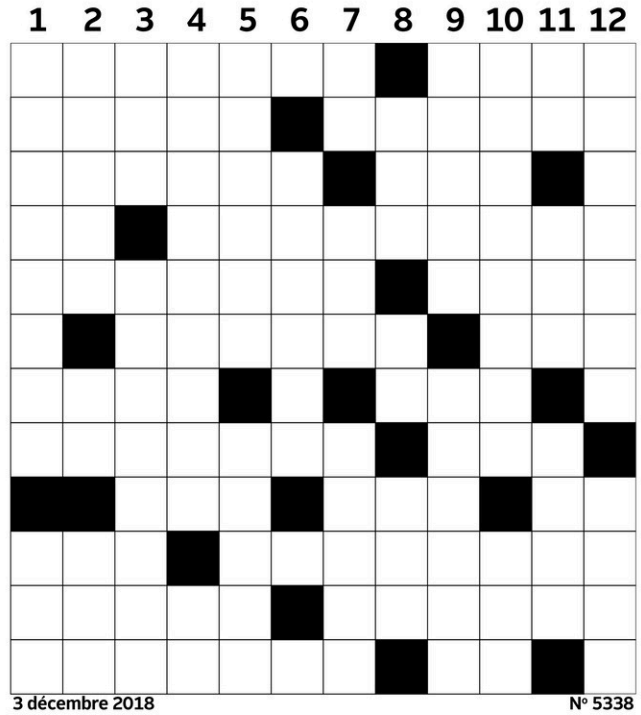
1. Territoire complètement entouré par un autre - Céréale.
2. D'une couleur mauve rosé - Très bien fermé.
3. Athéna en est une - Qui est dépassé.
4. Ancienne affirmation - Corps qui gravite autour d'une planète.
5. Ecrire - Pour maintenir un objet.
6. Font mal aux oreilles - Pronom indéfini.
7. Désappointé - Repaire (de brigands).
8. Ce qu'on sait par la rumeur publique - De naissance.
9. Article - Introduit - Se met au bout d'un doigt.
10. Peut être cher - Cordiales.
11. Fixer le cours de - Marques faites sur la peau.
12. Augmenter - Titane.

### VERTICALEMENT

1. Pays chimérique où l'on peut s'enrichir facilement et où la vie est très agréable - S'entend sur un court.
2. Fait partie de la famille - Château d'Orléans - Elément de la langue.
3. Solution - Soumission.
4. Ennui - De là.
5. Rendu moins exubérant - Il vit dans les Pyrénées.
6. Enlever le haut.
7. Dans un titre universitaire - Commence par un événement important - Formulée.
8. Partie rétrécie d'une bouteille - Etain - Bouclier.
9. Grande pièce de fromage - Qui n'a pas subi d'altération.
10. Elévation au-dessus du sol - Bien connue des avocats.
11. Pronom personnel - Ecorce de chêne moulue - C'est le paradis.
12. Celle qui met des graines en terre - A la forme d'une lettre.

**SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO**

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | D | E | C | O | N | S | E | I | L | L | E | R |
| 2 | E | P | I | N | E | U | X | ■ | A | E | R | E |
| 3 | D | O | R | E | E | ■ | P | L | I | S | ■ | V |
| 4 | R | U | E | R | ■ | B | O | A | ■ | E | T | E |
| 5 | A | S | ■ | E | V | I | S | C | E | R | E | R |
| 6 | M | E | N | U | I | S | I | E | R | ■ | T | B |
| 7 | A | R | I | S | E | ■ | T | R | O | Q | U | E |
| 8 | T | ■ | V | E | R | N | I | ■ | S | U | ■ | R |
| 9 | I | R | E | ■ | G | E | O | L | I | E | R | E |
| 10 | S | A | L | L | E | ■ | N | I | O | L | O | ■ |
| 11 | E | P | E | E | ■ | O | ■ | M | N | ■ | U | N |
| 12 | R | E | S | T | A | U | R | E | ■ | A | X | E |



3 décembre 2018 — Nº 5338

## SUDOKU

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | 1 | | 4 | | 8 | |
| | 1 | 4 | | | | | | 3 |
| 3 | 5 | | | 7 | 8 | | 1 | 4 |
| 6 | | | | | | | 3 | |
| 9 | | | | 5 | 7 | 2 | | |
| | | | 6 | | | | 9 | |
| | | | | 1 | | | | 6 |
| | 8 | 2 | | | 5 | | | 1 |
| | | | | | | | 4 | |

**Niveau de difficulté :** moyen — 4613

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

**SOLUTION DU DERNIER SUDOKU**

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 5 | 7 | 4 | 8 | 2 | 1 | 9 | 3 |
| 4 | 1 | 3 | 6 | 9 | 7 | 2 | 8 | 5 |
| 2 | 9 | 8 | 1 | 3 | 5 | 7 | 4 | 6 |
| 3 | 8 | 9 | 2 | 6 | 4 | 5 | 1 | 7 |
| 5 | 2 | 4 | 7 | 1 | 3 | 9 | 6 | 8 |
| 1 | 7 | 6 | 8 | 5 | 9 | 4 | 3 | 2 |
| 7 | 6 | 5 | 9 | 4 | 8 | 3 | 2 | 1 |
| 9 | 3 | 1 | 5 | 2 | 6 | 8 | 7 | 4 |
| 8 | 4 | 2 | 3 | 7 | 1 | 6 | 5 | 9 |

4612

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse • Informations **www.les-mordus.com** ou écrivez-nous à *info@les-mordus.com*

## CITATION SECRÈTE par Isabelle Vadeboncoeur

| | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A N A P U | R R T | F E L S | R E C O | R S O R | O C N L | E E M I | E R S F | D I R E | N H I | A O T Q I | C E U T N | N C | E E O P | |
| | ■ | | | | | | ■ | | ■ | | | | | |
| | | | | ■ | | | | ■ | | | | | | |
| | | | ■ | | | ■ | | | | | | ■ | | |
| | | ■ | | | | | | | ■ | | | ■ | | |
| | | | | | ■ | | | | | | | ■ | | |

**Thème : Citation de Gilbert Cesbron**

Placez les lettres de chaque colonne dans la case appropriée de manière à former une phrase complète. Les mots sont séparés par une case noire.

**Solution du dernier numéro :**

Citation de Michel Jourdan : Marcher vraiment, c'est aller au rythme de la fleur qui s'ouvre.

arts&spectacles

# *Un* Bye Bye *avec Dodo*

RICHARD THERRIEN
CHRONIQUE
rtherrien@lesoleil.com

Elle a beau avoir dit au moins 100 fois que ce serait son dernier, Dominique Michel sera bel et bien du *Bye Bye 2018*, pour souligner le 50e anniversaire de cette revue humoristique de l'année. Dimanche, Simon Olivier Fecteau a profité de la présence de toute son équipe d'acteurs à *Tout le monde en parle* pour annoncer la bonne nouvelle, en plus de révéler que Marc Labrèche, Véronique Cloutier, Louis Morissette, Michel Côté, Marc Messier, Pauline Martin, Yves Jacques et René Simard, qui ont tous participé au *Bye Bye* au fil des années, seraient aussi de la partie, le 31 décembre prochain.

Claude Legault, qui participe à son premier *Bye Bye*, avoue avoir eu peur en s'embarquant dans ce projet. « J'espère qu'ils ne penseront pas qu'ils se sont trompés », s'est-il demandé durant la lecture des textes. Il est conscient qu'il sera forcément comparé à Marc Labrèche, à qui il succède, et qui fera seulement une apparition cette année. « Ben t'es formidable », s'est empressée de dire Anne Dorval à son collègue Claude. On a revu des images du *Bye Bye 1988*, le premier de L'Écuyer, qui y jouait un policier haïtien avec un accent créole exagéré, en plus de Dodo en Asiatique et Pauline Martin en Arabe, un sketch impossible aujourd'hui. Doit-on absolument aimer la personne qu'on imite ? « Si ça a l'air d'un règlement de comptes, ce n'est plus drôle », croit Patrice L'Écuyer. Le *Bye Bye* est un peu notre Super Bowl de la publicité ; le public pourra cette année voter pour sa pub préférée sur le site du *Bye Bye* de Radio-Canada.

• • • • •

Réjouissant de revoir Jim Corcoran, le plus franco des anglos, à sa première visite sur ce plateau. On a réentendu des bouts de *Perdus dans le même décor, Ton amour est trop lourd, C'est pour ça que je t'aime*, qui se retrouvent toutes sur un album-compilation – il déteste ce terme –, un élan pour lui donner envie d'écrire de nouvelles chansons. Son père, qui lui reprochait de ne jamais chanter en anglais, lui a servi de modèle quand il a joué le père de Nelligan dans l'opéra du même nom. Celui qui a aussi été moine semi-cloitré de 17 à 20 ans a tout de même fini par écrire une chanson dans sa langue maternelle, *Let Me Fall*, interprétée par Josh Groban, pour un spectacle du Cirque du Soleil, qui lui a permis de payer son hypothèque. Ce n'est pas par rébellion, mais par entêtement qu'il a quitté la maison familiale à 13 ans, son père étant convaincu qu'il reviendrait après deux semaines, ce qui n'est pas arrivé. La carte du fou du roi : « Afin de promouvoir la culture française, je propose que Doug Ford passe une semaine chez Jim Corcoran. »

• • • • •

Débat intéressant et pas complaisant entre deux enseignantes de confession musulmane, l'une voilée, l'autre pas, deux visions diamétralement opposées. Pour Leila Bensalem, enseignante au secondaire, le voile n'est pas qu'un signe religieux, mais un symbole de la montée de l'intégrisme. « Il est temps qu'on légifère », croit cette militante, au sujet de la volonté du gouvernement d'interdire aux employés de l'État en position d'autorité le port de signes religieux. « Une école n'est pas un lieu de culture, c'est un lieu de savoir », ajoute-t-elle, soulignant que le voile est « un symbole d'asservissement de la femme ». Bouchera Chelbi, qui œuvre au primaire, porte le voile depuis trois décennies. « En 10 ans [d'enseignement], je n'ai jamais eu de problèmes », plaide-t-elle. « Ça va donner l'occasion aux personnes qui n'attendent que ça, de pouvoir se montrer hostiles », croit-elle au sujet de la nouvelle loi. Elle se demande comment le premier ministre expliquera aux élèves pourquoi leur enseignante a perdu son emploi.

• • • • •

C'est entre autres pour apprivoiser sa propre colère que Magalie Lépine-Blondeau a voulu jouer *Électre de Sophocle*, montée à l'Espace Go. « On nous préfère dociles », dit-elle au sujet de la colère

**Comme le souligne Patrice L'Écuyer (deuxième à gauche), le *Bye Bye* est le Super Bowl de la publicité québécoise.** — PHOTO FOURNIE PAR ICI RADIO-CANADA

féminine, souvent associée à l'hystérie ou à la folie, un fait qu'elle associe à « la façon dont on élève les jeunes filles ». Plutôt que d'aller en thérapie, elle a préféré appeler le metteur en scène Serge Denoncourt. Son Électre sera voilée, un choix historique « qui n'a pas de connotation religieuse », précise-t-elle. À l'opposé, elle incarne une danseuse cocaïnomane dans *Appelle-moi si tu meurs*, la série de Claude Legault pour le Club illico, un rôle qui la sort de sa zone de confort. Grande voyageuse, elle a visité environ 45 pays, mais c'est en Papouasie Nouvelle-Guinée qu'elle s'est sentie le plus dépaysée. Elle n'a pas aimé Manille, mais adoré les Philippins.

• • • • •

Le chroniqueur économique Francis Vailles et le professeur de l'université Laval, Richard Ouellet, ont remis en contexte la nouvelle tuile qui vient de tomber sur Bombardier, avec l'octroi de renouvellement des wagons de Via Rail à Siemens en Californie. Parmi les explications, Siemens fabrique déjà le même type de train et dispose des équipements nécessaires, ce qui réduit forcément les coûts. Sur la C Series, dont la moitié a été cédée à Airbus, Richard Ouellet affirme qu'« il fallait le faire si on voulait sauver la C Series ». Même raisonnement pour le nouvel accord de libre-échange avec les États-Unis et le Mexique, qui n'est « pas un aussi bon accord que l'ALENA », précise M. Ouellet. « On n'a pas le choix d'être en libre-échange avec les États-Unis », conclut-il néanmoins. Francis Vailles ne partage pas l'indignation populaire au sujet des importantes compressions chez Bombardier, malgré l'aide gouvernementale, rappelant que ces subventions ne servent pas à maintenir un plancher d'emplois, mais plutôt à la survie de l'entreprise. « Et en affaires, pour survivre, il faut faire des profits », plaide-t-il.

• • • • •

Toujours émouvant de constater les effets bien réels suscités par le docu-réalité *Face à la rue* à Moi et cie sur notre regard envers l'itinérance. Dans *Face à la rue : que sont-ils devenus ?*, Jean-Marie Lapointe retrouve quelques personnes rencontrées au fil des tournages, dont Lisette Perron et Roger Perreault, qui l'accompagnaient hier. Quand elle vivait dans la rue, Lisette se prostituait, consommait beaucoup de drogues dures. « Mon seau d'amour était complètement percé, j'ai pas beaucoup connu ça dans mon enfance », dit-elle. Aujourd'hui, elle est parvenue à se rebâtir et à sortir de l'itinérance. « C'est l'amour inconditionnel qu'on m'a donné qui a fait que j'ai fini par croire en moi et que j'ai réussi à sortir de cette chnoute-là. » La série a aussi été un baume sur l'existence de Jean-Marie Lapointe, qui a confié avoir dû demander de l'aide financière il y a quelques années, « proche du BS ». « C'est ironique de dire qu'un *show* sur l'itinérance m'a peut-être empêché d'y glisser moi-même », a affirmé l'animateur, dans cette entrevue qui concluait de belle façon la dernière émission de l'automne de *Tout le monde en parle*.

# les petites annonces 613 562-0222 1-800-267-9555

VISA MasterCard AMERICAN EXPRESS

**Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h 30 / Courriel : petitesannonces@gcmedias.ca**

Toute annonce reçue avant 17 h 30 du lundi au vendredi sera publiée le lendemain. Toute annonce pour publication le lundi devra être reçue avant 17 h 30 le vendredi. Ces heures s'appliquent également pour les annulations, les modifications et les prolongations d'annonces. Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée. Toutes les petites annonces sont payables à l'avance et aucun remboursement ne sera émis pour tout crédit d'annonce de moins de 5,00 $.

**ABONNEMENT** LIVRAISON À DOMICILE : 280,80 $ pour 52 SEMAINES payable à l'avance, 5,75$/semaine payable au camelot. 613 562-0555 / 1-800 267-6961. Tous ces tarifs n'incluent pas les taxes. Toute transaction pour le lendemain pour votre abonnement papier doit être reçue avant 14 h du lundi au vendredi et avant 11 h le vendredi pour le samedi.

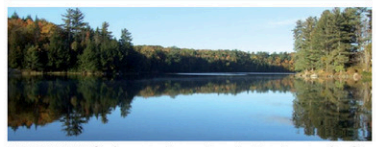
**NÉCROLOGIE : PAGES SUBSÉQUENTES AUX PETITES ANNONCES**

## IMMOBILIER VENTE

### 2641 Propriétés demandées

**J'aimerais acheter maison à Gatineau (secteur Wrightville) même si elle a besoin des rénos. 819-665-2518 Alain**

### 2687 Terrains, terres et fermes à vendre



TERRAINS à vendre, bord de l'eau à St-Sixte, lac privé, bateau sans moteur, idéal pour préretraité, possibilité de financement, 819-665-7361, 819-210-0162, 819-664-0351.

## IMMOBILIER LOCATION

### 2736 À partager ou recherché

ACCUEIL-PARRAINAGE OUTAOUAIS, organisme qui accueille les nouveaux arrivants dans l'Outaouais, est à la recherche d'un appartement de 3 ch. ou une maison de 3 ch., pour une famille Syrienne de 7 personnes (2 adultes et 5 enfants) nouvellement arrivée dans l'Outaouais. Prière de contacter M. Carmelo ou Mme Ibtissem au 819-777-2960 du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30.

### 2738 Logements à louer Gatineau

★ ★ ★

**1 chambre**

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 595$. 819-561-5578.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée,ch., écl., a/c, câble, internet, 1 stat., idéal femme seule, non meublé, libre 4 déc., 750$/mois 819 643-6643

★ ★ ★

1 ET 2 chambres, près Promenades, chauffés, éclairés, 2 appareils, buanderie, pas d'animaux, asc. 680$ et +. 819-561-3324

2 BELLES c.à c., meublé et équipé, duplex, 17 rue Poirier, libre 1e déc., construction récente, stationnement, trottoir déneigé, tranquille, autobus, épicerie, 1,385pi², accepte 1 chat, non-fum., bon crédit. 1,450$ à 1,750$ ch/écl selon termes et candidat. Marc Tassé 819-328-0844

2 CHAMBRES, 1,200 pi², spacieux, **triplex**, style condo, pl. bois, balcon, tranquille, pas de chien, non-fum. **613 324-5828**.

2 CHAMBRES, chauffés, éclairés, stat., Mont-Joye, 850$. 819 205-4422 / 661-3325

★ ★ ★

**2 chambres**

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 660$. 819-561-5578.

★ ★ ★

**3 CHAMBRES**

Près Promenades, 2 appareils, non ch. ni écl., stat., 745$, 819 561-5578.

**3½ libre. 575$ non ch. non écl., rénové rue St-André 819 671-8974**

AQETA
Association québécoise des troubles d'apprentissage
moi aussi JE VAIS RÉUSSIR
Le droit d'apprendre depuis 1966
www.aqetaoutaouais.qc.ca

### 2738 Logements à louer Gatineau

Les Immeubles E.TASSE

**Contactez nos agent(e)s**

Nous avons des logements à louer sur Des Flandres, St-Louis, Orléans, La Savane, Lafrenière et Pointe-Gatineau. Chauffé et éclairé à partir de 615$/mois. Plusieurs près du Rapibus. Contactez nos agent(e)s de location au 613 276-5988.

**www.etasse.com**

### 2741 Logements à louer Hull

★ ★ ★

1, 2 ET 3 chambres, Cité-des-Jeunes, 2 appareils, remise, stat., pas d'animaux, 675$ +. Tél. :819-328-4845, 819-328-4704.

**1 CHAMBRE en coopérative, 55 ans et +, 530$, 819 770-0767.**

### 2743 Logements à louer Masson-Angers

**GARÇONNIÈRE 1½**, ch./écl., câble Internet, à partir de 475$, 819 775-0773.

### 2745 Logements à louer Val-des-Monts

5½ (2 chambres), ch., écl., non-fum., pas d'animaux, libre 1er déc., 819-671-0284

### 2759 Condos à louer

**AUBAINE,** 2 ch.à c., 75 de L'Épée, no. 1, 850$/mois. 613 868-4665.

### 2761 Chambres à louer

10 MIN. de Hull, à la campagne, meublée, tout inclus, non-fum. 819-329-8070.

500$, MONT-BLEU, idéal 50 ans et plus, propre et sécuritaire, câble, Wi-Fi, 819 777-2905.

CHAMBRES SPACIEUSES à louer, Gatineau, Bob: 819-319-3536

### 2762 Maisons à louer

secteur Aylmer, maison 2 200 pi.ca., 3 ch., entièrement meublée. 1,400$/mois tout inclus. Grande cour, 3 stats.. Références exigées. 819-682-7087

### 2766 Résidences et centres d'accueil

MANOIR Ste-Marie, **résidence pour aînés**, chambre avec s/bain à partir de **1,100$,** App. à partir de **1,600$**, incl. tous les services et crédit. **819-663-5736.**

**RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES** 1 CHAMBRE de dispo., RÉSIDENCE La Voix du bon Berger, à Cantley, pour personnes âgées autonomes et semi-autonomes, internet/câble, repas incl., infirmière sur place, coiffeuse, soins de pieds. 819 827-8874. **www.residencelavoixdubonberger.com**

### 2767 Bureaux et locaux à louer

198 EDDY, beau petit local de 400 pi car., grande vitrine, 800$/mois, n ch., non écl., + taxes municipales, 819 665-1725

**ACHETER AU LIEU DE LOUER**

**★ ★ (Condo Commercial) ★ ★**

**178 boul. Gréber, 1,166 pi². 5 bureaux + réception C'EST À VOIR 819 561-8080**

**À LOUER**

**Locaux et bureaux à Gatineau.**

Communiquez avec Adrien LeBlanc aux Immeubles E. Tassé : 819-568-5151, poste 6.

**www.etasse.com**

### 2767 Bureaux et locaux à louer

**CARREFOUR DU CASINO**
725 boul. de la Carrière, Gatineau
À qui la chance, dernier local à louer
750 à 1,800 PI⊠ avec 1 porte de garage
Connexe à Super C
Nouveauté 2018, publicité gratuite sur pylône électronique
Info : M. Denis Gélinas
1-888-345-3997
www.carrefourducasino.com

**ESPACE COMMERCIAL** 1000 pi² à louer avec cuisine entièrement équipée, espace supplémenraire disp. si nécessaire. Idéal pour les traiteurs ou production alimentaire. Stat incl. Disp. le 1er déc. frankb@leforum.ca ou 819 772-9672.

GATINEAU, face Promenades, 46 Savane, 500-1,000 à 3,000 pi2, 819-568-8815

LOCAL TRÈS BIEN SITUÉ, 76 rue Lois, coin Allumetières, ±1,500 p², porte garage 14 pi, très grande mezzanine avec bureau et cuisine, 1,800$ +taxes+frais communs, 2 premiers mois gratuits. 819 500-2292.

### 2769 Camping, vacances et voyages

**Nouvelle annonce !**

HALLANDALE, Floride, maison 2 ch., 2s/bains 2 500$ US/ mois, studio 1 500$US mois, télé française, laveuse, 954 456-3161.

## SERVICES ET EXPERTS

### 2777 Activités et loisirs

**CHOIX CADEAUX DE NOËL CERTIFICAT CADEAU, NOEL.**

**MUNITIONS RARES**
**303 savage**

**MUNITIONS WINCHESTER CALIBRE**
**38-55, 375 WIN, 32, 307, 348, 358, 356 444 Marlin, 35 Whelen, 44 Remington Magnum, 44 40 Winchester, 45 70 Gov., 308 Noma Magnum, 7 MN STW., 218 BEE, Savage munitions, 300, 250 3000.**

**Ouvert lun. au ven de 9h à 16h**

**819-985-2400**
**www.sportmotothurso.com**

### 2784 Esthétique et coiffure

**URGENT**
**BARBIBELLE SPA**
**est à la recherche d'une COIFFEUR(SE) avec expérience. Contactez Véronique au 819 664-5000 ou envoyez votre CV : au barbibellespa@gmail.com**

### 2787 Argent à prêter

**ARGENT PRÊTÉ**
**PRÊT PERSONNEL 5 000$ + et hypothèque 1re et 2e, 30 000$ et +, aucun cas refusé. 1 438-821-9485**

**ATTENTION**
**PRÊTS 2e hypothèque,** aucune évaluation requise, service rapide.
**819-773-1440**

**PRÊTS DE 500$**
sans enquête de crédit.
www.creditcourtage.ca
**1-866-482-0454**

### 2791 Entretien et travaux domestiques

**FEMME de ménage 20 ans d'exp., rési./comm., Outaouais, réf. 819 592-7006**

**NETTOYEUR YVON Lavage de tapis, vitres, sofa, etc. Service complet d'entretien d'édifices. 30 ans d'exp., 819-568-5777**

### 2793 Chauffage, électricité, climatisation et plomberie

A LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES PIERRE CHARLEBOIS INC.
**Électricité, chauffage, climatisation**
À votre service depuis 30 ans
Évaluation gratuite. 819-568-4034

### 2795 Réparation, rénovation et construction

**RÉNOVATION ET FINITION** de sous-sol : framage métalique, drywall, joints, peinture, plafonds suspendus etc. 30 ans d'expérience R.B.Q. - 8279-7648-01 tél. 819-643-0050

### 2796 Toitures

COUVREURS Ray Matte & Fils
30 ans d'exp., estimation gratuite.
Toiture : bardeaux d'asphalte, tôle, etc.
819-663-3718

TOITURE AUDET INC
Bardeau, plat, aluminium et métal, rénovations extérieures, 819-598-1384.

### 2798 Déneigement

**DÉNEIGEMENT G. Chantereau**
résidentiel, commercial, Gatineau, contrat ou sur appel, 819-329-4658.

### 2799 Déménagement, transport et entreposage

**DÉMÉNAGEMENT LACHAPELLE**
Local, longue distance, estimation gratuite.
36 ans d'expérience, (819) 246-0552,
courriel marcel123lachapelle@gmail.com

## SERVICES PERSONNELS

### 2819 Messages personnels

**100% CANDY** Une flamme unique.
Privé, discret, propre, accès douche.
**9h à 21h, ❤ 819 931-4226 ❤**

**100% CHLOÉ NOUVELLE de 9h à 17h.**
Douce et élégante, ❤ 819-931-4286 ❤

**100% Laissez-vous brûler d'une si belle flamme. Molly sam., lun., mer. de 9h à 16h 819 576-7841**

**❤ À COUPER LE SOUFFLE ❤**
**Femme de 40 ans avec un corps de rêve (Spa intérieur avec service de massage) Véronique (Thurso) 819 968-1204.**

**DÉLICIEUSE BEAUTÉ**
**Bonne à croquer, Mélodie : 819 635-8474**

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

FEMME mature, professionnelle, 15 ans exp. excellent massage, sensuelle, douche, **8h à 18h, Maureen, 819-246-0958**

**KRYSTEL**
Quarantaine, accès douche, 819 319-8229

MASSAGE corps à corps et renversé, douche à 2, **9h à 21h: 819 271-4309**

**MASSAGE INTIME POUR HOMME PAR HOMME, DISCRET, 819 771-0877.**

NOUVELLE ADORABLE FILLE ASIATIQUE 216 St-Joseph, 613-619-0000

**❤ SAMYA femme mature ❤**
**Pour hommes 50 ans et + 819 209-8007**

**UNE TOUCHE SENSUELLE ANGELICA** cheveux blonds, yeux bleus, 613-889-0751.

## EMPLOIS

### 2831 Aide familiale demandée

**URGENT** BESOIN D'AIDES pour le maintien à domicile d'une dame handicapée: 1 aide au souper le sam et dim.(30 min) et aune aide au coucher (45 min. par soir). 15$/h. Voiture requise. Quartier Limbour. 819-827-5742

### 2833 Possibilités d'affaires

**★ COURS Bourse (Forex) Pro ★**
**Profits garantis! ★ (418) 563-8286.**

### 2834 Offres d'emploi

**CENTRE GOODYEAR**
**recherche**
**MÉCANICIEN(NE)**
**et INSTALLATEUR DE PNEUS.**
**Demandez Max : 819 561-1936.**

**CHAUFFEUR (h./f.) recherché(e) chez Soucy Taxi, jour, soir ou nuit, 613-795-9612**

CHERCHE menuisier et apprenti, finition int. (trim) avec exp. et carte CCQ, 613-266-7569

CONCIERGE, résident, avec exp., entretien, 2 chambres fournies + salaire, 819-328-4845.

CONDUCTEUR, opérateur de camion à déchet automatisé ( bras latéral ), permis de classe 5, salaire de 20$ à 23$ selon compétence, retraité bienvenue pour temps partiel, 819-431-0395

**DUBUC EXCAVATION**
recherche CHAUFFEUR(SE) classe 1
Poste à temps plein et permanent.
Contactez **M. Bruno Dubuc : 819 213-0051 ou par courriel : dubucexc@hotmail.com**

**GATINEAU PIZZA**

**-CUISINIER(ÈRE), temps plein et temps partiel avec exp. Vous présenter avec C.V. entre 16h et 20h au 344 rue Main, Gatineau.**

**HYGIÉNISTE DENTAIRE** avec exp. bilingue, **poste temps plein permanent,** lundi 8 h à 16 h 30, mardi, mercredi et jeudi : midi à 20 h. C.V.: clinique dentaire de Buckingham, 601 av. de Buckingham, QC, J8L 2H4; courriel : dent.buckingham@gmail.com télec.: 819-281-6150, tél.: 819-281-3368.

**LA PATATERIE HULLOISE recherche cuisinier(ère). Se présenter à la Pataterie Hulloise, 311 St-Joseph, 819-923-7192 lapatateriehulloise.com**

**LE 53 KARAT** est à la recherche d'un coiffeur(euse) passionné(e), 819 243-4555.

**LEARN2LANG** recherche professeur de français/anglais langue seconde. Envoyez CV à : emplois@learn2lang.com

**LIVREURS DEMANDÉS (h/f)**
**Le Droit,**
**SECTEUR AYLMER ET GATINEAU**
**entre 700$-1,000$/mensuel**

Postes disponibles maintenant, 6 jours par sem. Les candidats et candidates doivent posséder une voiture et terminer la livraison à 6h le matin du lun. au ven. et 7h le samedi matin.

Les personnes intéressées sont priées de joindre Daniel Ricard entre 8h et midi du lundi au vendredi au 819-921-1701 ou par courriel: distributiondr@videotron.ca

**PLOMBERIE LALONDE**
RECHERCHE **Plombier** avec expérience pour le service aux clients.
Contactez Daniel ou Sylvain Lalonde,
**819-663-6330.**

PRÉPOSÉ(E) à la réception pour motel à Gatineau de nuit en fin de sem. temps plein, bilingue, 14$/h faire parvenir votre C.V. à : info@motelduchevalier.com ou appelez au 819 568-3846

**PRO COLLISION OUTAOUAIS EST À LA RECHERCHE D'UN(E) PEINTRE - DÉBOSSELEUR très bon salaire à temps plein, avec exp. 819 246-8444**

## 2834 Offres d'emploi

**PRO-PIN RECHERCHE VENDEUR (EUSE) 40H/sem**
**vente de matériaux de construction lecture de plan, estimation. courriel: canadeau@pro-pin.ca 324, ch. Industriel, Gatineau.**

**RAY A. THOMPSON TRUCKING LTD.**
RECHERCHE:
- CHAUFFEUR AVEC EXPÉRIENCE
- MÉCANICIEN AVEC EXPÉRIENCE
DOIVENT ETRE BILINGUES.
819-456-1116 ou courriel:
rthompsontrucking@hotmail.com

Recherche aide cuisinier/plongeur (h./f.), avec exp., 20 à 25h sem. vous présenter avec C.V. au **Prasat Thai** 460 Boul. Gréber

**RECHERCHE MAIN-D'OEUVRE OPÉRATEUR(TRICE) DE BACKHOE, MINI PELLE, TRACTEUR, EXCAVATION ET DÉNEIGEMENT 613 606-5050**

RECHERCHE, poseur de système intérieur, spécialisé en charpente de mur extérieur/ mur interieur/ Gypse/ Plafond/ Plâtrage pour Gratte-ciel (High-rise)dans le secteur d'Ottawa. Travail à la pièce (Piece work). Contacter 613 769-3094

RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires, jour/soir/nuit, temps partiel, temps plein, contacter Francisca à la résidence au 819-459-1854

RECHERCHE serveur(euse), cuisinier(ère), temps partiel, 819-669-9888.

PATIO VIDAL
DÉJEUNER • DÎNER • SOUPER

RECHERCHE serveur (euse), temps partiel de soir et préposé(e) au loterie vidéo, fin de semaine de jour. Apporté C.V. au 470 boul. Gréber 819 213-2635.

RECHERCHE Tireur de joints pour tour à logement/Highrise (Secteur Ottawa). Travail à la piece/pièce work
**Contacter Steve: 613-769-3094.**

Secretaire dentaire, temps plein, lundi de jour, mar., merc., jeudi de soir, et un vendredi sur 2 de jour., expérience un atout. Envoyer C.V. au dent.buckingham@gmail.com ou par fax au 819-281-6150. Clinique dentaire de Buckingham au 601 ave, de Buckingham 819-281-3368.

SUPERVISEUR en chef 40 hrs/sem avec exp., dans l'entretien d'immeubles, dans le domaine de la rénovation et à titre de menuisier ainsi qu'aptitudes en gestion, Envoyez C.V. aux Immeubles E Tassé, 22 rue des Flandres, bureau 106, Gatineau QC J8T 4R7. Par courriel : rh@etasse.com et téléc : 819-568-4353

**THIBAULT DÉMOLITION**
recherche trieur (h./f.) de matériaux de construction, 12.50$/h, 15h/sem. 135 ch. St-Antoine, Val-des-Monts. 819-671-4112. CV par fax au : 819 671-4976 ou par courriel à : thibaultdemolition@qc.aira.com

Urgent besoin de chauffeur/livreur classe 3, travail de nuit, info: 819-639-1050

## VÉHICULES

## 2851 Automobiles

**À VOIR! AUTO-CAMION-4X4**. Financement maison, aucun cas refusé! 1 866 566-7081
**www.financementbrisson.info**

**GENERATION AUTO**
**99% APPROUVÉ**
**1re, 2e et 3e chance au crédit**
**Richard 819-557-1099.**
**+ de 40 VOITURES DISPONIBLES**

## 2852 Camions, utilitaires et fourgonnettes

HONDA PILOTE 2005 noir, vente privée, traitée anti-rouille chaque année, entretient régulier au 6000 km, toit ouvrant, très propre, 7 passagers 819 985-0555 ou 819-985-2400

## 2856 Véhicules demandés

**0.000 - 100,000.00$**
Achetons véhicules de tous genres.
Fleury Autogroupe, 819-663-5888.

ACHETONS automobiles de 1920 à 2012, $$$ maximum. 819-684-1561.

## 2859 Motos, VTT et motoneiges

**L'HIVER AU CHAUD**
**AVEC MAX ET ARGO**
**Chenille Rubber 2,495$ et +**
**Toit complet à partir de 1,113$**
**acc., pièces, service,**
**ouvert lun. à ven. de 9h à 16h**
**819 985-2400**
**www.sportmotothurso.com**

## MARCHANDISES

## 2872 Divers à donner, à louer, à échanger ou demandé

**RECHERCHE AUTOMOBILISTE**
**pour faire des commissions 10$/heure**
**Contactez Éric au 819 205-5151.**

## 2873 Divers à vendre

**1 À partir de 100$, SPÉCIAL pneus d'hiver usagés pour 4, 14 à 18", 7jrs/7 819 319-2165**

2 ENSEMBLES de raquettes à neige, 80$ pour les 2, 819-243-8373

ISOLANT 2pi X 4pi styromousse bleu ou rose 2, 3, 4 po, 4$ à 7$, 819 775-8048.

MOTO neige Yamaha Apex 1200 CC condition A1, bas km 5000$ négo 819 671-2024

SPÉCIAL - Tôle neuve galvanisée et prépeinte, différentes longueurs et modèles, fin de ligne, 819-775-8048.

**VIVEZ LA TRADITION**
**Coupez vous-même votre Sapin de Noël à la ferme forestière de Yvon Boucher au 276, Proulx 819 669-3477**

## 2883 Bois, appareils de chauffage et climatiseurs

BOIS de chauffage certifié à vendre, bois dur 12" et 16", **BOTANIX 819 778-3576.**

## PRIÈRES FAVEURS OBTENUES

**REMERCIEMENTS**
avec une vive reconnaissance envers la Ste-Vierge, St-Joseph, Sacré-Coeur, Ste-Rita, St-Judes et le St-Frère André. Un merci spécial à St-Antoine, le faiseur de miracles. M.C.

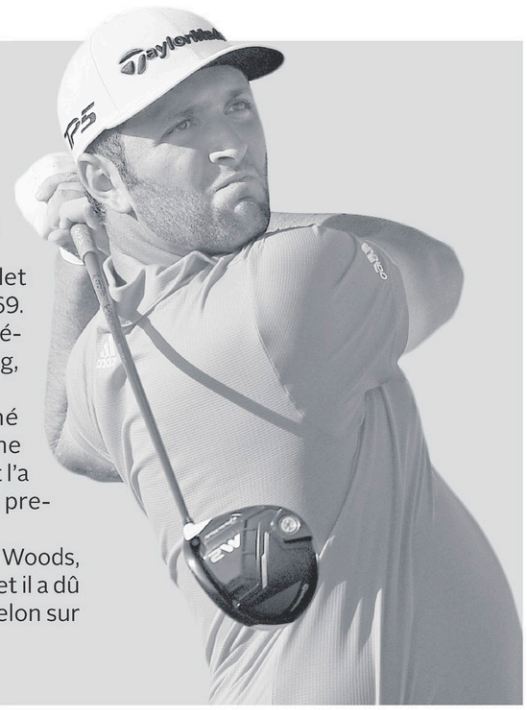
DIABÈTE

Cela **VOUS** concerne

Les Diabétiques De l'Outaouais inc.

**Renseignements | Dons**
**819 770-0442**

# L'Espagnol Jon Rahm remporte le Défi mondial par quatre coups



**NASSAU, Bahamas** — L'Espagnol Jon Rahm a remis une carte de 65 (moins-7) et il a remporté le Défi mondial par quatre coups, dimanche, dans les Bahamas.

Amorçant la ronde finale à égalité au sommet avec Tony Finau et Henrik Stenson, Rahm s'est emparé de la tête quand Finau a commis un boguey au huitième trou. L'Espagnol n'a pas tiré de l'arrière du reste de la journée sur le parcours du club de golf Albany.

Rahm a terminé l'année avec trois victoires, comme en 2017, lors de sa première saison complète en tant que professionnel.

Finau a réussi un oiselet au 18e fanion et il a joué 69. L'Américain a conclu l'événement au deuxième rang, à moins-16.

Justin Rose a terminé troisième en vertu d'une ronde de 65. Ce résultat l'a empêché de revenir au premier rang mondial.

L'hôte du tournoi, Tiger Woods, a signé une carte de 73 et il a dû se contenter du 17e échelon sur 18 golfeurs.

**ASSOCIATED PRESS**

# VOTRE HOROSCOPE

3 DÉCEMBRE 2018

## CAPRICORNE du 22 décembre au 20 janvier

Ce dimanche s'annonce complexe, notamment parce que la Lune en Cancer fait face à Saturne en Capricorne... Toutefois, l'enthousiasme que génèrent vos propositions parmi votre entourage aura l'effet d'une marque de reconnaissance. Vous réaliserez que nombreux sont ceux qui perçoivent les choses comme vous. La dissidence se dissipe, ne faites rien qui puisse provoquer sa réapparition.

## POISSONS du 20 février au 20 mars

L'actuelle présence de Mars en Poissons pourrait exiger davantage d'efforts pour parvenir à vos fins, mais il serait dommage de baisser les bras si un privilège ne vous tombe pas tout cuit dans le bec. N'hésitez pas à faire mention de vos inspirations. Vos paroles finiront par se rendre aux oreilles d'une personne bien placée pour vous ouvrir des portes. Il n'y a aucune honte à réquisitionner de l'aide...

## TAUREAU du 21 avril au 20 mai

Malgré son opposition à Saturne en Capricorne, la Lune en Cancer ne devrait pas vous décevoir. Votre quête de satisfaction ne devrait pas non plus vous laisser sur votre faim si vous prenez une initiative nécessaire pour vous rapprocher de ce que vous convoitez. Vu que Mars actuellement de passage en Poissons est un allié, inutile d'en discuter longuement, mieux vaudra passer aux actes sans tarder.

## CANCER du 22 juin au 22 juillet

Ce n'est pas à force de dire «miel» que la douceur vient à la bouche. Les autres finiront par se lasser d'entendre parler des changements que vous désirez apporter. C'est le temps de leur montrer de quoi vous êtes capable en passant directement aux actes. Étant donné que le cycle de la Lune est justement de passage en Cancer, malgré une ceraine émotivité, c'est le temps de prendre la situation en mains.

## VIERGE du 24 août au 22 septembre

Les carrés et oppositions à votre Signe annoncent une étape qui ne se vivra pas dans l'ennui. Il n'est pas encore trop tard pour obtenir la réponse que vous espérez, mais il faudrait éviter de vous maintenir dans un état d'attente et d'anticipation. Il y a des gens qui se feraient un plaisir de se rendre utile. N'hésitez pas à leur demander service. Possibilité d'obtenir une réponse lors d'une sortie.

## SCORPION du 24 octobre au 22 novembre

Voici une bonne journée pour prendre un bain de foule et faire de nouvelles rencontres. De passage en Cancer, le cycle Lunaire vous aidera à vous démarquer et à faire valoir vos mérites. Ne vous encombrez pas de la présence de quelqu'un qui n'est pas capable de fonctionner à votre rythme. Ne dit-on pas qu'il vaut mieux être seul que mal accompagné? Vous savez ce qu'il vous reste à faire...

## VERSEAU du 21 janvier au 19 février

Opposée à Saturne en Capricorne, la Lune en Cancer risque de vous faire ressentir un peu d'insatisfaction personnelle. La réussite des autres ne vous dévalorise aucunement, et vous gagneriez à partager leur joie. À quoi bon se comparer à quelqu'un d'autre? Il est plus pertinent de se mesurer à qui nous étions jadis plutôt qu'à l'image qu'une personne essaye de projeter à vos yeux aujourd'hui.

## BÉLIER du 21 mars au 20 avril

La Lune en Cancer n'est pas la préférée du Bélier, dans les généralités, et pourrait vous inciter à faire perdurer un problème plutôt qu'à essayer une solution. La crainte de l'inconnu maintiendra inévitablement le statu quo en place. Pour savoir si une alternative fonctionne, il faudrait accepter d'en faire l'essai. Il serait dommage de rejeter du revers de la main une option susceptible de tout arranger.

## GÉMEAUX du 21 mai au 21 juin

Qui trop haut prend le ton n'achèvera pas la chanson. L'influence du trio actuel Soleil- Jupiter-Mercure en Sagittaire, face aux Gémeaux, pourrait vous donner envie d'entreprendre des projets d'ampleur colossale et de vous investir corps et âme sans vous soucier de ménager vos forces. Accordez-vous un délai raisonnable afin de ne pas transformer votre existence en course contre la montre.

## LION du 23 juillet au 23 août

Il n'est pas réaliste de vouloir plaire à tout le monde, surtout quand le duo Soleil-Jupiter se trouve au carré de Mars! Essayez avant tout de faire plaisir aux personnes qui comptent vraiment, en privilégiant celles que vous aimez réellement plutôt que celles qui peuvent essentiellement vous être utiles pour parvenir à vos fins. Ainsi, vous réussirez à faire des heureux ce dimanche. Et vous par la même occasion...

## BALANCE du 23 septembre au 23 octobre

Vénus encore de passage en Balance vous encourage à prendre une affaire en charge immédiatement. Ce n'est pas le temps de regarder passivement alors qu'une situation prend un mauvais pli. Vos instructions peuvent rendre un grand service à quelqu'un. Ne vous empêchez pas de lui montrer la marche à suivre par souci de blesser son orgueil. Si vous ne le faites pas, qui le fera?

## SAGITAIRE du 23 novembre au 21 décembre

Le trio Soleil-Jupiter-Mercure en Sagittaire accélère le rythme de vos échanges et des activités qui en découlent. L'élaboration de concepts originaux et avant-gardistes promet d'attirer l'attention et de vous mériter la reconnaissance qui vous est due. Vous sentant bien dans votre peau, vous rayonnerez dans tous les types d'occasions. Alors profitez au mieux de votre étape anniversaire...

## Ellingson dans l'eau chaude

La direction du Rouge et Noir d'Ottawa a choisi d'exclure, jusqu'à nouvel ordre, le receveur étoile Greg Ellingson, des activités de l'équipe.

M. Ellingson, un Américain de 29 ans, pourrait faire face à la justice. Il a été intercepté par les policiers d'Ottawa dans un barrage routier, durant la nuit de vendredi à samedi.

« Le Rouge et Noir d'Ottawa a été informé qu'une accusation d'avoir omis de fournir un échantillon pour éthylotest a été portée contre Greg Ellingson vendredi matin. Le Ottawa Sports and Entertainment Group ainsi que le Rouge et Noir continuent de recueillir des informations sur la situation. En attendant, Ellingson ne participera pas aux activités de l'équipe », a fait savoir la direction de l'équipe, dans un communiqué diffusé samedi matin.

Ellingson a connu beaucoup de succès sur le terrain. Il vient de compléter une quatrième saison consécutive de plus de 1000 verges gagnées par la passe. Il a été retenu parmi les étoiles de la section

**Greg Ellingson pourrait devenir joueur autonome cet hiver.** — ARCHIVES, LA PRESSE CANADIENNE

Est de la Ligue canadienne de football. Son contrat arrive à échéance. Il pourrait devenir joueur autonome cet hiver.

« Comme il s'agit d'une question judiciaire personnelle, le Rouge et Noir n'offrira aucun autre commentaire à ce sujet à ce moment », est-il écrit dans le communiqué. **LE DROIT**

La Gatinoise Mélodie Collard accumule les bonnes performances. — PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

# Premier titre majeur pour Mélodie Collard

Mélodie Collard a trouvé une belle façon de faire parler d'elle. La Gatinoise de 15 ans a remporté son premier titre en simple, sur le circuit international junior ITF.

Elle a remporté la finale du Panama La Vieja Bowl, 6-2 et 6-0, ce week-end.

Il suffit cependant de passer un coup de fil à son entraîneur, Mathieu Toupin, pour se rendre compte qu'il ne s'agit pas d'un événement isolé.

Collard a carrément le vent dans les voiles.

Elle a également remporté le titre en double, lors du même tournoi de classe G5. « Les conditions étaient, disons... pénibles. L'humidité était assez intense au Panama », raconte l'homme qui dirige le programme Tennis Outaouais Performance (TOP).

Collard a également bien paru lors d'autres tournois ITF qui ont été présentés au Canada, ces dernières semaines.

« Si on fait le bilan, on constate qu'elle a remporté un titre en simple. Elle a participé à deux demi-finales en simple. Elle a participé à trois finales, en double. Elle a gagné deux fois », résume Toupin.

Il n'y a pas si longtemps, Collard se situait dans les environs du 1400e rang mondial. Elle a empoché 36 points ITF lors de son passage au Panama. Elle se trouve maintenant au Costa Rica, où elle prendra part à un autre tournoi, le Il Edicion Copa Pura Vida.

Si elle obtient d'autres résultats encourageants, elle pourrait facilement grimper jusqu'au 700e rang mondial.

« Mélodie a eu la chance de toucher à plusieurs tournois internationaux, dans le passé, mais des petits pépins de santé ont toujours fait en sorte qu'elle n'a pas été capable d'en profiter au maximum. Elle n'est toujours pas au sommet. Physiquement, je dirais qu'elle est à 90 % de ses capacités. Ça lui permet quand même de réaliser des performances très intéressantes. »

Au Costa Rica, cette semaine, Mélodie Collard retrouvera son frère, Sébastien. Ce dernier vient de passer quelques jours en Floride, dans un camp de type « showcase » destiné aux universités américaines. Tout s'est bien passé, au point où il pourrait s'entendre avec l'une d'entre elles prochainement. **SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT**

## La SECTION Nécrologique

**C'EST AVEC UN PROFOND CHAGRIN QUE NOUS VOUS ANNONÇONS LE DÉPART DE**

### PIERRE DROUIN

**pour une nouvelle vie.**

Pierre est décédé, dans sa maison, le mercredi 28 novembre 2018, à la veille de ses 63 ans. Son père, Donat Drouin l'a accueilli auprès de lui. Sa mère, Jeannine Franche, ses soeurs Louise (Denis Backs), Céline (Yvan Tardif) et son frère Richard le pleurent.

Il laisse sur cette Terre son épouse, Louise Brazeau; ses trois enfants chéris : Josiane (Joseph Saikaley), Ève (Jonathan Touchette) et Jean-Napoléon (Jessica Villeneuve); ses quatre petits amours adorés : Émile, Adeline, Anaïs et Clémence.

La famille recevra parents et amis le 8 décembre 2018, à l'école de la Montagne (68, rue des Saules, N.D.Salette) de 15 h à 18 h.

S.V.P., aucun don à quelque société du cancer que ce soit. Aidez votre prochain.

## La SECTION In Memoriam

**2e ANNIVERSAIRE**

### JOANNE LACHAPELLE

**DÉCÉDÉE LE 3 DÉCEMBRE 2016**

Le temps file à vive allure, mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce que tu as été pour nous tous. Merci pour tout ce que tu nous as apporté lors de ton passage sur terre et guide-nous, toi qui es maintenant notre ange bienveillant !

Ta famille et tes amis qui t'expriment haut et fort LOVE YOU !

K.-O. BRUTAL FACE À GVOZDYK

# L'état de Stevenson se stabilise

**FRÉDÉRIC DAIGLE**
*La Presse canadienne*

**QUÉBEC — Le boxeur québécois Adonis Stevenson a évolué vers un état de santé plus stable, malgré qu'il soit toujours plongé dans un coma artificiel à la suite du retentissant K.-O. dont il a été victime samedi, face à Oleksandr Gvozdyk, au Centre Vidéotron de Québec.**

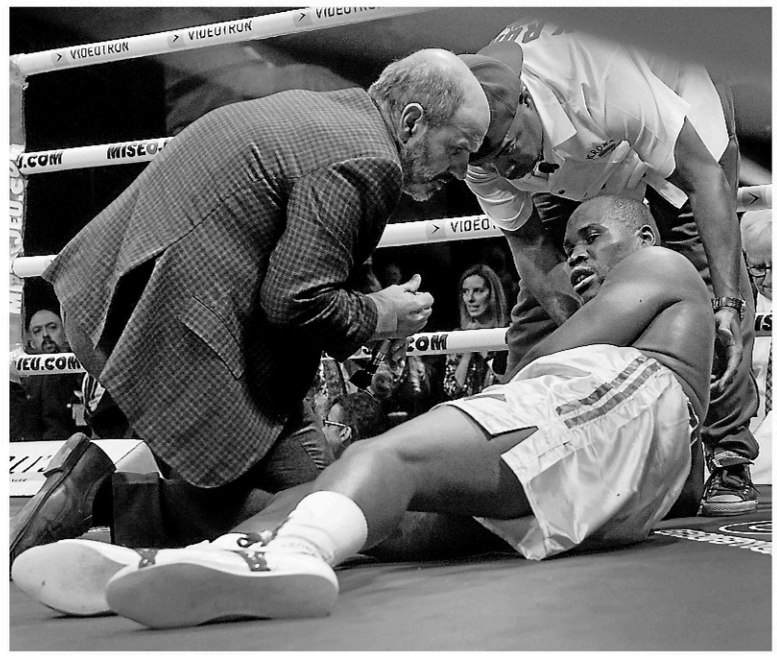
L'information avait d'abord été rapportée par le *Journal de Montréal,* puis le Réseau des sports, révélant que les médecins avaient indiqué au promoteur Yvon Michel que les 48 heures prochaines heures allaient être déterminantes.

En début de soirée dimanche, le promoteur du Groupe GYM a toutefois précisé dans un gazouillis que: « l'état d'Adonis est passé de critique à une évolution vers la stabilité d'hier à aujourd'hui ce qui est, dans les circonstances, une bonne nouvelle».

« D'autres informations seront publiées quand il y aura du nouveau. Il n'y aura pas d'autres commentaires d'ici là », a ajouté Michel.

Stevenson a été conduit à l'hôpital de l'Enfant-Jésus de Québec, spécialisé en neurochirurgie et en traumatismes crâniens. À son arrivée, il présentait de sérieux symptômes de commotion cérébrale.

Tard dans la nuit, Groupe Yvon Michel a indiqué sur ses réseaux sociaux que le boxeur avait été transféré à l'unité des soins intensifs et que ses dirigeants se trouvaient à ses côtés.




Adonis Stevenson a été conduit à l'hôpital quelques minutes après avoir été vaincu par Oleksandr Gvozdyk, qui lui a passé un violent K.-O. à 2:49 du 11e round samedi soir à Québec. — LE SOLEIL

## COMA ARTIFICIEL

Placé en observation pour au moins six heures, il appert que sa condition s'est détériorée au point d'avoir recours à un coma artificiel, qui peut être provoqué dans un but anesthésique, dans les cas d'hématome ou d'hémorragie cérébrale, afin de réduire la pression sur le cerveau et diminuer les sensations douloureuses pendant la phase de traitements. Il n'a toutefois pas été expliqué pourquoi cette procédure avait été privilégiée dans le cas de Stevenson.

Le Montréalais a été conduit à l'hôpital quelques minutes après avoir été vaincu par Gvozdyk, qui lui a passé un violent K.-O. à 2:49 d'un 11e round à sens unique, mettant ainsi la main sur le titre des mi-lourds du World Boxing Council que Stevenson tentait de défendre pour une 10e fois.

Gvozdyk (16-0, 13 K.-O.) avait d'abord atteint Stevenson (29-2-1, 24 K.-O.) de plusieurs coups en puissance en début de round, le laissant chancelant dans un des coins, mais le champion avait été en mesure de poursuivre les hostilités.

Une deuxième salve de l'Ukrainien avait laissé Stevenson vacillant. À compter de ce moment, le boxeur de 41 ans n'a tenté que d'écouler les secondes qui restaient. En vain.

Lors de la troisième poussée de Gvozdyk, au cours de laquelle il a pu asséner une dizaine de coups de puissance sans que Stevenson ne puisse en stopper un seul, l'arbitre Michael Griffin a stoppé le combat. Stevenson est demeuré de longs moments au sol avant qu'il puisse s'asseoir sur un tabouret apporté sur le ring.

Stevenson a dû recevoir de l'aide pour regagner le vestiaire, mais Michel, président de GYM, a déclaré après le combat qu'il avait parlé à Adonis et que ce dernier semblait avoir retrouvé ses esprits, du moins suffisamment pour Michel vaque au reste de ses occupations: Mikaël Zewski se battait alors pour un titre mineur avant que Marie-Ève Dicaire ne se batte en championnat du monde, qu'elle a remporté.

L'état de santé du boxeur s'est par contre rapidement détérioré. Stevenson a été victime d'un malaise en sortant de la douche et le Dr Francis Fontaine a décidé d'immédiatement le faire voir à l'hôpital. Entretemps, on a contacté Michel pour le mettre à jour sur l'état de santé de son boxeur.

Avant de monter dans l'ambulance, Stevenson avait le regard vide et semblait perdu. Au moment où le Dr Fontaine a pris la décision de l'envoyer subir de plus amples examens, Stevenson n'était plus capable de se tenir debout seul.

« J'ai discuté avec les gens de l'hôpital. Il était confus à son arrivée. On redoute une commotion cérébrale. C'est très inquiétant », avait indiqué Michel en point de presse samedi. La suite des événements prouve que ses inquiétudes étaient fondées.

## PLUSIEURS MOTS D'ENCOURAGEMENTS

Plusieurs boxeurs de l'écurie GYM comme des adversaires de Stevenson ont offert leur soutien par le truchement des réseaux sociaux.

« La boxe n'est pas un jeu, mais un sport difficile et dangereux, a notamment écrit Jean Pascal sur Twitter. Mes prières vont à l'endroit de notre champion Adonis et sa famille. J'espère qu'il se remettra le plus rapidement possible. Le Québec et moi sommes avec toi de tout cœur, champion! »

« Mes pensées sont avec Stevenson et sa famille, sérieux tout le monde attention à ce que vous écrivez. Que vous l'aimiez ou pas, ce n'est plus une question de boxe, c'est grave. Lets go champ », a pour sa part offert Zewski, qui faisait référence à plusieurs commentaires désobligeants que des internautes ont laissés sur les réseaux sociaux au cours des dernières heures.

Finalement, même Gvozdyk, qui a été informé par un représentant du *Journal de Montréal* de l'état de santé de son adversaire, a voulu souhaiter un prompt rétablissement à Stevenson.

« Je suis un peu sous le choc par la nouvelle que vous venez de m'apprendre, a indiqué Gvozdyk. J'espère qu'Adonis va bien guérir de ses blessures. Je lui souhaite le meilleur pour la suite des choses. »

# Une première championne québécoise

## Marie-Ève Dicaire détrône Chris Namus

*La Presse canadienne*

**QUÉBEC** — Groupe Yvon Michel a connu plus de succès avec l'autre combat de championnat du monde présenté samedi au Centre Videotron, soit celui entre Marie-Ève Dicaire et la championne des super-mi-moyens de l'International Boxing Federation (IBF), l'Uruguayenne Chris Namus, remporté par décision unanime par la Québécoise.

À l'issue de 10 rounds endiablés, au cours desquelles les deux boxeuses se sont lancées sans cesse à l'attaque, Dicaire a obtenu la faveur des trois juges par des pointages de 97-93, 96-94 et 97-93.

« On l'a fait ! Il y a quatre ans, on m'a dit que je ne boxerai plus jamais, mais j'ai une équipe qui a cru en moi, a déclaré Dicaire. Merci à Yvon (Michel), qui a cru en la boxe féminine. Qui aurait cru qu'on aurait une championne du monde au Québec. »

« Nous sommes extrêmement fiers de Marie-Ève. Elle a fait tout ce qu'il fallait pour que sa carrière progresse, a noté Michel. Aujourd'hui, elle a livré le meilleur combat de sa carrière contre la meilleure boxeuse qu'elle a affrontée. »

Incisive, Dicaire (14-0, 0 K.-O.) a souvent touché la cible avec sa gauche, qui est passée plus souvent qu'autrement au-dessus de la garde de Namus (24-5, 8 K.-O.). Mais L'Uruguayenne a chèrement vendu sa peau, touchant souvent la Québécoise en combinaisons, notamment aux cinquième et neuvième rounds.

Dicaire a gardé le meilleur pour la fin, offrant au 10e ce qui est peut-être le meilleur round de sa carrière jusqu'ici. « Quand je suis arrivée dans le coin entre le neuvième et le 10e, on m'a motivée, a souligné la nouvelle championne. On m'a dit: "Marie-Ève: tu vas être championne du monde. Laisse aller tes mains". »

« Je pense aussi qu'il y avait beaucoup d'adrénaline dans ces coups-là! », a ajouté Michel.

Marie-Ève Dicaire est devenue la première championne québécoise de boxe samedi soir. — LA PRESSE CANADIENNE

JUDO

## Gauthier-Drapeau gagne le bronze à l'Omnium de Hong Kong

**HONG KONG** — François Gauthier-Drapeau a fait fi d'une blessure au genou droit et a remporté le bronze chez les moins de 81 kg, dimanche, à l'Omnium de judo de Hong Kong. Lors de la finale pour le bronze, le Montréalais âgé de 20 ans a eu le dessus par ippon sur le Chinois Zhang Zhiyuan. À sa première saison senior, Gauthier-Drapeau a mis la main sur une deuxième médaille en autant de tournois.Également en action dans cette catégorie, le Montréalais Alexandre Arencibia a conclu au septième rang.

**LA PRESSE CANADIENNE**

# Grenier cinquième à Lake Louise

**DONNA SPENCER**
*La Presse canadienne*

**LAKE LOUISE, Alb. — L'Américaine Mikaela Shiffrin a gagné une première épreuve de super-G en Coupe du monde, dimanche, tandis que la Canadienne Valérie Grenier a terminé à des poussières d'un premier podium en carrière, se contentant finalement du cinquième rang.**

Shiffrin s'est imposée en 1 minute 19,41 secondes sur la piste de Lake Louise, devançant la Norvégienne Ragnhild Mowinckel par 0,77 seconde. L'Allemande Viktoria Rebensburg a complété le podium, à 0,83 seconde de Shiffrin.

Reconnu pour son brio dans les épreuves techniques, Shiffrin tente depuis un certain temps d'améliorer ses performances lors des épreuves de vitesse. Double championne du globe de cristal de la saison de la Coupe du monde, Shiffrin avait remporté une course de descente à Lake Louise l'an dernier. Elle a maintenant gagné au moins une épreuve dans chacune des cinq disciplines du circuit.

« C'est un de mes objectifs depuis que je suis sur le circuit - depuis que je suis toute petite, en fait - d'arriver à un point où je pourrais gagner n'importe quelle course », a dit Shiffrin, qui est âgée de 23 ans.

« C'est un moment incroyable d'avoir pu skier ici comme je le souhaitais, d'avoir été aussi agressive. »

Grenier, de St-Isidore, dans l'Est ontarien, a terminé à 0,88 seconde de Shiffrin et à 0,05 seconde du podium. Elle a obtenu le meilleur résultat par une Canadienne à Lake Louise depuis la quatrième position de Larisa Yurkiw en descente en 2014.

« Ça fait tellement d'années que je viens ici et j'espérais vraiment obtenir un bon résultat un jour, a raconté Grenier. J'avais déjà réussi une 16e position ici. Cinquième, c'est incroyable. Quand j'ai croisé la ligne d'arrivée, je n'y croyais pas.

« J'avais l'impression de bien skier, que ça coulait bien. Il y a eu des portes que j'ai eu de la difficulté à rejoindre et c'était un signe que j'allais vite. »

Grenier était la 32e skieuse à s'élancer.

La foule partisane s'est faite bruyante pendant sa descente, alors que les temps intermédiaires laissaient croire qu'un podium était possible. « Ça me donne tellement de confiance, a dit Grenier. Ça me prouve que si je skie bien, la vitesse est là. »

« Ça fait tellement d'années que je viens ici et j'espérais vraiment obtenir un bon résultat un jour », a déclaré Valérie Grenier après avoir terminé au cinquième rang à Lake Louise. — AGENCE FRANCE-PRESSE

Marie-Michèle Gagnon, de Lac-Etchemin, a pris le 20e rang en 1:21,17. Roni Remme, de Collingwood, en Ontario, a terminé en 36e position avec un chrono de 1:22,04.

Gagnon a participé aux épreuves de vitesse ce week-end pour une première fois depuis une chute à l'entraînement l'an dernier à Lake Louise qui avait mis fin à sa saison. La skieuse âgée de 29 ans était très heureuse pour sa coéquipière.

« C'est bon pour toute l'équipe. Ça va donner confiance à tout le monde, a dit Gagnon. Je suis tellement fière d'elle. »

La Coupe du monde féminine de ski alpin se poursuivra le week-end prochain à Saint-Moritz, en Suisse, avec la présentation d'un slalom, d'un super-G et d'un slalom en parallèle.

## Les petits bonshommes

3/12/2018

HAGAR DUNOR

BLONDINETTE

BEN

## Après un podium, une 16e place pour Alex Harvey à Lillehammer

**LILLEHAMMER, Norvège** — Alex Harvey a terminé au 16e rang de l'épreuve de 15 kilomètres en poursuite style classique à la Coupe du monde de ski de fond de Lillehammer, qui a été remportée dimanche par le Norvégien Didrik Toenseth.

Toenseth a franchi la distance en 44 minutes et 13,8 secondes, battant son compatriote Sjur Roethe par 1,6 seconde. Emil Iversen a complété le balayage norvégien en décrochant le bronze, à 1:03,3 du vainqueur.

Harvey, de Saint-Ferréol-les-Neiges, fut néanmoins le meilleur fondeur canadien, à 1:08,7 de Toenseth.

Il a su éviter le pire après une chute du Norvégien Martin Johnsrud Sundby.

« Sundby est tombé devant moi et j'ai failli suivre. J'ai perdu pas mal de vitesse, a raconté Harvey. Je ne jouais pas le podium, mais je pensais faire mieux parce qu'à ce moment-là, j'étais septième ou huitième. Nous étions un gros groupe et il neigeait beaucoup, alors personne ne pouvait se sauver. » Le Québécois âgé de 30 ans était monté sur le podium pour une première fois cette saison en se classant troisième du sprint 1,6 km, vendredi.

« Mon podium est le moment fort du week-end et du début de saison jusqu'à maintenant, a ajouté Harvey. L'an passé, à cette période de l'année, j'avais fini quatrième et deux fois sixième. J'étais souvent passé proche d'une médaille parce que j'avais plus de stabilité (dans mes performances). Mais, je trouve ça plus gratifiant d'avoir un podium et après finir 15e, 16e ou 17e que d'être tout le temps quatrième, cinquième ou sixième. »

Ses compatriotes Russell Kennedy, de Canmore, en Alberta, et Andy Shields, de Thunder Bay, en Ontario, ont pris respectivement les 61e et 71e rangs, dimanche.

Du côté des dames, la Norvégienne Therese Johaug a triomphé lors de l'épreuve de 10 km en poursuite style classique grâce à un chrono de 29:35,5. Johaug a battu la Suédoise Ebba Andersson (29:52,3) et la Norvégienne Ingvild Flugstad Oestberg (29:53,4).

Aucune fondeuse canadienne n'a pris part à cette compétition.

**LA PRESSE CANADIENNE**

# LIGUE NATIONALE DE HOCKEY

## ASSOCIATION DE L'EST

**SECTION ATLANTIQUE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Tampa Bay | 27 | 19 | 7 | 1 | 0 | 18 | 103 | 79 | 39 | 11-4-0-0 | 8-3-1-0 | 7-3-0-0 | G-2 |
| Toronto | 27 | 19 | 8 | 0 | 0 | 19 | 98 | 70 | 38 | 9-5-0-0 | 10-3-0-0 | 8-2-0-0 | G-4 |
| Buffalo | 27 | 17 | 7 | 3 | 0 | 14 | 85 | 76 | 37 | 9-2-1-0 | 8-5-2-0 | 8-1-1-0 | P-2 |

**SECTION MÉTROPOLITAINE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Washington | 26 | 15 | 8 | 2 | 1 | 14 | 95 | 83 | 33 | 8-4-1-1 | 7-4-1-0 | 8-2-0-0 | P-1 |
| Columbus | 26 | 15 | 9 | 1 | 1 | 15 | 90 | 83 | 32 | 7-4-0-1 | 8-5-1-0 | 6-3-0-1 | P-1 |
| N.Y. Islanders | 25 | 13 | 9 | 1 | 2 | 12 | 76 | 72 | 29 | 7-3-1-1 | 6-6-0-1 | 5-4-0-1 | G-1 |

**QUATRIÈME AS**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Boston | 26 | 14 | 8 | 4 | 0 | 13 | 71 | 64 | 32 | 9-3-0-0 | 5-5-4-0 | 5-3-2-0 | P-1 |
| **Montréal** | **27** | **12** | **10** | **5** | **0** | **10** | **83** | **88** | **29** | **7-6-2-0** | **5-4-3-0** | **3-5-2-0** | **P-1** |
| N.Y. Rangers | 28 | 13 | 12 | 2 | 1 | 9 | 80 | 88 | 29 | 10-4-0-1 | 3-8-2-0 | 4-5-0-1 | P-3 |
| Caroline | 25 | 12 | 9 | 3 | 1 | 11 | 66 | 69 | 28 | 7-4-2-1 | 5-5-1-0 | 6-2-1-1 | P-1 |
| **Ottawa** | **27** | **12** | **12** | **3** | **0** | **12** | **98** | **109** | **27** | **9-4-2-0** | **3-8-1-0** | **5-5-0-0** | **G-3** |
| Detroit | 27 | 12 | 12 | 1 | 2 | 10 | 76 | 87 | 27 | 7-6-1-1 | 5-6-0-1 | 5-4-0-1 | P-1 |
| Pittsburgh | 25 | 10 | 10 | 3 | 2 | 10 | 83 | 84 | 25 | 5-6-2-0 | 5-4-1-2 | 3-5-2-0 | P-2 |
| Floride | 25 | 10 | 10 | 3 | 2 | 9 | 82 | 91 | 25 | 5-4-3-0 | 5-6-0-2 | 3-5-2-0 | P-1 |
| Philadelphie | 25 | 11 | 12 | 2 | 0 | 10 | 76 | 88 | 24 | 5-7-1-0 | 6-5-1-0 | 4-5-1-0 | G-1 |
| New Jersey | 25 | 9 | 11 | 5 | 0 | 9 | 74 | 86 | 23 | 7-1-4-0 | 2-10-1-0 | 3-3-4-0 | P-5 |

## ASSOCIATION DE L'OUEST

**SECTION CENTRALE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Nashville | 27 | 18 | 8 | 0 | 1 | 18 | 88 | 66 | 37 | 10-5-0-0 | 8-3-0-1 | 5-5-0-0 | G-1 |
| Colorado | 27 | 16 | 6 | 4 | 1 | 16 | 99 | 73 | 37 | 6-2-3-0 | 10-4-1-1 | 8-0-2-0 | G-1 |
| Winnipeg | 26 | 16 | 8 | 1 | 1 | 15 | 91 | 77 | 34 | 9-3-1-1 | 7-5-0-0 | 6-3-0-1 | G-3 |

**SECTION PACIFIQUE**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Calgary | 27 | 16 | 9 | 1 | 1 | 16 | 91 | 76 | 34 | 8-3-1-1 | 8-6-0-0 | 6-3-1-0 | G-2 |
| Anaheim | 29 | 14 | 10 | 3 | 2 | 12 | 70 | 83 | 33 | 7-3-3-2 | 7-7-0-0 | 6-2-2-0 | G-4 |
| San Jose | 28 | 13 | 10 | 3 | 2 | 13 | 85 | 89 | 31 | 8-3-1-1 | 5-7-2-1 | 4-4-2-0 | G-1 |

**QUATRIÈME AS**

| | MJ | G | P | DP | DF | GRP | BP | BC | Pts | Dom. | Étr. | 10 Dern. | Sér. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Dallas | 27 | 14 | 10 | 3 | 0 | 14 | 74 | 71 | 31 | 8-3-1-0 | 6-7-2-0 | 5-4-1-0 | G-2 |
| Minnesota | 26 | 14 | 10 | 1 | 1 | 14 | 83 | 76 | 30 | 8-4-1-1 | 6-6-0-0 | 4-6-0-0 | P-3 |
| Vegas | 28 | 14 | 13 | 0 | 1 | 13 | 82 | 78 | 29 | 7-3-0-1 | 7-10-0-0 | 7-3-0-0 | P-1 |
| Edmonton | 26 | 13 | 11 | 2 | 0 | 13 | 70 | 79 | 28 | 7-4-1-0 | 6-7-1-0 | 5-4-1-0 | G-3 |
| Arizona | 25 | 12 | 11 | 2 | 0 | 11 | 66 | 66 | 26 | 6-6-1-0 | 6-5-1-0 | 5-4-1-0 | G-3 |
| Vancouver | 29 | 11 | 15 | 1 | 2 | 10 | 82 | 102 | 25 | 5-6-1-0 | 6-9-0-2 | 1-8-1-0 | P-3 |
| Chicago | 28 | 9 | 14 | 4 | 1 | 9 | 77 | 104 | 23 | 5-5-2-1 | 4-9-2-0 | 3-6-0-1 | P-4 |
| St. Louis | 25 | 9 | 13 | 3 | 0 | 9 | 74 | 85 | 21 | 6-7-1-0 | 3-6-2-0 | 3-7-0-0 | P-1 |
| Los Angeles | 26 | 9 | 16 | 1 | 0 | 8 | 56 | 82 | 19 | 5-8-1-0 | 4-8-0-0 | 4-6-0-0 | P-2 |

### LNH

**Samedi 1er décembre**
San Jose 2 **Ottawa** 6
Dallas 2 Vancouver 1
Winnipeg 4 New Jersey 3 (P)
Toronto 5 Minnesota 3
N.Y. Rangers 2 **Montréal** 5
Detroit 4 Boston 2
Tampa Bay 5 Floride 4 (P)
Columbus 2 N.Y. Islanders 3
Philadelphie 4 Pittsburgh 2
St. Louis 1 Arizona 6
Chicago 2 Nashville 5
Vegas 1 Edmonton 2
**Dimanche 2 décembre**
Anaheim 6 Washington 5
Winnipeg 4 N.Y. Rangers 3 (F)
Colorado 2 Detroit 0
San Jose 3 **Montréal** 1
Calgary 3 Chicago 2
Caroline à Los Angeles, 22h30.
**Lundi 3 décembre**
Tampa Bay au New Jersey, 19h.
Buffalo à Nashville, 20h.
Edmonton à Dallas, 20h30.
**Mardi 4 décembre**
Calgary à Columbus, 19h.
Winnipeg à N.Y. Islanders, 19h.
Colorado à Pittsburgh, 19h.
Boston en Floride, 19h.
Toronto à Buffalo, 19h30.
Tampa Bay à Detroit, 19h30.
**Ottawa à Montréal**, 19h30.
Washington Vegas, 22h.
Minnesota à Vancouver, 22h.
Arizona à Los Angeles, 22h30.

### MARQUEURS

**NOTE:** en date du 2 décembre.

| | B | A | Pts |
|---|---|---|---|
| Rantanen, Col | 11 | 32 | 43 |
| Mackinnon, Col | 18 | 23 | 41 |
| Kucherov, TB | 11 | 27 | 38 |
| Marner, Tor | 6 | 32 | 38 |
| McDavid, Edm | 14 | 21 | 35 |
| Point, TB | 19 | 15 | 34 |
| Duchene, Ott | 12 | 21 | 33 |
| Wheeler, Win | 4 | 29 | 33 |
| Backstrom, Was | 9 | 23 | 32 |
| Eichel, Buf | 5 | 27 | 32 |
| Ovechkin, Was | 19 | 12 | 31 |
| Scheifele, Win | 15 | 16 | 31 |
| Chabot, Ott | 7 | 24 | 31 |
| Pastrnak, Bos | 19 | 11 | 30 |
| Tavares, Tor | 17 | 13 | 30 |
| Kane, Chi | 13 | 17 | 30 |
| Malkin, Pit | 9 | 21 | 30 |
| Giroux, Phi | 9 | 21 | 30 |
| Crosby, Pit | 14 | 15 | 29 |
| Draisaitl, Edm | 13 | 16 | 29 |
| Tkachuk, Cal | 12 | 17 | 29 |
| Stone, Ott | 12 | 17 | 29 |
| Gaudreau, Cal | 10 | 19 | 29 |
| Rielly, Tor | 9 | 20 | 29 |
| Skinner, Buf | 20 | 8 | 28 |
| Landeskog, Col | 15 | 13 | 28 |
| O'Reilly, STL | 12 | 16 | 28 |
| Kessel, Pit | 10 | 18 | 28 |
| Huberdeau, Flo | 6 | 22 | 28 |
| Atkinson, Clb | 16 | 11 | 27 |
| Monahan, Cal | 14 | 13 | 27 |
| Domi, Mon | 11 | 16 | 27 |
| Hall, NJ | 8 | 19 | 27 |
| Panarin, Clb | 7 | 20 | 27 |

# HOCKEY

### RENDEMENT - CANADIEN

**NOTE:** en date du 2 décembre.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Domi | 26 | 11 | 16 | 27 |
| Tatar | 26 | 11 | 10 | 21 |
| Drouin | 26 | 9 | 12 | 21 |
| Gallagher | 26 | 11 | 6 | 17 |
| Petry | 26 | 2 | 15 | 17 |
| Lehkonen | 26 | 4 | 10 | 14 |
| Danault | 26 | 2 | 12 | 14 |
| Shaw | 22 | 7 | 6 | 13 |
| Kotkaniemi | 26 | 3 | 9 | 12 |
| Byron | 12 | 4 | 4 | 8 |
| Peca | 21 | 1 | 5 | 6 |
| Reilly | 21 | 2 | 3 | 5 |
| Agostino | 11 | 1 | 4 | 5 |
| Hudon | 21 | 3 | 1 | 4 |
| Benn | 26 | 1 | 3 | 4 |
| Weber | 2 | 2 | 1 | 3 |
| Ouellet | 19 | 0 | 3 | 3 |
| Deslauriers | 20 | 1 | 1 | 2 |
| Schlemko | 10 | 0 | 2 | 2 |
| Niemi | 7 | 0 | 1 | 1 |
| Price | 19 | 0 | 0 | 0 |
| Chaput | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Kulak | 4 | 0 | 0 | 0 |

### GARDIENS

| | V | D | DPF | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Price | 8 | 8 | 4 | 58 | 1 | 3,05 | ,898 |
| Niemi | 4 | 2 | 1 | 26 | 0 | 3,61 | ,893 |

### RENDEMENT - SÉNATEURS

**NOTE:** en date du 2 décembre.

| | MJ | B | A | PTS |
|---|---|---|---|---|
| Duchene | 27 | 12 | 21 | 33 |
| Chabot | 27 | 7 | 24 | 31 |
| Stone | 27 | 12 | 17 | 29 |
| Dzingel | 25 | 11 | 8 | 19 |
| Tierney | 27 | 3 | 16 | 19 |
| Ryan | 27 | 6 | 12 | 18 |
| Tkachuk | 16 | 9 | 7 | 16 |
| White | 26 | 7 | 9 | 16 |
| Boedker | 27 | 3 | 13 | 16 |
| Lajoie | 26 | 6 | 6 | 12 |
| Smith | 18 | 4 | 8 | 12 |
| Ceci | 23 | 4 | 4 | 8 |
| Batherson | 9 | 3 | 4 | 7 |
| Demelo | 27 | 2 | 5 | 7 |
| Paajarvi | 27 | 3 | 1 | 4 |
| Jaros | 21 | 1 | 3 | 4 |
| Pyatt | 27 | 0 | 2 | 2 |
| McCormick | 11 | 1 | 0 | 1 |
| Harpur | 8 | 1 | 0 | 1 |
| Anderson | 24 | 0 | 1 | 1 |
| McKenna | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Falk | 1 | 0 | 0 | 0 |

### GARDIENS

| | V | D | DPF | Ba | JB | Moy | %Arr. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Anderson | 11 | 9 | 3 | 81 | 1 | 3,62 | ,905 |
| McKenna | 1 | 1 | 0 | 15 | 0 | 4,66 | ,879 |

# HOCKEY

### San Jose 3
### Montréal 1

**Première période**
1. San Jose, Braun 1 (Sans aide) 2:55
2. San Jose, Burns 4 (Pavelski, Karlsson) 10:29 (an)
Pénalité(s) — Reilly Mon 8:50, Chaput Mon 9:48, Banc SJ 14:52.

**Deuxième période**
3. Montréal, Petry 3 (Drouin, Shaw) 12:15
4. San Jose, Pavelski 17 (Burns, Couture) 15:51
Pénalité(s) — Weber Mon 16:53, Petry Mon 18:36.

**Troisième période**
Aucun but.
Pénalité(s) — Karlsson SJ 16:03.

**Tirs au but**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| San Jose | 11 | 11 | 7 | — 29 |
| **Montréal** | 8 | 10 | 22 | — 40 |

**Gardiens —** San Jose: Martin Jones (G, 10-6-3); Montréal: Carey Price (P, 8-8-4).
**Avantages numériques —** San Jose: 1-4; **Montréal**: 0-2.
**Arbitres —** Marc Joannette, Frederick L'Ecuyer. **Juges de lignes —** Pierre Racicot, Michel Cormier.
**Assistance —** 20,301.

### LHJAAAQ

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Princeville | 28 | 21 | 6 | 0 | 1 | 146 | 106 | 43 |
| Terrebonne | 25 | 20 | 3 | 2 | 0 | 126 | 77 | 42 |
| Granby | 25 | 18 | 7 | 0 | 0 | 114 | 70 | 36 |
| Longueuil | 24 | 15 | 7 | 0 | 2 | 108 | 82 | 32 |
| St-Jérôme | 26 | 14 | 9 | 2 | 1 | 117 | 80 | 31 |
| La Côte du Sud | 25 | 13 | 11 | 1 | 0 | 101 | 104 | 27 |
| Montréal-Est | 25 | 12 | 10 | 1 | 2 | 108 | 103 | 27 |
| Valleyfield | 25 | 12 | 10 | 1 | 2 | 102 | 102 | 27 |
| Chambly | 26 | 12 | 12 | 2 | 0 | 97 | 116 | 26 |
| St.-Gabriel | 23 | 11 | 11 | 1 | 0 | 94 | 108 | 23 |
| Lac St-Louis | 28 | 9 | 16 | 1 | 2 | 73 | 110 | 21 |
| Gatineau | 24 | 4 | 18 | 2 | 0 | 68 | 134 | 10 |
| Montréal-Nord | 24 | 3 | 18 | 2 | 1 | 64 | 126 | 9 |

**Dimanche 2 décembre**
Valleyfield 1 La Côte du Sud 4
St-Jérôme 5 Princeville 9
Gatineau 2 Terrebonne 5
Lac St-Louis 2 Chambly 3 (P)
Granby 6 Longueuil 5 (F)
**Mercredi 5 décembre**
St.-Gabriel à St-Jérôme, 19h.
**Jeudi 6 décembre**
Granby à Chambly, 19h.
Longueuil à Gatineau, 19h30.
Princeville à Valleyfield, 20h.
**Vendredi 7 décembre**
Montréal-Est à Princeville, 19h.
LSt-Louis à La C. du S., 19h30.
Gatineau à Longueuil, 19h30.
St-Jérôme à Mtl-Nord, 19h30.
St.-Gabriel à Terrebonne, 19h30.
Valleyfield à Granby, 19h45.

# HOCKEY

## LHJMQ

**SECTION EST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| B.-Comeau | 29 | 19 | 8 | 1 | 1 | 123 | 92 | 40 |
| Rimouski | 28 | 16 | 10 | 2 | 0 | 114 | 72 | 34 |
| Chicoutimi | 28 | 12 | 9 | 3 | 4 | 89 | 89 | 31 |
| Québec | 29 | 13 | 11 | 2 | 3 | 95 | 104 | 31 |

**SECTION OUEST**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| R.-Noranda | 29 | 24 | 5 | 0 | 0 | 127 | 64 | 48 |
| B.-Boisbriand | 28 | 14 | 13 | 1 | 0 | 83 | 96 | 29 |
| Val-d'Or | 29 | 10 | 15 | 3 | 1 | 82 | 127 | 24 |
| Gatineau | 28 | 10 | 15 | 2 | 1 | 87 | 98 | 23 |

**SECTION MARITIMES**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Moncton | 30 | 21 | 7 | 2 | 0 | 132 | 98 | 44 |
| Halifax | 27 | 19 | 7 | 1 | 0 | 112 | 72 | 39 |
| Charlottetown | 27 | 17 | 7 | 2 | 1 | 103 | 86 | 37 |
| Cap-Breton | 29 | 16 | 11 | 1 | 1 | 118 | 92 | 34 |
| A.-Bathurst | 28 | 5 | 22 | 0 | 1 | 58 | 127 | 11 |
| St-Jean | 28 | 3 | 22 | 2 | 1 | 61 | 165 | 9 |

**SECTION CENTRE**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Drummondville | 27 | 20 | 6 | 1 | 0 | 131 | 76 | 41 |
| Sherbrooke | 28 | 16 | 10 | 1 | 1 | 113 | 92 | 34 |
| Victoriaville | 28 | 11 | 14 | 2 | 1 | 78 | 96 | 25 |
| Shawinigan | 28 | 8 | 18 | 1 | 1 | 80 | 140 | 18 |

**Samedi 1er décembre**
R.-Noranda 7 Saint-Jean 1
Val-d'Or 0 Cap-Breton 6
Québec 5 B.-Comeau 3
Moncton 1 B.-Boisbriand 4
Shawinigan 3 Gatineau 2
**Dimanche 2 décembre**
R.-Noranda 3 A.-Bathurst 2
Val-d'Or à Charlottetown, 14h.
B.-Boisbriand 3 Drummondville 10
Halifax 4 Rimouski 1
Victoriaville 1 Sherbrooke 5
B.-Comeau 2 Chicoutimi 8
**Mardi 4 décembre**
Chicoutimi à B.-Comeau, 19h30.
**Mercredi 5 décembre**
Québec à Saint-Jean, 18h.
Cap-Breton à Moncton, 18h.
Sherbrooke à Val-d'Or, 19h.
Rimouski à Drummondville, 19h.
Gatineau à Victoriaville, 19h.
**Jeudi 6 décembre**
Québec à Charlottetown, 18h.
Sherbrooke à R.-Noranda, 19h.
**Vendredi 7 décembre**
Saint-Jean à Halifax, 18h.
Charlottetown à Moncton, 18h.
A.-Bathurst au Cap-Breton, 18h.
Chicoutimi à Val-d'Or, 19h.
Rimouski à Shawinigan, 19h30.
Victo à B.-Comeau, 19h30.
Drummond à B.-Boisb., 19h30.

### MARQUEURS

**NOTE:** en date du 2 décembre.

| | MJ | B | A | Pts |
|---|---|---|---|---|
| McKenna, Moncton | 30 | 20 | 30 | 50 |
| Abbandonato, R.-N. | 28 | 14 | 36 | 50 |
| Lafrenière, Rimouski | 27 | 16 | 30 | 46 |
| Chekhovich, B.-Com | 28 | 22 | 22 | 44 |
| Pelletier, Moncton | 28 | 17 | 24 | 41 |
| Kurashev, Québec | 30 | 16 | 25 | 41 |
| Veleno, Drummondville | 24 | 18 | 22 | 40 |
| Khovanov, Moncton | 29 | 18 | 21 | 39 |
| Huntington, Rimouski | 26 | 20 | 17 | 37 |
| Légaré, B.-Comeau | 28 | 17 | 20 | 37 |
| D'Astous, Rimouski | 24 | 8 | 28 | 36 |
| Balmas, C.-B. | 26 | 15 | 20 | 35 |

## SIC MASCULIN

**OUA - Division Est**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ottawa | 16 | 13 | 1 | 0 | 2 | 65 | 38 | 28 |
| Queen'S | 16 | 12 | 4 | 0 | 0 | 61 | 39 | 24 |
| Carleton | 17 | 10 | 3 | 2 | 2 | 56 | 46 | 24 |
| Mcgill | 17 | 10 | 4 | 2 | 1 | 63 | 43 | 23 |
| Uoit | 17 | 9 | 5 | 3 | 0 | 54 | 54 | 21 |
| Uqtr | 17 | 9 | 6 | 1 | 1 | 54 | 49 | 20 |
| Concordia | 16 | 9 | 6 | 1 | 0 | 56 | 59 | 19 |
| Laurentian | 16 | 5 | 10 | 1 | 0 | 42 | 60 | 11 |
| Rmc | 18 | 4 | 13 | 1 | 0 | 37 | 70 | 9 |
| Nipissing | 16 | 4 | 12 | 0 | 0 | 46 | 74 | 8 |

**OUA - Division Ouest**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Ryerson | 16 | 12 | 3 | 1 | 0 | 86 | 50 | 25 |
| Brock | 17 | 12 | 5 | 0 | 0 | 52 | 39 | 24 |
| York | 16 | 9 | 5 | 2 | 0 | 57 | 51 | 20 |
| Western | 16 | 9 | 6 | 0 | 1 | 48 | 42 | 19 |
| Lakehead | 16 | 8 | 7 | 0 | 1 | 48 | 57 | 17 |
| Windsor | 16 | 7 | 9 | 0 | 0 | 51 | 56 | 14 |
| Guelph | 16 | 6 | 8 | 0 | 2 | 41 | 41 | 14 |
| Laurier | 16 | 7 | 9 | 0 | 0 | 44 | 45 | 14 |
| Waterloo | 18 | 5 | 9 | 3 | 1 | 44 | 75 | 14 |
| Toronto | 17 | 5 | 9 | 2 | 1 | 42 | 59 | 13 |

**Vendredi 30 novembre**
Laurentian 2 Uqtr 5
Nipissing 1 Mcgill 7
York 5 Waterloo 6 (P)
Guelph 3 Brock 5
Rmc 3 Concordia 4
Carleton 2 Queen'S 5
Ottawa 4 Uoit 3 (P)
**Samedi 1er décembre**
Laurentian 2 Uqtr 5
Carleton 1 Uoit 2 (P)
York 0 Laurier 5
Rmc 0 Mcgill 2
Waterloo 1 Toronto 0
Brock 4 Ryerson 1
Nipissing 2 Concordia 9
Ottawa 4 Queen'S 1

# LIGUE AMÉRICAINE

## ASSOCIATION DE L'EST

**Section Atlantique**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Charlotte | 24 | 17 | 6 | 1 | 0 | 82 | 65 | 35 |
| Bridgeport | 24 | 13 | 7 | 3 | 1 | 79 | 80 | 30 |
| Lehigh Valley | 21 | 13 | 6 | 1 | 1 | 86 | 72 | 28 |
| Springfield | 21 | 12 | 6 | 1 | 2 | 80 | 68 | 27 |
| Hartford | 23 | 11 | 9 | 1 | 2 | 73 | 80 | 25 |
| Providence | 22 | 10 | 8 | 4 | 0 | 72 | 67 | 24 |
| Scranton | 23 | 9 | 10 | 3 | 1 | 71 | 72 | 22 |
| Hershey | 23 | 10 | 12 | 0 | 1 | 59 | 75 | 21 |

**Section Nord**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Rochester | 21 | 13 | 6 | 2 | 0 | 72 | 65 | 28 |
| Syracuse | 19 | 12 | 5 | 2 | 0 | 73 | 53 | 26 |
| Cleveland | 22 | 11 | 8 | 3 | 0 | 71 | 80 | 25 |
| Binghamton | 24 | 10 | 11 | 3 | 0 | 67 | 84 | 23 |
| Toronto | 21 | 9 | 8 | 2 | 2 | 86 | 87 | 22 |
| Utica | 24 | 10 | 12 | 1 | 1 | 70 | 89 | 22 |
| Belleville | 23 | 10 | 12 | 1 | 0 | 71 | 78 | 21 |
| Laval | 24 | 8 | 13 | 2 | 1 | 62 | 68 | 19 |

## ASSOCIATION DE L'OUEST

**Section Centrale**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Iowa | 22 | 13 | 4 | 3 | 2 | 78 | 55 | 31 |
| Milwaukee | 24 | 14 | 7 | 3 | 0 | 68 | 62 | 31 |
| Grand Rapids | 22 | 13 | 7 | 0 | 2 | 73 | 68 | 28 |
| Rockford | 24 | 10 | 9 | 1 | 4 | 56 | 69 | 25 |
| Chicago | 22 | 10 | 9 | 2 | 1 | 83 | 78 | 23 |
| Texas | 21 | 10 | 9 | 1 | 1 | 82 | 72 | 22 |
| Manitoba | 22 | 10 | 11 | 1 | 0 | 55 | 72 | 21 |
| San Antonio | 24 | 9 | 14 | 1 | 0 | 60 | 73 | 19 |

**Section Pacifique**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| San Jose | 18 | 12 | 3 | 1 | 2 | 64 | 41 | 27 |
| Tucson | 18 | 11 | 5 | 1 | 1 | 65 | 58 | 24 |
| Colorado | 21 | 10 | 7 | 3 | 1 | 63 | 70 | 24 |
| Stockton | 23 | 11 | 11 | 1 | 0 | 80 | 95 | 23 |
| Bakersfield | 18 | 10 | 8 | 0 | 0 | 64 | 54 | 20 |
| Ontario | 19 | 8 | 8 | 2 | 1 | 67 | 79 | 19 |
| San Diego | 17 | 8 | 7 | 1 | 1 | 61 | 64 | 18 |

**Samedi 1er décembre**
Syracuse 5 Cleveland 3
Iowa 3 Colorado 2 (F)
Utica 5 Laval 4
W./B. Scranton 4 Toronto 7
Lehigh Valley 4 Belleville 2
Providence 2 Bridgeport 1 (P)
Charlotte 3 Hartford 5
Springfield 4 Hershey 2
Texas 3 Grand Rapids 6
Milwaukee 3 Rockford 0
Rochester 0 Binghamton 3
San Antonio 5 Chicago 3
San Jose 6 Stockton 4
Manitoba 0 Bakersfield 4
**Dimanche 2 décembre**
Charlotte 3 Providence 2 (P)
Bridgeport 5 Springfield 4 (P)
Lehigh Valley 5 Toronto 2
Binghamton 3 Hershey 6
Texas 7 Chicago 4
San Antonio 2 Rockford 3 (P)
Tucson à Ontario, 18h.
**Lundi 3 décembre**
San Diego à San Jose, 22h.
**Mercredi 5 décembre**
Providence à Toronto, 19h.
Hartford à Bridgeport, 19h.
San Antonio à GRapids, 19h.
Cleveland à LValley, 19h05.
Utica à Rochester, 19h05.
Chicago à Iowa, 20h.
Milwaukee au Texas, 20h.
Manitoba à Bakersfield, 21h30.
Tucson à San Diego, 22h.

## MIDGET AAA

**SECTION LA COOP**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Lévis | 26 | 26 | 0 | 0 | 0 | 144 | 41 | 73 |
| Trois-Rivières | 27 | 17 | 7 | 3 | 0 | 102 | 67 | 52 |
| St-François | 26 | 15 | 10 | 0 | 1 | 89 | 77 | 43 |
| Jonquière | 26 | 14 | 8 | 2 | 2 | 80 | 71 | 42 |
| Notre-Dame | 26 | 2 | 22 | 1 | 1 | 43 | 139 | 8 |

**SECTION TACKS**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Magog | 27 | 21 | 2 | 2 | 2 | 135 | 59 | 67 |
| Lac-St-Louis | 26 | 13 | 12 | 0 | 1 | 93 | 83 | 37 |
| St-Hyacinthe | 26 | 12 | 12 | 1 | 1 | 83 | 83 | 34 |
| Châteauguay | 26 | 11 | 12 | 2 | 1 | 83 | 100 | 32 |
| C.C.-LeMoy. | 26 | 8 | 15 | 2 | 1 | 79 | 112 | 26 |

**SECTION C.C.M.**

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Gatineau | 26 | 20 | 4 | 2 | 0 | 93 | 59 | 60 |
| L.-Montréal | 26 | 10 | 13 | 0 | 3 | 70 | 79 | 33 |
| C.E.-Blondin | 26 | 11 | 14 | 1 | 0 | 88 | 95 | 32 |
| St-Eustache | 26 | 10 | 14 | 2 | 0 | 63 | 112 | 30 |
| Amos | 28 | 7 | 19 | 2 | 0 | 67 | 135 | 22 |

**Samedi 1er décembre**
L.-St-Louis 1 Trois-Rivières 5
C.E.-Blondin 6 Amos 7
Châteauguay 0 Magog 7
**Dimanche 2 décembre**
Gatineau 2 L.-Montréal 5
Lévis 6 Notre-Dame 0
St-François 4 Saint-Eustache 1
Saint-Hyacinthe 4 C.C.-LeMoy. 3
**Vendredi 7 décembre**
St-Hyacinthe à St-François, 19h.
Magog à Jonquière, 19h.
L.-Montréal au C.C.-LeMoy., 19h30.
Notre-Dame à Lévis, 19h30.
L.-St-Louis à Châteauguay, 19h35.

# FOOTBALL

## NFL

### ASSOCIATION AMÉRICAINE

**SECTION EST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| N.-Angleterre | 9 | 3 | 0 | ,750 | 331 | 259 |
| Miami | 6 | 6 | 0 | ,500 | 244 | 300 |
| Buffalo | 4 | 8 | 0 | ,333 | 178 | 293 |
| N.Y. Jets | 3 | 9 | 0 | ,250 | 243 | 307 |

**SECTION NORD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Pittsburgh | 7 | 3 | 1 | ,682 | 316 | 249 |
| Baltimore | 7 | 5 | 0 | ,583 | 297 | 214 |
| Cincinnati | 5 | 7 | 0 | ,417 | 286 | 371 |
| Cleveland | 4 | 7 | 1 | ,375 | 266 | 312 |

**SECTION SUD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Houston | 9 | 3 | 0 | ,750 | 302 | 235 |
| Indianapolis | 6 | 6 | 0 | ,500 | 325 | 279 |
| Tennessee | 6 | 6 | 0 | ,500 | 221 | 245 |
| Jacksonville | 4 | 8 | 0 | ,333 | 203 | 243 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Kansas City | 10 | 2 | 0 | ,833 | 444 | 327 |
| L.A. Chargers | 8 | 3 | 0 | ,727 | 307 | 219 |
| Denver | 6 | 6 | 0 | ,500 | 276 | 262 |
| Oakland | 2 | 10 | 0 | ,167 | 220 | 367 |

### ASSOCIATION NATIONALE

**SECTION EST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Dallas | 7 | 5 | 0 | ,583 | 247 | 223 |
| Washington | 6 | 5 | 0 | ,545 | 220 | 229 |
| Philadelphie | 5 | 6 | 0 | ,455 | 230 | 253 |
| N.Y. Giants | 4 | 8 | 0 | ,333 | 267 | 315 |

**SECTION NORD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Chicago | 8 | 4 | 0 | ,667 | 344 | 241 |
| Minnesota | 6 | 5 | 1 | ,542 | 275 | 270 |
| Green Bay | 4 | 7 | 1 | ,375 | 281 | 287 |
| Detroit | 4 | 8 | 0 | ,333 | 254 | 316 |

**SECTION SUD**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| La N.-Orléans | 10 | 2 | 0 | ,833 | 419 | 269 |
| Caroline | 6 | 6 | 0 | ,500 | 304 | 306 |
| Tampa Bay | 5 | 7 | 0 | ,417 | 318 | 355 |
| Atlanta | 4 | 8 | 0 | ,333 | 296 | 333 |

**SECTION OUEST**

| | G | P | N | Moy. | PP | PC |
|---|---|---|---|---|---|---|
| L.A. Rams | 11 | 1 | 0 | ,917 | 419 | 298 |
| Seattle | 7 | 5 | 0 | ,583 | 319 | 259 |
| Arizona | 3 | 9 | 0 | ,250 | 175 | 310 |
| San Francisco | 2 | 10 | 0 | ,167 | 255 | 336 |

**Dimanche 2 décembre**
Baltimore 26 Atlanta 16
Denver 24 Cincinnati 10
Cleveland 13 Houston 29
Chicago 27 N.Y. Giants 30 (P)
L.A. Rams 30 Detroit 16
Arizona 20 Green Bay 17
Buffalo 17 Miami 21
Indianapolis 0 Jacksonville 6
Caroline 17 Tampa Bay 24
N.Y. Jets 22 Tennessee 26
Kansas City 40 Oakland 33
Minnesota 10 Nouvelle-Angleterre 24
San Francisco 16 Seattle 43
L.A. Chargers à Pittsburgh, 20h20.
**Lundi 3 décembre**
Washington à Philadelphie, 20h15.
**Jeudi 6 décembre**
Jacksonville au Tennessee, 20h20.

# HOCKEY

## LNAH

| | MJ | V | D | DP | DF | BP | BC | Pts |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sorel-Tracy | 16 | 10 | 4 | 2 | 0 | 54 | 49 | 22 |
| Jonquière | 17 | 11 | 6 | 0 | 0 | 72 | 61 | 22 |
| Thet. Mines | 15 | 9 | 4 | 2 | 0 | 53 | 41 | 20 |
| Rivière-du-Loup | 15 | 6 | 8 | 1 | 0 | 51 | 60 | 13 |
| St-Georges | 15 | 6 | 9 | 0 | 0 | 53 | 59 | 12 |
| Berlin | 12 | 3 | 8 | 0 | 1 | 34 | 47 | 7 |

**Jeudi 29 novembre**
Thet. Mines 5 Sorel-Tracy 4 (P)
**Vendredi 30 novembre**
Jonquière 3 St-Georges 6
Rivière-du-Loup 1 Thet. Mines 2
**Samedi 1er décembre**
St-Georges 3 Rivière-du-Loup 5
Jonquière 6 Berlin 3

## LHSAAAQ

| | MJ | V | D | DP | DF | BP |

# Rien n'arrête les 67's

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**
*jfplante@ledroit.com*

Les éclopés s'entassent à l'infirmerie des 67's d'Ottawa, mais cela n'empêche pas la troupe d'André Tourigny d'aligner les victoires.

Avec seulement neuf attaquants en uniforme dimanche après-midi, les vétérans Sasha Chmelevski et Tye Felhaber ont profité du temps de glace accru pour mener les 67's à une victoire de 6-3 contre le Battalion de North Bay devant 3091 spectateurs à la Place TD.

Felhaber a pris les choses en main en troisième période en brisant une égalité de 3-3 à l'aide d'un tour du chapeau naturel. L'attaquant de 20 ans mène maintenant la Ligue de l'Ontario avec 29 buts en 29 matches.

Chmelevski a compté un but dans un cinquième match de suite pour poursuivre sur sa lancée des huit derniers matches où il a totalisé 21 points.

L'Américain de 19 ans ne saurait mesurer l'augmentation de son temps de glace depuis que les attaquants Graeme Clarke, Marco Rossi et Kody Clark sont tombés au combat, mais ce n'est pas lui qui va se plaindre de passer plus de temps sur la patinoire.

« Je sais que je joue plus. Je le sens, mais ce sont comme les points. Je n'ai pas calculé combien j'en ai eu dans les dernières semaines. Ce que je sais, c'est que l'équipe va bien. Pour moi, c'est ce qui compte. Je vais faire tout ce que *Bear* (André Tourigny) va me demander de faire. S'il veut que je prenne plus de mises en jeu, je vais le faire. S'il veut que j'évolue avec deux recrues de 16 ans, je vais le faire aussi. »

Aucune équipe de la LHO n'a été en mesure de vaincre les 67's à l'intérieur de 60 minutes au cours des 23 derniers matches. Récemment, le club ottavien arrive à ajouter des victoires à son dossier en jouant avec neuf ou 10 attaquants au lieu de 12. Dans ce groupe, il y a Cameron Tolnai et Matthew Maggio, deux recrues de 16 ans qui bénéficient d'un temps de glace inespéré.

Les deux ont récolté des points dans la victoire contre le Battalion (11-15-2) dimanche.

Les attaquants blessés des 67's font partie des meilleurs joueurs de l'équipe et évoluent entre 17 et 20 minutes par match. Aucun des trois ne pourra réintégrer l'alignement avant le mois de janvier et André Tourigny en profite pour donner du millage à ses plus jeunes joueurs.

« Par la force des choses, Maggio et Tolnai sont envoyés dans l'action dans des situations clés. Ils ont connu un bon match aujourd'hui, tout comme Mitchell Hoelscher, toujours une menace offensive en plus d'exceller sur le plan défensif. »

Tranquille après avoir été un choix des Devils du New Jersey l'été dernier, Hoelscher a inscrit un but en plus d'ajouter deux passes dimanche. D'ailleurs, Chmelevski se réjouissait pour Hoelscher, qui avait été limité à 10 points en 28 matches avant sa sortie productive contre le Battalion.

« On me parle souvent de mes points dernièrement, mais ce qui est important, c'est que chaque joueur contribue à nos victoires. Les statistiques de Hoelscher ne rendaient pas justice au joueur qu'il est. Je suis content de le voir enfin être récompensé. »

Questionné à savoir s'il appréciait l'expérience de jouer à trois trios comme à l'époque de son hockey mineur, Chmelevski a répondu qu'un hockeyeur ne se plaint jamais d'avoir beaucoup de temps de jeu.

« Trois trios, j'aime ça ! Cependant, nous n'abordons pas cela avec la même mentalité qu'au hockey mineur. Personne ne cherche à tricher. De mon côté, je prends ces minutes supplémentaires pour prendre du rythme et pour travailler les facettes de jeu qui ont besoin d'être améliorées. »

Le défenseur Hudson Wilson a compté dans un deuxième match de suite dimanche. Il a été le dernier marqueur des 67's (22-3-4). Samuel Bitten a récolté deux autres points dans la victoire.

Les 67's d'Ottawa avaient seulement neuf attaquants dans leur alignement dimanche et Sasha Chmelevski en a profité pour inscrire un but dans un cinquième match de suite. — MARTIN ROY, LE DROIT

# Les Olympiques dominent, mais s'inclinent

**JEAN-FRANÇOIS PLANTE**
*jfplante@ledroit.com*

Même en dominant leurs adversaires samedi soir au centre Robert-Guertin, les Olympiques de Gatineau ont été incapables d'acheter une victoire.

Les protégés d'Éric Landry se sont butés à un gardien au sommet de son art. Antoine Coulombe a mérité la première étoile en repoussant 43 des 45 tirs des Olympiques et les Cataractes de Shawinigan ont quitté le « Vieux Bob » avec un gain de 3-2.

Tristan Bérubé a vu près de la moitié des tirs de son opposant. Les Cataractes (8-18-2) ont tiré 25 fois contre lui, mais ils ont été plus opportunistes pour voler deux points aux Gatinois à leur troisième match en autant de jours.

« Quand ça va mal, tout va mal. Nous méritions ce match-là, mais un peu comme Tristan Bérubé nous avait volé deux points à Rimouski récemment, ç'a été l'inverse samedi. Leur gardien leur a volé un match. Nous avons eu plusieurs excellentes chances de marquer. Connor LePage a été frustré à plus d'une reprise. Nous avons travaillé fort. C'est *plate* à dire, mais quand tu traverses une mauvaise passe, ça en prend toujours un peu plus pour t'en sortir », a expliqué l'entraîneur-chef Éric Landry après la cinquième défaite de suite des siens.

Shawn Boudrias avait donné les devants aux locaux en première période, mais William Cummings avait répliqué pour les Cataractes.

Après deux périodes, c'était l'égalité 1-1 malgré l'avantage de 32-16 des Olympiques dans les tirs. En troisième période, Mavrik Bourque a brisé l'égalité sur une passe du défenseur de l'Est ontarien Jason Horvath, puis Anthony Imbeault a donné un coussin de deux buts aux hommes de Daniel Renaud.

Charles-Antoine Roy a redonné espoir aux locaux en fin de match, mais c'était trop peu, trop tard.

« Le point positif, c'est que les gars étaient en *maudit* après la défaite. Il y avait de l'émotion dans le vestiaire. Les gars veulent gagner. L'équipe leur tient à cœur. L'énergie était là, mais leur gardien a fait de gros arrêts », a ajouté Landry.

Les Gatinois ont été devancés par les Foreurs de Val-d'Or au classement en fin de semaine et ils occupent maintenant le 15e rang de la LHJMQ.

La tâche des Olympiques va se compliquer en fin de semaine prochaine alors qu'ils affronteront deux fois les 67's d'Ottawa, un club qui n'a pas perdu à ses 23 derniers matches en temps réglementaire.

### REVERS DE L'INTRÉPIDE

La séquence de six victoires consécutives de l'Intrépide de Gatineau a pris fin dimanche à l'aréna Fleury de Montréal-Nord. À l'opposé, le Rousseau Royal de Laval-Montréal a freiné sa séquence de sept défaites de suite en renversant l'Intrépide 5-2.

Charles Locas et Daniel Agostino ont inscrit deux buts chacun dans la victoire. Gianni-Adriano Lombardo a été l'autre joueur du Rousseau Royal (10-13-3) à battre le gardien Alexandre Groleau, qui a fait face à 32 tirs. La réplique gatinoise est venue de Marc-Olivier Racine-Roy et Samuel Fortier. Le gardien Jérémie Bergeron a repoussé 28 tirs de l'Intrépide (20-4-2). Les Gatinois recevront la coriace équipe des Estacades de Trois-Rivières (17-7-3) pour une série de deux matches samedi et dimanche prochains.

## Mete marque un premier but chez les pros

**LAVAL** — Après avoir été rétrogradé dans la Ligue américaine de hockey par le Canadien de Montréal jeudi, Victor Mete a inscrit son premier but chez les professionnels dans une défaite du Rocket de Laval face aux Comets de Utica, samedi. Evan McEneny a fait bouger les cordages et a récolté deux mentions d'aide pour mener les Comets vers un gain de 5-4. Les Comets ont étourdi le Rocket avec leur puissant avantage numérique. La troupe de Trent Cull a capitalisé lors de trois des six occasions obtenues en supériorité numérique. Tanner Kero, Zack MacEwen, Brendan Gaunce et Darren Archibald ont également noirci la feuille de pointage du côté des Comets (10-12-2). De son côté, Richard Bachman a réalisé 29 arrêts. Ryan Culkin, Alex Belzile et Hunter Shinkaruk, avec l'avantage d'un homme, ont répliqué du côté du Rocket (8-13-3). Michael McCarron a aidé les siens en se faisant complice des quatre buts. Charlie Lindgren a repoussé 32 des 37 lancers dirigés vers lui pour les locaux. Le Rocket prendra la route pour se rendre en Ontario la semaine prochaine pour y affronter les Sénateurs de Belleville et les Marlies de Toronto.

## Scherbak réclamé par les Kings

**MONTRÉAL** — Soumis au ballottage samedi midi par le Canadien de Montréal, l'attaquant russe Nikita Scherbak poursuivra sa carrière avec les Kings de Los Angeles. Le scénario a été confirmé peu après midi dimanche. Les Kings devaient affronter les Hurricanes de la Caroline en soirée à domicile. Scherbak est le deuxième joueur du Canadien à être réclamé au ballottage depuis le début du calendrier régulier. Jacob De La Rose a été récupéré par les Red Wings de Detroit le 17 octobre. Scherbak, dont le dernier match dans la Ligue nationale de hockey remonte au 3 avril 2018 contre les Jets de Winnipeg, rejoint une formation qui présente le pire dossier dans la ligue avec neuf victoires et 19 points en 26 matches. Les Kings viennent également au dernier rang dans la LNH avec seulement 56 buts, malgré l'arrivée du vétéran Ilya Kovalchuk, un compatriote de Scherbak.

**LA PRESSE CANADIENNE**

SAN JOSE L'EMPORTE 3-1 À MONTRÉAL

# Jones se dresse devant le CH

**MICHEL LAMARCHE**
*La Presse canadienne*

**MONTRÉAL — Martin Jones a bloqué 39 tirs, dont 22 en troisième période, et il a aidé les Sharks de San Jose à vaincre le Canadien de Montréal par la marque de 3-1 dimanche soir au Centre Bell.**

Pendant que Jones fermait la porte aux hommes de Claude Julien, Brent Burns et Joe Pavelski se sont chargé de l'attaque des visiteurs avec un but et une mention d'aide.

Aidé de Pavelski, Burns a d'abord marqué son quatrième but de la saison, et l'éventuel filet victorieux, au milieu de la première période pendant un avantage numérique de deux hommes.

Burns a ajouté sa 25e aide de la saison sur le but de Pavelski (17e), inscrit avec 4:09 à jouer à la période médiane.

Ce fut là un but important, car il permettait aux Sharks de reprendre une avance de deux buts, à un moment du match où le Canadien venait de s'inscrire au tableau, grâce à Jeff Petry (3e) quelque trois minutes plus tôt, et semblait destiné à faire tourner le vent en sa faveur.

Justin Braun (1er), au premier vingt, a enregistré l'autre filet des Sharks, qui ont rescapé un périple de cinq matches à l'étranger après avoir subi quatre défaites consécutives.

Appelé à disputer un deuxième match en autant de soirs, Carey Price a réalisé 26 arrêts, mais il n'a pas réussi à procurer au Canadien une deuxième victoire de suite, un tour de force que l'équipe n'a pas réalisé depuis la mi-novembre.

Dans l'ensemble, Price a offert une solide performance, bien qu'il aimerait peut-être revoir le tir de Braun, décoché d'une quarantaine de pieds.

Martin Jones arrête un tir de Paul Byron en première période. Le gardien des Sharks a repoussé 39 lancers pendant le match. — LA PRESSE CANADIENNE

Il a cependant fait amende honorable devant Marcus Sorensen, en deuxième période, et aussi devant Burns en effectuant un bel arrêt de la mitaine au troisième vingt.

Price a toutefois été surpassé par Jones, un gardien de qualité qui se déguise en Martin Brodeur lorsqu'il affronte le Canadien. Depuis qu'il est passé aux Sharks en 2015, Jones affiche un dossier immaculé de 6-0 contre la formation montréalaise et ne lui a jamais accordé plus de deux buts.

Le Tricolore complétera son séjour de cinq matches à domicile mardi soir, face aux Sénateurs d'Ottawa, vainqueurs de leurs trois dernières rencontres. Les deux rivaux canadiens se retrouveront jeudi soir au Centre Canadian Tire.

## Enfin, un premier but pour Ben Harpur

Ben Harpur essayait de ne pas trop y penser. Il avait joué 59 matches dans la LNH sans réussir à marquer un seul petit but.

« C'était toujours là, quelque part, dans le fond de ma tête », explique le défenseur de 23 ans.

Un souci de moins, alors. Dans le match numéro 60 de sa carrière, samedi, Harpur a enfin réussi à placer une rondelle dans un filet adverse. Le gardien des Sharks, Martin Jones, lui a offert un premier cadeau des Fêtes, en ce premier jour de décembre.

« Je ne me retrouve pas souvent en position de contribuer aux succès à l'attaque. On m'envoie rarement sur la glace lorsqu'il y a une mise en jeu en zone adverse. Je ne participe jamais à l'attaque massive. Je sais que je suis d'abord et surtout considéré comme un joueur défensif », estime-t-il.

« Marquer ce premier but me fera quand même beaucoup de bien. Ça va me libérer. C'est bête, mais j'aurai l'esprit plus tranquille, sur la glace, à compter de maintenant. »

Harpur n'a pas eu le début de saison le plus facile. Il a passé de longues semaines sur la liste des joueurs blessés.

Une belle opportunité s'offre maintenant à lui. De retour en santé, il doit démontrer qu'il est capable d'affronter les meilleurs attaquants adverses sur une base régulière.

« Depuis le jour où il a récupéré sa place, il fait sentir sa présence, note son bon ami, le capitaine Mark Stone. Personne ne pourra lui reprocher de manquer d'intensité. Il a transmis son énergie à toute l'équipe quand il a jeté les gants, mardi soir, à Philadelphie. Quand Ben joue de cette manière, toute l'équipe se sent un peu plus forte. »

SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT

LES SÉNATEURS ONT REMPORTÉ LEURS TROIS DERNIÈRES PARTIES

# Décembre, mois défensif ?

**SYLVAIN ST-LAURENT**
*sstlaurent@ledroit.com*

**Les Sénateurs d'Ottawa ont connu une très bonne semaine. Contre Erik Karlsson et les Sharks de San Jose, samedi après-midi, ils ont gagné un troisième match consécutif.**

Erik Karlsson n'est pas parvenu à déjouer son ancien coéquipier Craig Anderson lors de sa visite à Ottawa. — LA PRESSE CANADIENNE

C'était la deuxième fois, seulement, que l'équipe parvenait à coller trois victoires, cet automne.

On serait naturellement portés à croire que l'équipe a commencé à redresser la barre mardi soir, à Philadelphie, contre les Flyers.

Guy Boucher nous corrige rapidement. Selon l'entraîneur-chef, les choses ont commencé à changer, 24 heures plus tôt. Ses protégés ont commencé à montrer des signes encourageants lundi soir, au Madison Square Garden, dans une partie où ils ont été battus par les Rangers de New York.

« L'engagement collectif envers la défensive est meilleur, en ce moment. Ce n'est pas un hasard. C'est l'objectif que nous avons établi pour la suite des choses », fait-il valoir.

Un objectif nécessaire, il va sans dire.

Après 27 matches, les Sénateurs présentent une moyenne de 3,63 buts marqués par partie. Ils occupaient dimanche matin le troisième rang dans la Ligue nationale, à ce chapitre, derrière le Lightning de Tampa Bay et l'Avalanche du Colorado.

Ils présentent aussi une moyenne de buts alloués de 4,04. Ça leur vaut, sans surprise, le dernier rang.

Si Boucher ne trouve pas une façon de resserrer la défensive, son équipe pourrait bien fracasser un record pour le plus grand nombre de tirs au but alloués dans une saison de 82 parties.

Pas de panique, plaide-t-il. Le processus suit son cours.

« En début de saison, nous avons travaillé sur l'attaque. C'était voulu. Nous voulions développer la confiance de notre jeune formation. »

« À compter de maintenant, nous allons travailler sur notre défensive tout en misant sur notre profondeur. Nous allons utiliser davantage nos quatre trios. Samedi, contre les Sharks, le trio de Zack Smith nous a marqué un gros but. Celui de Chris Tierney a été très actif : Mikkel Boedker a récolté quatre points! C'est énorme! Ça enlève un peu de pression sur les épaules de Matt Duchene et Mark Stone. C'est très positif. »

Les résultats ne se manifestent pas à tous les niveaux.

Les Sénateurs ont continué de se faire bombarder de tirs dans la dernière semaine. Ils ont quand même alloué 135 lancers à leurs adversaires, durant les quatre « bons » matches qui viennent d'être joués.

Samedi, Karlsson a décoché neuf lancers vers la cage défendue par Craig Anderson. Le vétéran gardien d'Ottawa a réussi à tous les repousser, tandis qu'il jouait un de ses meilleurs matches de l'année.

### ANDY! ANDY! ANDY!

Anderson a fait face à 853 lancers depuis le début de la saison. Il devançait hier matin son plus proche poursuivant par plus de 100 tirs.

Samedi, le vétéran de 37 ans a récolté le fruit de ses efforts. Après un gros arrêt, au troisième tiers, les partisans se sont mis à spontanément scander son nom.

« C'est quelque chose que j'adore! Ça me fait toujours sourire, même si je fais tout en mon possible pour ne pas que ça paraisse, a-t-il expliqué après coup. Quand j'ai entendu les partisans crier mon nom, après ce gros arrêt… J'ai eu des frissons. Ça fait toujours chaud au cœur de sentir que nos partisans sont présents et engagés. »

Il ne pourra pas jouir de l'appui de la foule lors de son prochain départ, mardi, au Centre Bell.

JUSTIN FALK

# Un fier produit de Snowflake

**SYLVAIN ST-LAURENT**
*sstlaurent@ledroit.com*

Malgré ses 22 points récoltés en 15 parties, Matt Duchene a été blanchi de la feuille de pointage, samedi.
—LA PRESSE CANADIENNE

Personne ne connaissait vraiment Justin Falk, quand les Sénateurs lui ont fait signer un contrat, vendredi après-midi.

Il n'est pourtant pas un *nobody*.

Suffit de chercher la page réservée à la municipalité de Snowflake sur Wikipedia pour le découvrir.

« Petite communauté rurale située dans le sud du Manitoba. Lieu de naissance du hockeyeur Justin Falk. »

Voilà.

« Snowflake? Il ne se passe plus grand-chose, là-bas. C'est une petite communauté agricole. Nous avons un bureau de poste et un petit magasin où on vend des produits chimiques. Les agriculteurs aiment d'y rassembler pour discuter autour d'un café », raconte le solide gaillard.

Un bureau de poste. Un magasin de produits chimiques. Pas d'aréna ?

« Nous avions une patinoire dans une vieille grange. C'est une porcherie, maintenant. La patinoire a pas mal perdu son utilité après mon départ. »

« Snowflake, c'est quand même chez moi. J'adore cet endroit. Je suis fier de mes racines. »

Falk en a fait, du chemin, depuis le temps où il patinait dans la grange. Il a joué 269 matches dans la LNH au cours de la dernière décennie. Il a porté les maillots du Wild du Minnesota, des Rangers de New York, des Blue Jackets de Columbus et des Sabres de Buffalo.

Il est devenu père pour la troisième fois, le 4 septembre dernier.

Il tentait alors de faire sa place avec le club-école des Flames de Calgary, à Stockton, en Californie.

« J'avais un simple contrat d'essai, raconte-t-il. Ce n'était pas un contexte idéal. J'ai pris une grosse décision. J'ai choisi de rentrer à la maison pour me concentrer sur mon rôle de père à temps complet pendant quelques semaines. »

Quand il fut prêt à reprendre le boulot, Falk a pu se dénicher un autre contrat d'essai dans la Ligue américaine. Il s'est alors retrouvé à Loveland, au Colorado, avec les espoirs de l'Avalanche.

« Je suis le genre de gars qui s'attache, facilement, à son équipe. Même si je ne suis pas resté bien longtemps, je me suis vite investi émotivement au Colorado. J'étais prêt à y passer toute la saison », explique-t-il.

Les Sénateurs discutaient depuis un petit bout de temps avec son agent. Avec une brigade défensive particulièrement jeune, ils avaient clairement besoin d'un gars comme lui. « Mais vous savez comment ça fonctionne. Les équipes de la LNH n'accordent pas trop souvent de contrats à cette période de l'année. »

Les joueurs qui voyagent beaucoup ont souvent cette capacité de s'adapter facilement.

Il était 2 h 30, samedi matin, quand Falk est arrivé à son hôtel d'Ottawa. Une dizaine d'heures plus tôt, il sautait sur la patinoire avec ses nouveaux coéquipiers pour affronter les Sharks.

« Honnêtement, je n'ai jamais vu un gars s'adapter aussi rapidement à sa nouvelle équipe », a déclaré Guy Boucher, après le match.

Falk s'est démarqué avec une solide mise en échec à l'endroit de Joe Thornton. Il a ensuite jeté les gants pour facilement gagner son combat contre l'attaquant suédois Marcus Sorensen.

« Il n'a même pas eu la chance de s'entraîner avec nous. C'est à peine si nous avons eu la chance de discuter avec lui pendant quelques minutes. Notre système de jeu n'est pas le plus facile à comprendre. À son premier match, il a tout fait correctement. »

Falk devra continuer de bien faire pour garder sa place. Rien n'est assuré, pour lui.

« Je suis prêt à faire tout ce que je peux pour aider à stabiliser la jeune brigade défensive des Sénateurs », déclare-t-il.

## LES SÉNATEURS EN BREF

### Un rival de taille pour Karlsson

« Ça, c'était un match amusant », s'est exclamé Thomas Chabot après la partie. Le défenseur québécois des Sénateurs était fébrile à l'idée d'affronter son ancien mentor, Erik Karlsson. Les chiffres nous laissent croire que l'élève a eu le dessus, dans ce premier affrontement. Malgré ses neuf tirs au but, Karlsson a été blanchi de la feuille de pointage. Il a conservé un différentiel de - 2. Avec deux mentions d'aide, Chabot a terminé le match à + 2. Chabot a donc officiellement franchi le plateau des 30 points à son 27e match de la saison. Les statisticiens de la LNH nous ont appris que seulement deux défenseurs ont atteint ce plateau plus rapidement, depuis 1992, à Ottawa. Karlsson l'a fait en 26 parties, en 2015. Wade Redden l'a fait en 24 parties, en 2005. « Je suis surtout content d'avoir gagné le match, fait savoir Chabot. Nous voulions gagner pour les trois anciens joueurs des Sharks qui font désormais partie de notre équipe. Ils ont vécu des émotions fortes. Le genre d'émotion qui permet de tisser, rapidement, les liens au sein d'une équipe. »

### Duchene oublié

La LNH a profité du week-end pour dévoiler le nom des trois étoiles du mois de novembre. Matt Duchene n'en fait pas partie. Avec ses 18 buts et une passe, Patrik Laine a mérité la première étoile. Nathan MacKinnon - 23 points en 14 matches – et Marc-André Fleury – fiche de 9-6-0 - ont complété le trio. Duchene a probablement raté de peu le podium, lui qui a récolté 22 points en 15 parties. À son premier match en décembre, samedi, le centre numéro un des Sénateurs a été blanchi… **Maxime Lajoie a été laissé de côté contre les Sharks. « Son état sera évalué quotidiennement », dit Guy Boucher.** SYLVAIN ST-LAURENT, LE DROIT

Sports

### L'expansion à Seattle devrait être confirmée

Le commissaire de la LNH, Gary Bettman, devrait confirmer mardi ce qui est devenu un secret de polichinelle dans le monde du hockey : l'expansion de la LNH à Seattle. Le projet doit recevoir l'appui des trois quarts des membres du conseil des gouverneurs, qui se rencontre lundi et mardi à Sea Island, en Georgie. À moins d'un énorme revirement de situation, Seattle obtiendra la 32e équipe de la LNH, ce qui permettra de rétablir un équilibre avec 16 formations dans chaque association.
**LA PRESSE CANADIENNE**

LeDroit-sports

@LD_Sports

L'ÉVÉNEMENT

# Ça va chauffer

HYUNDAI

# Boni de fin d'année

**Jusqu'à 1 000 $ en boni**[Δ]
sur les véhicules sélectionnés en stock

**Aucun paiement avant 90 jours**[^]
Offre basée sur des paiements mensuels. À l'achat avec financement de tout véhicule Hyundai neuf sélectionné, excluant le comptant initial, s'il y a lieu[^^]. Des restrictions s'appliquent.

**Financement à 0 %**[◊]
sur les modèles 2019 sélectionnés

**Et obtenez des offres exceptionnelles sur les caractéristiques chauffantes que vous voulez.**

«Le petit VUS le mieux noté aux États-Unis pour la qualité initiale.»[1]

«MEILLEUR ACHAT»
Sous-compactes
Hyundai Accent
selon LE GUIDE DE L'AUTO 2019

**GARANTIE 5 ANS**[††]
Garantie globale limitée : 5 ans/100 000 km

## TUCSON 2018

Financez l'achat de la version 2.0L à trac. av. pour
**65 $** par semaine (364 semaines) à **0 %** pour 84 mois avec comptant de 2 895 $[◊]

Prix de vente :
**26 669 $** Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

Obtenez la version 2.0L Premium à trac. av. pour : **7 $** de plus par semaine[◊]

INCLUANT :
- Volant chauffant
- Sièges avant et arrière chauffants
- Dégivreur d'essuie-glaces

## ELANTRA 2019

Louez la version Preferred auto à
**57 $** par semaine (261 semaines) pour **60** mois | **0 $** comptant[*]

Prix au comptant[‡] :
**21 269 $** Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

INCLUANT :
- Volant chauffant
- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants
- Air climatisé

## ACCENT 2019

Financement à
**0,99 %** pour **84 mois**[◊] sur TOUTES les Accent 2019

Exemple de prix de vente :
**16 898 $** pour l'Accent Essential manuelle 5 portes

CARACTÉRISTIQUES LIVRABLES :
- Volant chauffant
- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs dégivrants

C'est ça, le facteur H.[MC]
HyundaiCanada.com

HYUNDAI OPTIM-ACHAT[MC] LE PROCESSUS D'ACQUISITION AMÉLIORÉ

HYUNDAI[MD]

[MC/MD] Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Pour plus de détails et connaître les modalités et conditions, visitez hyundaicanada.com/optim-achat ou rendez-vous chez votre concessionnaire. ◊Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les véhicules neufs suivants : Tucson 2.0L 2018 à traction avant / Tucson 2.0L Premium 2018 à traction avant / Accent 5 portes Essential 2019 manuelle / Elantra Preferred 2019 automatique à un taux annuel de 0 % / 0 % / 0,99 % / 0 %. 364/364/364/261 versements hebdomadaires de 65 $ / 72 $ / 46 $ / 84 $ pour 84 / 84 / 84 / 60 mois. Comptant initial requis de 2 895 $ / 2 895 $ / 0 $ / 0 $. Coût d'emprunt de 0 $ / 0 $ / 579 $ / 0 $, pour une obligation totale de 26 669 $ / 29 119 $ / 16 898 $ / 21 769 $. Frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 805 $ / 1 805 $ / 1 605 $ / 1 705 $ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, du RDPRM (maximum 76 $) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et payables au moment de la livraison. *Offres de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur le modèle neuf suivant : Elantra Preferred 2019 automatique à un taux annuel de 1,99 %. 261 paiements de 57 $ par semaine pour 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 0 $. Premier versement exigé. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 14 837 $. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 ¢ par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 $ et des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. ‡Prix de 21 269 $ au comptant disponible pour une Elantra Preferred 2019 automatique neuve en stock. Comprend des frais de 115 $ (taxe de 15 $ sur les pneus et taxe de 100 $ sur le climatiseur) et les frais de livraison et de destination de 1 705 $. Frais d'enregistrement, d'assurance, RDPRM (maximum 76 $) et toutes les taxes applicables en sus. ^Le report de paiements (0 paiement) pour 90 jours est disponible au financement à l'achat de tous les modèles Hyundai 2018/2019 en stock restants. L'offre de report des paiements s'applique uniquement aux offres de financement à l'achat sur approbation du crédit. Si l'offre de report des paiements est sélectionnée, la durée originelle du bail sera prolongée de deux mois (60 jours). Hyundai Auto Canada Corp. paiera les intérêts durant les deux premiers mois (60 jours) du contrat de financement, après quoi l'acheteur paiera le principal et les intérêts dus en versements égaux pour la durée restante du contrat. Les paiements d'un contrat de financement sont effectués à terme échu. ^^Pour tout contrat de financement payable sur une base hebdomadaire ou bimensuelle, l'acheteur qui sélectionne l'offre de report des paiements pourrait devoir effectuer son premier paiement hebdomadaire ou bimensuel avant la fin de la période 90 jours suivant l'achat, selon la date de l'achat. Le comptant initial ne fait pas partie de l'offre de report des paiements; il est exigible à la date de signature du contrat. Hyundai Auto Canada Corp. se réserve le droit de modifier cette offre ou d'y mettre fin, en tout ou en partie, à tout moment, sans avis préalable. Des conditions et limites supplémentaires s'appliquent. Consultez votre concessionnaire pour plus de détails. Δ Boni de fin d'année de jusqu'à 1 000 $ disponible seulement sur les véhicules 2018/2019 sélectionnés en stock, à la location, à l'achat avec financement ou à l'achat au comptant. Le boni s'applique avant les taxes. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Les stocks de véhicules sur lesquels un boni est applicable peuvent varier d'un concessionnaire à l'autre et d'une région à l'autre. Rendez-vous chez votre concessionnaire Hyundai pour plus de détails et en savoir plus sur les modèles en stock sur lesquels un boni est applicable. ◊*‡^Δ Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. ††La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. [1]Le Tucson de Hyundai s'est distingué par le plus petit nombre de problèmes signalés parmi les petits VUS selon l'étude 2018 de J.D. Power sur la qualité initiale des véhicules neufs, d'après l'expérience de leur propriétaire après les 90 premiers jours de possession. Pour en savoir plus, visitez jdpower.com/awards.